

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) №1493/1999 НА СЪВЕТА

от 17 май 1999 година

относно общата организация на пазара на вино

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 36 и 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет³,

като взе предвид становището на Комитета на регионите⁴,

като има предвид, че:

- (1) функционирането и развитието на общия пазар на земеделски продукти трябва да се съпровождат със създаването на обща селскостопанска политика и тя самата да включва обща организация на земеделските пазари, която може да бъде под различни форми в зависимост от продуктите;
- (2) Общата селскостопанска политика цели постигане задачите на член 33 от Договора, и по-специално в сектора за лозарство и производство на вина, стабилизиране на пазарите и осигуряване на един задоволителен стандарт на живота за заинтересованата земеделска общност; тези задачи могат да бъдат постигнати чрез адаптиране на ресурсите съобразно нуждите, в частност на база политика на адаптиране на лозарския потенциал и политика на качеството;
- (3) съществуващата рамка на общата организация на пазара на лозарство и производство на вина е установена с Регламент (ЕИО) № 822/87⁵, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1627/98⁶; в светлината на придобития опит, е целесъобразно да бъде заменен, за да отговори на настоящата ситуация в лозаро-винарския сектор, която се характеризира с факта, че докато структурните излишъци са по-редки, излишъците, натрупани в продължение на години, са възможни, по-специално поради рискове от характерни за сектора изменения на продукцията от една реколта до друга;

¹ ОВ С 271, 31.8.1998 г., стр. 21.

² Становище дадено на 6 май 1999 (все още не публикувано в *Официален вестник*).

³ ОВ С 101, 12.4.1999 г., стр. 60.

⁴ ОВ С 93, 6.4.1999 г., стр. 1.

⁵ ОВ L 84, 27.3.1987 г., стр. 1.

⁶ ОВ L 210, 28.7.1998 г., стр. 8.

- (4) изпълнението на споразуменията от Уругвайския кръг през 1995 г. доведе до по-широко отваряне на пазара на Общността, занапред много по-малко чувствителен на сблъсъка на традиционни мерки за намеса, както и намаляване възможностите на субсидиран износ на продукти, което принуждава производителите на Общността да подобряват конкурентоспособността си; отсега нататък по-голямата част от износа на продукти се осъществява без субсидии.
- (5) основния проблем на пазара, с който трябва да се справят някои части от лозаровинарския сектор, понастоящем е ограничената им способност да се адаптират достатъчно бързо към развитието на конкуренцията, както на вътрешния пазар, така и на външния пазар; настоящата обща организация на пазара не е предложила никакво разрешение за лозарските зони, чиято продукция явно не намира изгоден пазар, зоните, чиито пазари се разширяват, колкото до тях самите, те нямат достатъчна гъвкавост да им осигурят перспективи за развитие.
- (6) през 1994 Комисията представи предложение за реформа на общата организация на пазара на вина, която обаче не бе приета; междувременно ситуацията на пазара се промени откакто бе направено предложението;
- (7) оттогава, за да гарантира необходимата гъвкавост за добра адаптация към новата ситуация, се налага реформа на общата организация на пазара на вина с оглед постигане на големите задачи, както следва: да поддържа по-добро равновесие между предлагането и търсенето на пазара на Общността; да дава възможност на производителите да разработват разширените пазари; да позволява на сектора да се превърне в трайно по-конкурентоспособен; да премахне използването на вмешателството като изкуствен канал за излишната продукция; да поддържа пазар и така да улеснява непрекъснатост на снабдяването с продукти за дестилация на вино на тези части от сектора за алкохолни напитки, които по традиция използват този алкохол; да се вземе предвид регионалното многообразие; да се признае официално потенциалното право на организациите на производителите и секторните организации;
- (8) Регламент (ЕИО) №822/87 бе допълнен и влезе в сила с Регламенти (ЕИО) №346/79⁷, (ЕИО)№ 351/79⁸, последно изменен с Регламент (ЕИО № 1029/91⁹, (ЕИО)№ 460/79¹⁰, с последно изменен с Регламент (ЕИО) № 3805/85¹¹, (ЕИО)№ 456/80¹², последно изменен с Регламент (ЕИО) 1597/83¹³, (ЕИО) № 457/80¹⁴, (ЕИО) № 458/80¹⁵, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 596/91¹⁶, (ЕИО)№1873/84¹⁷, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2612/97¹⁸, (ЕИО)

⁷ ОВ L 54, 5.3.1979 г., стр. 72.

⁸ ОВ L 54, 5.3.1979 г., стр. 90.

⁹ ОВ L 106, 26.4.1991, стр.6.

¹⁰ ОВ L 58, 9.3.1979, стр.1.

¹¹ ОВ L 367, 31.12.1985 г., стр. 39.

¹² ОВ L 57, 29.2.1980 г., стр. 16.

¹³ ОВ L 163, 22.6.1983, стр.52 .

¹⁴ ОВ L 57, 29.2.1980 г., стр. 23.

¹⁵ ОВ L 57, 29.2.1980 г., стр. 27.

¹⁶ ОВ L 67, 14.3.1991 г., стр. 16.

¹⁷ ОВ L 176, 3.7.1984 г., стр. 6.

№895/85¹⁹, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 3768/85²⁰, (ЕИО) № 823/87²¹, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1426/96²², (ЕИО) № 1442/88²³, последно изменен с Регламент (ЕО) № 859/199²⁴, (ЕИО) № 3877/88²⁵, (ЕИО) № 4252/88²⁶, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1629/98²⁷, и (ЕИО) № 2046/89²⁸, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2468/96²⁹, (ЕИО) № 2048/89³⁰, (ЕИО) № 2389/89³¹, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2088/97³², (ЕИО) № 2390/89³³, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2611/97³⁴, (ЕИО) № 2391/89³⁵, (ЕИО) № 2392/89³⁶, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1427/96³⁷, (ЕИО) № 3677/89³⁸, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2796/94³⁹, (ЕИО) № 3895/91⁴⁰, (ЕИО) № 2332/92⁴¹, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1629/98, и (ЕИО) № 2333/92⁴², последно изменен с Регламент (ЕО) № 1429/96⁴³; тези регламенти са били многократно съществено изменяни; по повод новите изменения следва по причини за яснота, да се пристъпи към преработване на посочените регламенти като те се прегрупират в единен текст;

(9) Регламент (ЕИО) № 822/87 предвижда Съвета да определи общите правила за приложение; това създаде уредба представляваща сложна структура; разглежданите регламенти съдържат множество технически детайли, които по необходимост са претърпели чести изменения; оттук, настоящият регламент трябва в обобщен вид да съдържа всички необходими за прилагането му насоки; Съветът трябва да делегира на Комисията всички права, необходими за изпълнението, съгласно член 211 от Договора;

(10) правилата, които се отнасят до общата организация на пазара на вина са крайно сложни; в някои случаи те не се съобразяват достатъчно с регионалното

¹⁸ ОВ L 353, 24.12.1997 г., стр. 2.

¹⁹ ОВ L 97, 4.4.1987 г., стр. 227.3.1987 г.,

²⁰ ОВ L 362, 31.12.1985 г., стр. 8.

²¹ ОВ L 84, 27.3.1987 г., стр.59.

²² ОВ L 184, 24.7.1996 г., стр. 1.

²³ ОВ L 132, 28.5.1988 г., стр. 3.

²⁴ ОВ L 108, 27.4.1999 г., стр. 9.

²⁵ ОВ L 346, 15.12.1988 г., стр. 7.

²⁶ ОВ L 373, 31.12.1988 г., стр. 59.

²⁷ ОВ L 210, 28.7.1998 г., стр. 11.

²⁸ ОВ L 202, 14.7.1989 г., стр. 14.

²⁹ ОВ L 335, 24.12.1996 г., стр.7

³⁰ ОВ L 202, 14.7.1989 г., стр. 32.

³¹ ОВ L 232, 9.8.1989 г., стр. 1.

³² ОВ L 292, 25.10.1997 г., стр. 3.

³³ ОВ L 232, 9.8.1989 г., стр. 7.

³⁴ ОВ L 353, 24.12.1997 г., стр.1.

³⁵ ОВ L 232, 9.8.1989 г., стр. 10.

³⁶ ОВ L 232, 9.8.1989 г., стр. 13.

³⁷ ОВ L 184, 24.7.1996 г., стр. 3.

³⁸ ОВ L 360, 9.12.1989 г., стр. 1.

³⁹ ОВ L 297, 18.11.1994 г., стр. 1.

⁴⁰ ОВ L 368, 31.12.1991 г., стр. 1.

⁴¹ ОВ L 231, 13.8.1992 г., стр. 1.

⁴² ОВ L 231, 13.8.1992 г., стр. 9.

⁴³ ОВ L 184, 24.7.1996 г., стр. 9.

многообразие; следователно се налага те да се опростят в рамките на възможното, както и да се определи и осъществи в рамките на Общността една колкото се може по-близка до производителите политика.

- (11) за да използва пълноценно и да се засили подобряването на пазарното равновесие, както и да се адаптира по-добре предлагането спрямо търсенето на някои видове продукти, трябва да се предвиди рамка от мерки за управлението на лозарския потенциал, която включва ограничаване на средно-срочните насаждения, обезщетения при трайно изоставяне на лозарските масиви и подкрепа за подпомагане на възстановяването и възобновяването на лозята;
- (12) структурните мерки, които не се отнасят пряко до производството на вино, попадат в приложното поле на Регламент (ЕО) № 1257/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно подкрепата на земеделското развитие чрез Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА) и като изменя и отменя някои регламенти⁴⁴; мерките за представяне спомагат до голяма степен за конкурентноспособността на сектора и следва да се насърчава специално търговското представяне на вина от Общността на пазари на трети страни; за да се гарантира, обаче последователността в политиката на Общността за общо представяне, следва да се интегрират мерките, които се отнасят до лозаро-винарския сектор в приложното поле на хоризонталния правила в тази област; за целта Комисията представи предложение за регламент относно мерките за предоставяне на информация и търговско представяне на земеделските продукти в трети страни⁴⁵;
- (13) пазарното равновесие е подобро, макар и относително бавно и трудно; този резултат се дължи главно на действащите ограничения по отношение на насажденията; предвид придобития опит не е възможно да се прибягва до друга мярка, за да се използва пълноценно и да се засилва подобряването на пазарното равновесие; следователно е необходимо да се ограничи по този начин упражняването на правото на собственост на производителите, съобразено с общия интерес;
- (14) оттук трябва да се поддържат в един средно-срочен период ограниченията по отношение на засаждането, така че да се позволи на съвкупността от структурни мерки да произведат своя ефект, и да забрани засаждането до 31 юли 2010 на лози за производство на вина, освен ако настоящия регламент не предвижда изключение;
- (15) действащото разрешение за ново засаждане на облагородени лози от присадници, комасацията и отчуждаването на земеделски имоти, както и експериментирането в лозарството, което само по себе си не нарушава незаконно пазара за лозарство и производство на вина и следователно трябва да се поддържа в случай на необходим контрол; следва по подобни съображения да се

⁴⁴ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 80.

⁴⁵ ОВ С 32, 6.2.1999 г., стр. 12.

разреши също засаждането на лози, чиято реколта е предназначена за консумация от семейството на лозаря;

- (16) действащото разрешение за ново засаждане за производството на качествени вина произведени в определен район и трапезни вина с наименование за произход, е полезен елемент на политиката за качество, основана на по-добро адаптиране на предлагането спрямо търсенето; все пак, отлично действащата система за запазване правата за засаждане трябва да позволява постигането на тази задача; оттук, следва да се продължи съществуващото разрешение, при условие, че се извършват необходимите проверки, в рамките на преходен период с краен срок 31 юли 2003, от която дата системата е напълно действаща.
- (17) действащото разрешение на презасаждане е необходимо, за да позволи нормалното обновяване на изтощените лозя; следователно, съществуващата система трябва да се поддържа при условие, че се извършват необходимите проверки; за по-голяма гъвкавост системата трябва също да позволява, при условията на строг контрол, придобиването и използването на правата за презасаждане преди да се осъществи съпътстващото го изкореняване; следва да се спазват правата за пресаждане, придобити в рамката на законодателството на Общността или националното законодателство; от друга страна, прехвърлянето на правата за презасаждане, при условия на строг контрол и доколкото посочения трансфер се вписва в политиката за качество или се отнася до облагородените лози от присадници, или е свързано с трансфера на част от правата; за да се осигури добро функциониране на общата организация на пазара, следва да са поддържат тези трансфери на територията на една държава-членка;
- (18) за да подобри управлението на лозарския потенциал и да улесни ефикасното използване на правата за засаждане, което допринася за смекчаване ефектите от ограниченията за засаждане, следва да се създаде система от национални и/или регионални резерви;
- (19) трябва да са гласува на държавите-членки широки правомощия за преценка относно управлението на резервите, при условие, че се извършват необходимите проверки, за да им позволи по-добре да адаптират използването на правата за засаждане за тези резерви спрямо местните нужди; това право на приложение трябва да включва възможността за закупуване на правата за засаждане, за да попълни резервите и да продаде правата за засаждане, произтичащи от тях; за целта следва да се позволи на държавите-членки да не прилагат системата за резерв докато не докажат, че разполагат с ефикасна система за управление на правата за засаждане;
- (20) отпускането на специални предимства за младите производители може не само да ги улесни в оборудване, а така също в структурното адаптиране на стопанисването след първото оборудване; оттук тези продукти трябва безплатно да се ползват от произтичащите от резервите права за засаждането;
- (21) за да гарантира оптималното използване на ресурсите и по-добре да адаптира предлагането спрямо търсенето, трябва правата за засаждането да бъдат

използвани от техните титуляри в разумен срок или, поради липса, да бъдат дадени или отново присъдени на резервите; по същите причини, следва дадените на резервите права да бъдат присъдени в разумен срок;

- (22) подобряването на пазарното равновесие и развитието на световния пазар могат да оправдаят едно увеличаване на правата за засаждане, които трябва да бъдат дадени на съответните държави-членки, както и, от части, на резерва на Общността за заем, съобразен с допълнителната необходимост на пазара; трябва да се намали посоченото увеличаване посредством даване правата за новите насаждения за производство на качествени вина произведени в определен район (качествени вина произведени в определен район) и трапезни вина обозначени с географско указание;
- (23) някои площи са засадени в нарушение на действащите ограничителни разпоредби, които се отнасят до засаждането; оказа се, че предвидените за гарантиране на продукцията от тези площи санкции, които не нарушават пазара за лозарство и производство на вина, са трудни за прилагане; следователно трябва да се предвиди изкореняването на незаконно засадените площи; това задължение трябва да се наложи по отношение на всяко незаконно засаждане, направено след публикуването на предложението, което се отнася до настоящия регламент, и от този момент производителите да са наясно за проекта по въвеждането на това задължение;
- (24) без да се нарушават действащите национални мерки, не е възможно, с оглед юридическа сигурност, да се наложи на ниво Общност изкореняването на незаконно засадените площи преди публикуването на предложението, което се отнася до настоящия регламент; оттук, за да се въведе по-добър контрол върху лозарския потенциал, следва държавите-членки, в определен период, да узаконят положението на посочените площи в случай на необходим контрол; различен подход може да се предвиди по отношение на узаконяването според характерните особености на съответното насаждение, особено в случай, когато води до увеличаване на продукцията; в случай, че такъв риск е налице, на съответния производител могат да бъдат наложени адекватни административни санкции;
- (25) следва да се позволи на държавите-членки да вземат под внимание местните условия и в последствие, при необходимост, да наложи по-строги правила по отношение на новите насаждения, презасажданията и присадките;
- (26) има лозарски зони, чиято продукция не е адаптирана спрямо търсенето; за да се стимулира адаптирането на сектора като цяло, следва да се насърчава трайното изоставяне на лозарските площи в упоменатите зони; следователно, трябва да се отпусне премия; следва да се повери на държавите-членки управлението на тази премия в рамките на Общността и в случай на необходим контрол, така че премията да се разпредели по-добре по съответните райони; в последствие държавите-членки трябва да могат да посочат съответните райони и за изчислят размера на премията на база обективни критерии и съобразно общия таван;

- (27) производството на вино в държавите-членки, което не надвишава 25000 хектолитра годишно не би могло да наруши равновесието на пазара; оттук, следва тези държави-членки да бъдат освободени от ограниченията по отношение на засаждането, като обаче бъдат лишени от възможността да получават премия за трайно изоставяне на лозарските площи;
- (28) има други лозарски зони, чиято продукция, не е адаптирана спрямо търсенето, но може да бъде чрез реструктуриране на лозята посредством обновяване на сортовете, презасаждане на лозята или подобряване на техниките за управление на лозята; оттук, следва да се предвиди подкрепа при условие на необходим контрол;
- (29) за да се проконтролира извършването, реструктурирането и обновяването трябва да бъдат планирани; следва плановите да бъдат изготвени на ниво възможно най-близко до производителите, за да гарантира вземането под внимание на регионалното многообразие; обаче, за да осигурят съгласуваността на плановите с правилника на Общността, държавите-членки трябва да запазят отговорността си на последна инстанция по отношение на тези планове;
- (30) реструктурирането и обновяването имат две главни финансови последици за производителите като загубата на приходи през времето на обновяването и разходи за изпълнението на тези мерки; оттук, следва подкрепата да се насочи в тези два аспекта; в процеса на реструктуриране има място, в определени граници, за допълнителните национални мерки;
- (31) за по-добро управление на лозарския потенциал, добре е това да се прави на ниво държава-членка или на регионално ниво; за да се насърчават държавите-членки да направят описа, следва за тези от тях, които вече са го изготвили, да се лимитира участието им в узаконяването на незаконно засадените площи до увеличаване правата за засаждане, както и подкрепа в реструктурирането и обновяването; в случая с регионалните описи, районите, изготвили описа, не трябва да бъдат изключени от ползването на мерки за узаконяване, реструктуриране и обновяване, предвид това, че други райони не са го направили; всички регионални описи, обаче, трябва да се приключат преди 31 декември 2001;
- (32) категоризирането на лозовите сортове за производство на вина се осъществява по-добре, когато се прави на ниво по-близко до производителите; оттук, следва Общността да натовари за това държавите-членки;
- (33) Регламент (ЕИО) № 2392/86 на Съвета от 24 юли 1986, който съдържа лозарския каталог на Общността⁴⁶, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1631/98⁴⁷ трябва да остане в сила, за да позволи на държавите-членки, в които се приключва лозарския каталог; трябва да се предвиди, обаче, по-нататъшното му адаптиране или премахване;

⁴⁶ ОВ L 208, 31.7.1986 г., стр. 1.

⁴⁷ ОВ L 210, 28.7.1998 г., стр. 14.

- (34) за да се запази пазарното равновесие, следва да се предвиди помощ за частно съхранение на трапезното вино и някои видове гроздова мъст; мярката трябва да бъде възможно най-гъвкава, за да се адаптира към движенията на пазара; за тази цел следва да се предвиди възможността за премахване на прилагането ѝ в най-кратки срокове;
- (35) за да се премахне възможността за използване на изкуствен канал за пласиране на излишната продукция, следва да се промени режима за дестилация; оттук, трябва да се предвидят формите на дестилация, както следва: задължителна дестилация на вторичните продукти на винификацията; задължителна дестилация на вина, произведение от сортове грозде, което класифицирани непременно като винени сортове; дестилация с цел поддържане на пазара за лозарство и производство на вина като се осигурява непрекъснатост на снабдяването с продукти за винена дестилация на частите на сектора за алкохолни напитки, които по традиция използват този алкохол; и кризисна дестилация; следва да се премахне всяка друга форма на дестилация; за да се отговори на нуждите на пазара и специфичните регионални условия, предвидените мерки трябва да бъдат възможно най-гъвкави;
- (36) предвид влошеното качество на вината, получени чрез свръхналягане, то тази практика трябва да се забрани, и за да се избегне, да се предвиди задължителна дестилация на джибрите и винената утайка; при все това, с оглед условията за производство в някои лозарски райони, то могат да бъдат предвидени изключения от това задължение; освен това, при положение, че производствените и пазарните структури в лозарска зона А или в немската част на лозарска зона В, или в районите с лозови насаждения в Австрия, са на път да докажат, че целите на мярката са постигнати, за производителите от тези райони, следва да замени задължението за дестилация на вторичните продукти от винификацията със задължението да се извличат под контрол вторичните продукти;
- (37) трябва да се ориентира производството на вино от сортове грозде, които не са непременно класифицирани на първо място като сортове винено грозде, към традиционни за сектора спиртни напитки направления и други традиционни канали; следва да се предвиди задължителна дестилация на вината, чиито количества надхвърлят тези на нормално произведените за тези направления вина;
- (38) някои части на сектора за алкохолни напитки създават традиционен канал за внос на продукти за винена дестилация и други лозови продукти; оттук, за задоволяването на този пазар следва за дестилацията на трапезни вина и на вина, от които може да се произведат трапезни вина, да се предвиди от страна на Общността първична помощ за дестилацията на тези вина и вторична помощ за съхранението на получения дестилат;
- (39) за да се справят с изключителни случаи на деформация на пазара и със сериозните проблеми по отношение на качеството, трябва да се предвиди мярка

за кризисна дестилация; предвид специфичните положения, следва Комисията да определи размера и вида на помощта, включително в случая, когато е констатирано явно смъкване на пазарната цена за дадена категория вино; мярката трябва да бъде приложена на доброволни начала от производителите; следва да се предвиди, че в случай на прилагане на мярката в продължение на три последователни години за специална категория вино (в специална зона), Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад и, при необходимост - предложения;

- (40) реализацията на алкохола, получен от дестилация трябва да се осъществява така, че да позволява по-голяма прозрачност и контрол и предотвратяване на всякакви деформации на традиционните пазари за алкохол;
- (41) понастоящем увеличаването на действителното алкохолно съдържание не е постигнато при еднакви икономически условия от всички производители на Общността, поради различия в енологичните практики, разрешени с настоящия регламент; за да се премахне тази дискриминация, трябва да се насърчава употребата на лозови продукти за обогатяване, което да позволи разширяването на техните канали и предотвратяването на излишъци вино; за да се постигне това трябва да се изравнят цените на различните продукти за обогатяване; този резултат може да се постигне посредством въвеждане на режим за помощ на употребата на концентрираната гроздова мъст и на пречистената концентрирана гроздова мъст от някои райони за повишаване алкохолното съдържание;
- (42) за да се постигне по-трайно равновесие между производството и потреблението, се запазва необходимостта от засилване употребата на лозови продукти; покачване производството на вина е оправдано, при положение че се предпочита за гроздовата мъст използването на различни от винификацията производствени направления, чрез помощ която да гарантира поддържането на традиционните канали за лозови продукти на Общността; една такава мярка трябва да се прилага без да се нарушава конкуренцията и се вземат предвид традиционните методи на производство;
- (43) производителите, които не са изпълнили задълженията си за дестилацията, трябва да бъдат лишени от ползването на всяка друга интервенционна мярка;
- (44) при завишени цени на пазара на Общността следва да се предвидят съответно варианти за действие;
- (45) с оглед характеристиките на пазара за лозарство и производство на вина, създаването на организации на производителите, които по своето естество са предназначени за подпомагане реализацията на целите на общата организация на пазара; държавите-членки могат да признаят тези организации; те от своя страна трябва да се създават на доброволни начала и да доказват обхвата и ефикасността на услугите, които предлагат на членовете си;
- (46) за да се подобри функционирането на пазара на качествени вина произведени в определен район и трапезни вина с географско указание, държавите-членки

трябва да бъдат готови да пристъпят към изпълнение на взетите от секторните организации решения; обхватът на тези решения трябва да изключва съгласуваните практики; следва Комисията да гарантира съответствието на тези решения с правото на Общността; секторните организации трябва да изпълняват определени задачи, като се съобразят с интересите на потребителите.

- (47) от здравословни съображения и да се стимулира подобряване на качеството, следва да се определят на ниво Общност единствените енологични обработки и практики, които се разрешават за производството на продукти, обхванати в настоящия регламент; от сходни съображения, предназначени за директна консумация от човека вина, трябва да се използват единствено сортове винено грозде;
- (48) предвид факта, че производствените условия, в частност почвите, терена и климата варират значително от една лозарска зона на Общността до друга, важно е тези вариации да се вземат под внимание при енологичните обработки и практики; с оглед опростяване и улесняване на измененията на база опита и технологичния прогрес, трябва да се определят някои технически ограничения и условия, свързани с тези практики и обработки в рамките на характерните особености на приложение; следва обаче да бъдат фиксирани в настоящия регламент границите на серния двуокис, сорбиновата киселина, калиевия сорбат, с оглед важността им от здравословна гледна точка;
- (49) трябва да се предвидят технологични правила за анализ, разрешени за лозаро-винарските продукти;
- (50) означението, наименованието и търговското представяне на продуктите, обхванати от настоящия регламент, могат да имат важни последици при търговския им пласмент; оттук следва, във връзка с това, настоящия регламент да определи правилата, които се отнасят до законовите интереси на потребителите и производителите и да способстват за правилното функциониране на вътрешния пазар и производството на качествени продукти; основните принципи на тези правила трябва да предвиждат задължителното използване на някои означения за идентифициране на продукта и предоставяне на ценна информация на потребителите, както и допълнителното използване на други обозначения на база правилата на Общността или при разпоредби, които се отнасят за превенцията от злоупотреби;
- (51) правилата за означаването, трябва да предвидят разпоредби за превенцията от злоупотреби, за санкции на ниво Общност в случай на неправилно етикетирание, използване на езици, в частност когато се използват различни азбуки и знаци, особено когато те могат да внесат объркване у потребителите;
- (52) различията на продуктите, обхванати от настоящия регламент и техните пазари, както и очакванията на потребителите и традиционните употреби, правилата трябва да бъдат диференцирани според съответните продукти, по-специално що се отнася до пенливото вино, и според техния произход;

- (53) следва правилата да се прилагат по същия начин при етикетирането на вносни продукти, по-специално за да се поясни произхода им и да се избегне объркването им с продукти на Общността;
- (54) правото да се използват географски индикации и други традиционни означения, има икономическа стойност; оттук, следва да се регламентира това право и да се защитават тези означения; за да се стимулира лоялната конкуренция и да не се объркват потребителите, може да се окаже необходимо тази продукция да се отрази върху продуктите, които не са обхванати от настоящия регламент, включително тези, които не са посочени в приложение I на договора;
- (55) с оглед интереса на потребителите и от възможността за подобен подход спрямо качествените вина произведени в определен район в трети страни, трябва да се предвиди в рамките на взаимните договорености, възможността вносните вина, предназначени за пряка консумация от човека и означени с географска индикация, са под режим на защита и контрол, когато се търгуват в Общността;
- (56) за да се подчини на задълженията, които произтичат от членове 23 и 24 от споразумението относно аспектите на правото за интелектуална собственост, които се отнасят до търговски въпроси, неделима част от споразумението, с което се създава Световната търговска организация, прието с Решение 94/800/ЕО⁴⁸, следва да се предвиди правото на заинтересованите страни, при известни условия, да препятстват незаконосъобразното използване на географските означения, защитени от трета страна член на СТО;
- (57) осъществяването на политика за качество в областта на селското стопанство и в частност в сектора за лозарство и производство на вина, може единствено да допринесе за подобряване пазарните условия и с това да доведе до разширяване на каналите за пласмент; приемането на общи допълнителни правила по отношение на производството и контрола на качествените вина произведени в определен район се вписва в рамките на такава политика и може да допринесе за осъществяването на тези цели;
- (58) за да поддържа едно минимално ниво на качество за качествените вина произведени в определен район, да избегне неконтролируемото нарастване на производството на тези вина и да се сближат разпоредбите на държавите-членки с оглед създаването на безпристрастни условия за конкуренция в Общността, следва да се фиксира рамката от правила на Общността за управление производството и контрола на тези вина, с която специфичните разпоредби на държавите-членки трябва да се съобразяват;
- (59) необходимо е да се изброят и да се определи естеството и обхвата на елементите, които позволяват да се характеризира всяко качествено вино произведени в определен район като се вземат предвид традиционните условия на производство ; трябва, обаче, да се направи общо усилие за хармонизиране по отношение на изискванията за качество; тези елементи трябва да са, както

⁴⁸ ОВ L336, 23.12.1994 г., стр. 1.

следва: очертаване границите на производствената зона, засаждане на лозови пръчки, практики за обработка на земята, технологични правила за винификация, минимално естествено алкохолно съдържание, добив на хектар, уточняване на органолептичните характеристики; като се вземе предвид специфичното естество на ликьорните качествени вина произведени в определен район и пенливите вина произведени в определен район, трябва да се определят специфични правила за тези продукти;

- (60) опитът показва, че е необходимо да се определят с по-голяма точност правилата, които се отнасят до декатегоризирането на качествените вина произведени в определен район в трапезни вина и да се предвидят случаите, при които производителят може да не поиска категоризиране за качествено вино произведено в определен район на продукт, описан в декларация за реколтата и производството като продукт, годен за производството на качествено вино произведено в определен район;
- (61) за да се съхрани специфичния характер на качеството на качествените вина произведени в определен район, следва да се позволи на държавите-членки правилата на Общността или по-строги правила, които управляват производството и пласмента на качествените вина от определен район, предвид лоялното и постоянно ползване;
- (62) създаването на единен пазар за Общността в сектора за лозарство и производство на вина, включва провеждането на режим на стокообмен отвъд границите на същата; режима на стокообмен, добавен към системата от интервенционни мерки и като включва режим от права за вноса и възстановяване на надвнесените такси, правила за износа, по своята същност е предназначен за стабилизиране пазара на Общността; този режим на стокообмена почива на споразуменията, сключени в рамките на многостранните търговски преговори от Уругвайския кръг;
- (63) за да се контролира обема на търговията с вино с трети страни, следва да се въведе за някои продукти режим на сертифициране на вноса и износа, който включва създаването на гаранция за осъществяването на операциите, за които се искат сертификатите;
- (64) за да избегне или да спре ефекти, които нарушават пазара на Общността, като резултат от вноса на някои земеделски продукти, вноса на един или повече от тези продукти трябва да се подложат на допълнително обмיתяване, ако са изпълнени някои условия;
- (65) следва при определени условия, да се дадат на Комисията правомощия за откриване и управление на тарифните квоти, които произтичат от международните спогодби, сключени съгласно договора или други актове на Съвета;
- (66) при осъществяване износ за трети страни, възможността да се прави възстановяване на сумите, равно на разликата между цените в Общността и

цените на световния пазар и съгласно споразумението на СТО за селското стопанство⁴⁹, има за цел да запази участието на Общността в международната търговия на вино; тези възстановявания на надвнесените такси са подчинени на ограничения в количествено и стойностно отношение;

- (67) трябва да се осигури съблюдаването на ограниченията в стойностно отношение при определянето на възстановяването на сумите, посредством непрекъснатост на плащанията в рамките на правилника на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието; контролът може да бъде улеснен със задължителното предварително фиксиране, без прогнозиране на възможността, при тези случаи на диференцирани възстановявания, да се променя направлението на предварителното фиксиране вътре в географската зона, където се прилага единен размер на възстановяването; при промяна на направлението, следва да се покрие възстановяването, което се отнася към актуалното направление с фиксиран таван в размер, който се отнася към фиксираното направление;
- (68) надзора на количествените пречки изисква въвеждането на система на надеждна и ефикасна непрекъснатост; за целта следва да се подчини даването на всяко възстановяване на изискване на лиценз за износ; даването на възстановяване в реални граници трябва да се извършва съобразно спецификата на ситуацията за всеки отделен продукт; непрекъснатостта на количествата износни продукти с помощта на възстановяванията на надвнесените такси по време на всяка гроздоберна кампания, предвидени в споразумението на СТО за селското стопанство, трябва да се гарантира с лицензии за износ, давани за всяка гроздоберна кампания;
- (69) в допълнение на така описаната система, според необходимостта за правилното ѝ функциониране, следва да се предвиди, възможността за преминаване към режим на активно усъвършенстване, и доколкото пазарната ситуация го налага, да се забрани този режим;
- (70) режимът на митническите права позволява да се откаже всяка друга мярка за защита на външните граници на Общността; при все това, механизмът на вътрешния пазар и митническите права може, при изключителни обстоятелства, да липсва; при такива случаи, за да не се допусне пазара на Общността да се окаже в беззащитна позиция спрямо диспропорциите, които могат да последват в резултат от това, следва неотложно да се предприемат всички необходими мерки; тези мерки трябва да бъдат съобразени със задълженията, които произтичат от споразуменията на СТО;
- (71) внасяните от трети страни продукти трябва да се подчинят на правила, които да гарантират известно равновесие в означенията на вината в Общността; тези продукти, също така трябва да бъдат съобразени с създадените правила в страните, от които произхождат и при необходимост да се придружават от отчет за анализа;

⁴⁹ ОВ L 336, 23.12.1994 г., стр. 22.

- (72) следва да се предвиди за всички продукти, предмет на настоящия регламент и разпространявани вътре в Общността, трябва да имат придружаващ документ;
- (73) осъществяването на единния пазар може да се компрометира с даването на някои помощи; оттук, следва разпоредбите на договора, свързани с определянето на даваните от държавите-членки помощи и с отменянето на несъвместимите с пазара такива, да намерят приложение в лозаро-винарския сектор; премиите за трайно изоставяне на лозарски площи не трябва да препятстват отпускането на помощи от националните регламенти със същите цели;
- (74) с оглед неизбежната сложност на правилата в лозаро-винарския сектор, трябва компетентните органи на държавите-членки да се съобразят с това; Комисията трябва да осъществява контрола и съблюдаването им чрез своите инспектори в сътрудничество с компетентните органи на държавите-членки;
- (75) паралелно с развитието на общия пазар на вино, държавите-членки и Комисията трябва да си обменят необходимите данни за прилагането на настоящия регламент; производителите на грозде, предназначено за винификация, на производителите на мъст и вино, трябва да декларират реколтата си; предвид необходимостта от тази информация, държавите-членки трябва да изискват от производителите и други информации; Комисията трябва да пристъпи към обработване на всички данни като търси външна помощ;
- (76) за да се улесни изпълнението на съответните разпоредби, следва да се предвиди процедура, която въвежда тясното сътрудничество между държавите-членки и Комисията в рамките на управителен комитет;
- (77) с оглед задълженията, които произтичат от прилагане настоящия регламент, и в резултат направените от държавите-членки разходи трябва да бъдат финансирани от Общността, съгласно Регламент (ЕО) № 1258/1999 на Съвета от 17 май 1999 за финансиране на общата селскостопанска политика⁵⁰;
- (78) общата организация на пазара за лозарство и производство на вина трябва да вземе предвид паралелно и адекватно предвидените в членове 33 и 131 от договора задачи;
- (79) общата организация на пазара за лозарство и производство на вина трябва също да спазва споразуменията, сключени по силата на член 300, параграф 2, от договора, в частност тези, които са част от споразумението за създаване на Световната търговска организация, по-специално споразумението относно техническите пречки в търговията⁵¹;
- (80) прехода между разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 822/87 и други регламенти, които се отнасят до лозаро-винарския сектор и разпоредбите на настоящия

⁵⁰ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 103.

⁵¹ ОВ L 336, 23.12.1994 г., стр. 86.

регламент може да създаде затруднения, които не са предвидени в настоящия регламент; за да се попречи на тази вероятност, трябва да се позволи на Комисията да приеме необходимите временни мерки; следва също така Комисията да бъде упълномощена да решава специфичните практически проблеми,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ДЯЛ I

ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Член 1

1. Общата организация на пазара за лозарство и производство на вина се състои от правила, които управляват потенциала за производство на вина, пазарните механизми, организациите на производителите и секторните организации, както и енологичните практики и обработки, описанието, обозначението, представянето и защитата на продуктите, качествените вина от определен район (п.о.р.) и търговията с трети страни.
2. Тя се прилага за продуктите, както следва:

Код по КН	Описание
а) 2009 60	Гроздов сок (включително и гроздова мъст)
2204 30 92	Друг вид гроздова мъст, различна от тази в процес на
2204 30 94	ферментация или във ферментация, прекъсната от добавянето на
2204 30 96	алкохол
2204 30 98	
б) ex 2204	Вино от прясно грозде, включително обогатени вина; гроздова мъст, различна от тази в позиция 2009, като изключва друга гроздова мъст от подпозиции 2204 30 92, 2204 30 94, 2204 30 96 и 2204 30 98
в) 0806 10 93	Прясно грозде, различно от трапезното
0806 10 95	
0806 10 97	
2209 00 11	Винен оцет
2209 00 19	
г) 2206 00 10	Пикет
2307 00 11	Винени утайки
2307 00 19	
2307 00 11	Джибри от грозде
2307 00 19	

3. Определенията на понятията, използвани за продуктите в настоящия регламент са приложени в приложение I, определенията на понятията относно алкохолното съдържание на вината в приложение II понятия за лозарските зони в приложение III. Подробни правила за прилагането на приложенията могат да бъдат приети в съответствие с процедурата, предвидена в член 75.
4. Производствената кампания за продуктите, обхванати от настоящия регламент, оттук нататък наричана гроздоберна кампания, започва на 1 август всяка година и приключва на 31 юли следващата година.

ДЯЛ II

ПРОИЗВОДСТВЕН ПОТЕНЦИАЛ

Глава I

ЗАСАЖДАНЕ НА ЛОЗИ

Член 2

1. Засаждането на винени сортове лози, класифицирани съгласно член 19, параграф 1 като винени сортове грозде, се забранява до 31 юли 2010, освен ако то не се извършва в съответствие с:
 - а) придобито право за ново засаждане, по смисъла на член 3;
 - б) право за презасаждане, по смисъла на член 3;или
 - в) право на засаждане, дадено от резерв, по смисъла на член 5 или член 6, параграф 1, в случай че се прилага член 5, параграф 8.До същата дата се забранява и присаждането на винени сортове грозде към сортове, различни от винените сортове.
2. Грозде, добито от площи,
 - а) които са били засадени с лози преди 1 септември 1998 г., и
 - б) продукцията от същите, съгласно член 6, параграф 3 и член 7, параграф 4 от Регламент(ЕИО) № 822/87 могат да бъдат пласирани единствено за дестилация, не могат да бъдат използвани за производството на вино, предназначено за продажба. Продуктите от това грозде могат да бъдат пласирани единствено за целите на дестилацията. Те обаче не могат да се използват в производството на алкохол с придобито действително алкохолно съдържание от 80 об. % или по-малко.
3. Когато една държава-членка е съставила опис на своя лозарски производствен потенциал, съгласно член 16, може да бъде допусната дерогация от параграф 2 от настоящия член. Подобна дерогация трябва да се осъществи до 31 юли 2002 г. и трябва да включва разрешение за съответните площи за производство на вино, предназначено за продажба.

Дерогацията се допуска, когато:

- а) съответният производител е изкоренил други лози, равни по площ на чистата реколта освен в случаите, когато е получил за съответната площ премия за

изкореняване, съгласно законодателството на Общността или националното законодателство и/или;

б) чрез разрешение за ползване на правата за презасаждане, получени от даден производител за период от време, който следва да бъде определен след засаждането на тази площ; държавите-членки могат също да използват за целта новопородили се права за засаждане, посочени в член 6, параграф 1,

и/или

в) когато държавата-членка може да докаже, (за удовлетворяване на Комисията), че притежава права, за които не е предявила претенции, но биха могли да бъдат валидни, ако бе отправила искане; подобни права могат да бъдат използвани или преразпределяни на производителите за равна по отношение на чистата реколта площ;

и/или

г) когато производителят е предприел, за период от три години, изкореняване на площ, равна на чистата реколта, и когато тази площ е била вписана в лозарския кадастър на съответната държава.- членка;

4. Когато се прилага параграф 3, букви а) или в), държавите-членки налагат съответното административно наказание на производителите.

5.Параграф 3, буква в) може да се прилага единствено по отношение на площ, която не надхвърля 1,2 % от площта лозови насаждения.

6. Параграф 3, буква б) се прилага, както следва:

а) когато производителят получава права от даден резерв, тези права могат да бъдат получени единствено съгласно член 5, параграф 3, буква б), като производителят заплаща 150 % от цената, определена от държавата-членка за прилагането на тази разпоредба;

или

б) когато производителят придобива право за презасаждане, то се отнася за съответната площ плюс 50 %, като тези 50 % се прехвърлят на резерва или резервите, съгласно с член 5 или се добавя към нововъзникналите права за засаждане, съгласно член 6, параграф 1, в случаите когато се прилага член 5, параграф 8. Площите с лозови насаждения, класифицирани съгласно член 19, параграф 1 като сортовете винено грозде, член, и:

а) засадени от 1 септември 1998 г. и чиято продукция съгласно член 6, параграф 3 или член 7, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 822/87, могат единствено да бъдат пласирани за дестилация

или

б) площи, засадени в нарушение на забраната за засаждане, съгласно параграф 1, се изкореняват. Разходите по изкореняването се поемат от съответния

производител. Държавите-членки се задължават да предприемат необходимите мерки, с които да осигурят прилагането на настоящата параграф.

Член 3

1. Държавите-членки могат да дават права на производителите за ново засаждане за площи:
 - а) определени за ново засаждане в рамките на мерките за комасация на земята или мерки, свързани с отчуждаване на имоти, в прилагане на националното законодателство;
 - б) определени за лозарски експерименти и експерименти за целите на винопроизводството; или
 - в) определени за разсадници.

Държавите-членки могат също да дават права за ново засаждане на площи, чиито лозаро-винарски продукти са предназначени единствено за консумация от семействата на лозарите.

2. Държавите-членки могат също да дават нови права за засаждане не по-късно от 31 юли 2003 г. за площи, предназначени за производството на качествено вино произведено в определен район или трапезно вино с наименование за географски произход, за което е установено, че благодарение на качеството му, производството на това вино е много по-ниско от търсенето.
3. Правата за ново засаждане се използват от производителя, на който са дадени както за площите, така и за целите, за които са били дадени.
4. Правата на ново засаждане са упражнени преди края на втората гроздоберна кампания след тази, в която те са дадени. Правата за ново засаждане, различни от тези, посочени в параграф 1, които не са били използвани по предназначение, се отдават на резерв, съгласно член 5, параграф 2, буква а).
5. Права за ново засаждане, различни от тези посочени в параграф 1, могат да бъдат давани на производителите единствено в рамките на квоти, определени в член 6, параграф 1. За целта:
 - а) преди новосъздадените права, посочени в член 6 да бъдат предоставени на даден резерв или резерви държавите-членки трябва да гарантират, че даването на нови права за засаждане няма да доведе до намаляване размера на новосъздадените права за засаждане, посочени в член 6, параграф 1, до стойност по-малка от нула;
 - и
 - б) след като дадена държава-членка е разпределила новосъздадените права за засаждане, посочени в член 6, на даден резерв или резерви, последвалото раздаване на ново право за засаждане означава преустановяване на даденото право за засаждане, съответстващо на равна площ по отношение на чистата реколта, разпределено на даден резерв или резерви за съответния район се. В случаите, когато даден резерв или резерви не разполагат с достатъчно права за засаждане, не могат да се дават нови права за засаждане.

Член 4

1. Правата за презасаждане са, както следва:

а) правата за презасаждане, дадени в съответствие с параграф 2;

или

б) подобни права, придобити в съответствие с предшестващо законодателство на Общността или национално законодателство.

2. Държавите-членки дават права за презасаждане на производители, които са изкоренили дадена площ от лозя. Държавите-членки могат да дадат права за презасаждане на производители, които са предприели изкореняването на площи с лозя преди края на третата гроздоберна кампания, след засаждане на площта. Правата за презасаждане са валидни за площ, която е равна по отношение на чистата реколта на площта, от която лозята са били или предстои да бъдат изкоренени.

3. Правата за презасаждане се упражняват в стопанството, по отношение на което те са били дадени. Държавите-членки могат да предвидят подобни права за презасаждане да се упражняват единствено на територията на площта, на която е било предприето изкореняването.

4. Чрез дерогация от разпоредбите на параграф 3 правата за презасаждане могат да се прехвърлят изцяло или частично на друго стопанство в същата държава-членка, когато:

а) част от даденото стопанство се прехвърли на същото това друго стопанство. В този случай правото може да използва на територията на последното стопанство на площ не по-голяма от прехвърлената

или

б) когато площи от същото това друго стопанство са предназначени за:

i) производството на качествени вина произведени в определен район или трапезни вина с наименование за географски произход,

или

ii) за обработването на разсадници.

Правата могат да се използват единствено за площите и целите, за които са били дадени.

Държавите-членки трябва да съблюдават прилагането на тези дерогации да не доведе до цялостно увеличаване на производствения потенциал на тяхната територия и по-специално в случаите, когато прехвърлянето става от площи без напоителни съоръжения към площи с такива съоръжения.

5. Правата за презасаждане, придобити по силата на настоящия регламент, се използват преди края на петата година, считано от края на годината, в която се е провело изкореняването. Чрез дерогация този период може да бъде продължен от държавите-членки до 8 гроздоберни кампании. Неоползотворените права за

засаждане в този период се разпределят на даден резерв съгласно член 5, параграф 2, буква а).

Член 5

1. С цел да подобряване управлението на производствения потенциал на национално ниво и/или регионално ниво държавите-членки създават национален резерв и/или, в зависимост от случая регионални резерви на правата за засаждане.
2. Правата, разпределени на даден резерв или резерви, са, както следва:
 - а) права за ново засаждане, права за презасаждане и права за засаждане, дадени от резерва, които не са използвани в сроковете, определен в член 3, параграф 4, член 4, параграфи 5 и 6 от настоящия член;
 - б) права за презасаждане, дадени на резерва от производителите, титуляри на тези права, при необходимост, срещу заплащане от националните фондове, чийто размер и условия се определят от държавите-членки, като се вземат под внимание законовите интереси на страните;
 - в) новосъздадени права за засаждане, посочени в член 6.
3. Държавите-членки могат да дават правата, разпределени на резерва, както следва:
 - а) без заплащане на производители, които са под 40-годишна възраст и притежават необходимите професионални умения и компетентност и започват работа във лозарско стопанство за първи път като ръководители;
 - или
 - б) срещу заплащане от националния или, по целесъобразност, от регионалните фондове на производители, които възнамеряват да използват правата си за засаждане на лозя, чиято продукция има осигурена пазарна реализация. Държавите-членки дефинират критериите, по които се определя сумата за плащане, която може да варира в зависимост от бъдещия краен продукт на лозята.
4. Държавите-членки трябва да съблюдават, за мястото, където се използват правата за засаждане, дадени от съответния резерв, сортовете и техниките на обработване да гарантират съответствие на всяко последвало производство спрямо търсенето и съответствие на получените добиви на средните за района, където се ползват правата, особено в случаите, когато правата за засаждане в райони, които не разполагат с напоителни съоръжения се ползват в райони, разполагащи с такива съоръжения.
5. Правата за засаждане, определени за даден резерв, могат да бъдат дадени от същия този резерв не по-късно от края на петата гроздоберна кампания след годината на определянето им. Правата за засаждане, които не са били дадени за този период, се прекратяват с приключването му.

6. Правата за засаждане, дадени от съответния резерв, се използват преди края на втората гроздоберна кампания след годината на даването им. Права за засаждане, дадени от съответния резерв, но не са ползвани през този период, се разпределят на резерва, съгласно параграф 2, буква а).
7. В случай че дадена държава-членка създава регионални резерви, тя може да формулира правила, които разрешават прехвърлянето на права за засаждане между отделните резерви. Ако в една държава-членка националните и регионални резерви съществуват съвместно, то прехвърлянето между тях също може да бъде разрешено.
За посочените в настоящия параграф трансфери може да се прилага коефициент за редукция.
8. Чрез дерогация от параграфи 1 - 7 компетентните органи в дадена държава-членка могат да предпочетат да не прилагат системата на резерви, ако държавата-членка е в състояние да докаже, че налице е ефективна система за управление на правата за засаждане, прилагана на цялата ѝ територия. Системата при необходимост може да се прилага и като изключение от съответните разпоредби, дефинирани в настоящата глава. В случай че държавата-членка притежава подобна система, правата за засаждане, посочени в първия абзац на член 4, параграф 5 се увеличават с пет години. Второто изречение на член 4, параграф 5 остава приложимо.

Член 6

1. Новосъздадените права за засаждане, включително и правата за ново засаждане, дадени от държавата-членка по силата на член 3, параграф 2, се разпределят, както следва:
 - а)
 - Германия – 1534 ha;
 - Гърция – 1098 ha;
 - Испания – 17355 ha;
 - Франция – 13565 ha;
 - Италия – 12933 ha;
 - Люксембург – 18 ha;
 - Австрия – 737 ha;
 - Португалия 3760 ha.
 - б) резерв на Общността – 17000 ha.
2. Новосъздадените права за засаждане могат да бъдат единствено разпределени на даден резерв или ползвани съгласно член 2, параграф 3, буква б), когато държавата-членка е съставила опис на своя производствен потенциал, съгласно член 16.
3. Разпределението на новосъздадените права за засаждане, посочени в параграф 1, на даден резерв или тяхното ползване съгласно член 2, параграф 3, буква б) е еднократно.

Член 7

1. В настоящата глава се прилагат определенията, както следва:
 - а) под „изкореняване” да се разбира пълното премахване на лозови коренища на дадена площ, с лозови насаждения;
 - б) под „засаждане” да се разбира окончателното установяване на лозови насаждения или части от лозови насаждения, присадени или не, с оглед производството на грозде или изграждането на разсадници;
 - в) под „право за засаждане” да се разбира правото да се засаждат лози в рамките на право за ново засаждане, право за презасаждане, дадено от резерв или новосъздадено право за засаждане съгласно условията, посочени в член 3, член 4, член 5 и член 6;
 - г) под „права за презасаждане” да се разбира правото да се засаждат лози на площ, равна по отношение на чистата реколта на площта, от която лозовите насаждения са били изкоренени или предстои да бъдат изкоренени в съответствие с условията, формулирани в член 4 и член 5, параграф 8;
 - д) под „повторно присаждане” следва да се разбира присаждането на лоза, която вече е била подложена на присаждане;
2. Подробните правила за прилагането на настоящата глава следва да се приемат съгласно процедурата, предвидена предвидена в член 75.

Тези правила, по-специално могат да включват:

 - разпоредби относно условията за дестилация на продуктите, посочени в член 2, параграф 7;
 - разпоредби относно условията за предотвратяване на прекомерните административни затруднения при прилагане разпоредбите от настоящата глава;
 - признаването, посочено в член 4, параграф 2;
 - съвместното съществуване на лозови насаждения съгласно член 4, параграф 2;
 - прилагането на коефициент на редукция съгласно член 5, параграф 7;
 - прилагането резерва на Общността съгласно член 6, параграф 1. Подробните правила, по-специално, могат да уреждат в периода до 31 декември 2003 г. разпределението на новосъздадените права за засаждане от резерва на Общността към държавите-членки за ползването им в райони, където може да се докаже наличието на допълнителни нужди, които могат да бъдат задоволени посредством разпределение на новосъздадените права;
 - разпоредби които да гарантират, че новосъздадените права за засаждане съгласно член 3, параграф 1, не противоречат на забраната за нови засаждания, предвидена в член 2, параграф 1.
3. До 31 декември 2003 г. и на всеки 3 години от тази дата Комисията представя доклад на Европейския парламент и Съвета за прилагане разпоредбите от настоящата глава. Докладът може да бъде съпровождан, при необходимост, от предложения за даването на допълнителни новосъздадени права за засаждане.

Глава II

Премии за изоставяне на лозовите насаждения

Член 8

1. Премия се отпуска срещу трайното изоставяне на лозарската дейност на определена площ.
Премия се отпуска, съгласно разпоредбите на настоящата глава, на производители за обработка на лозарски площи, предназначени за производство на винено грозде. Съответната площ не трябва да бъде по-малка от 10 акра.
2. Държавите-членки могат да определят площите, за които може да се отпусне премия. Те могат също така да подчинят определянето на условия, по-специално за да се гарантира равновесието между производство и екология в съответните региони.
3. При отпускане на премия производителят губи правото за презасаждане по отношение на площта, за която е предназначена премията.
4. Държавите-членки определят размера на премията за хектар, като вземат под внимание елементите, както следва:
 - а) земеделския добив или производствения капацитет на стопанството;
 - б) технологичните правила на производството;
 - в) съответната площ, съотнесена към общата площ на стопанството;
 - г) типа вино, което се произвежда;
 - д) съществуването на свързана обработка на земята.
5. Размера на премията не трябва да надхвърля максималните стойности, които трябва да се определят

Член 9

На премия не подлежат площите, както следва:

- а) обработени лозови площи, за които са констатирани нарушения на националните разпоредби или законодателството на Общността, относно засаждането, за период, който следва да бъде определен, но не надвишава 10 гроздоберни кампании;
- б) лозови площи, които вече не се поддържат;
- в) лозови площи, засадени за период, който следва да се определи, но не може да надвишава 10 гроздоберни кампании;
- г) лозови площи, които са получили финансиране за реструктуриране и обновяване за период, който следва да се определи, но не надвишава 10 гроздоберни кампании.

Член 10

Подробни правила за прилагането на настоящата глава са приети в съответствие с процедурата, определена в член 75.

Тези правила следва да включват най-вече:

- а) датите за подаване на молбите за извършване на изкореняването;
- б) условията за отпускане на премиите;
- в) максималните суми, посочени в член 8, параграф 5;
- г) екологични съображения;
- д) определяне на периодите, посочени в член 9.

Глава III

ПРЕСТРУКТУРИРАНЕ И ОБНОВЯВАНЕ

Член 11

1. Създава се режим на реструктуриране и обновяване на лозята.
2. Режимът цели привеждане в съответствие на производството към търсенето.
3. Режимът обхваща една или повече от мерките, както следва:
 - а) обновяване на сортовете, включително и чрез повторно присаждане;
 - б) промяна местонахождението на лозята;
 - в) подобряване техниките на управление на лозята, свързани с целта на режима.Режимът не обхваща обичайното обновление на лозовите масиви, които са приключили естествения си жизнен цикъл
4. От режима могат да се ползват само онези райони на дадена държава-членка, по отношение на които тя е съставила опис на производствения потенциал съгласно член 16.

Член 12

Държавите-членки отговарят за планове за реструктуриране и обновяване, включително и за одобрението на тези планове при необходимост. Плановете трябва да отговарят на правилата, определени в настоящата глава и действащото законодателство.

Член 13

1. Отпускането на помощ за реструктуриране и обновяване изисква готов план и при необходимост одобрен от държавата-членка. Помощта се отпуска под формата на:
 - а) обезщетение на производителите за понесена загуба на приходи вследствие изпълнението на плана;
и
 - б) помощ за покриване на разходите по реструктурирането и обновяването.
2. Обезщетението за производители, понесли загуба на приходи, може да под формата на:
 - а) разрешение за съвместното съществуване на стари и нови лозови насаждения за определен период от време, който не трябва да превишава три години въпреки разпоредбите в глава I от настоящия дял
или
 - б) обезщетение, изплащано от Общността.
3. Помощта на Общността за разходите по реструктурирането и обновяването не може да надвишава 50 % от тези разходи. За регионите, класифицирани като региони по цел 1, съгласно Регламент (ЕО) № 1260/1999 на Съвета от 21 юни 1999 г., който съдържа основните разпоредби за Структурните фондове⁵², помощта на Общността може да достигне до 75 %. Без да се нарушава член 14,

⁵² ОВ L 161, 26.6.1999 г., стр. 1.

параграф 4 държавите-членки по никакъв начин не могат да участват във финансирането.

Член 14

1. Всяка година Комисията отпуска на държавите-членки първоначален транш кредити на база обективни критерии, като взема предвид спецификата на ситуациите и нуждите, както и усилията, които следва да бъдат направени предвид целта режима
2. Първоначалната дотация трябва да бъде адаптирана от гледна точка на реалните разходи и ревизирани прогнози за разходите, предадени от държава-членка държавите-членки, като се взема предвид целта на режима и се съобразят наличните средства.
3. Финансовата помощ между държавите-членки се осъществява като се взема под внимание дела на лозовите площи на общността в съответната държава-членка.
4. В случай че на държавата-членка е отпусната финансова помощ за определен брой хектари, държавата-членка може да я ползва за по-голям брой хектари от разпределените. В този смисъл държавата-членка може да използва национални средства, за да допълни редуцираната сума на хектар, така че тя да достигне до нивото на първоначалния максимум на помощта на Общността за хектар.

Член 15

Подробни правила за прилагането на настоящата глава са приети съгласно процедурата, предвидена в член 75.

Тези правила могат да включват по-специално:

- а) минималния размер на съответните лозя;
- б) разпоредби, които регулират ползването на правата за презасаждане при изпълнение на планове;
- в) директиви, които целят предотвратяване нарастването на производствения потенциал, вследствие прилагане разпоредбите на настоящата глава;
- г) максималния размер на помощта за хектар.

Глава IV

ИНФОРМАЦИЯ И ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 16

1. Описът на производствения потенциал трябва да съдържа информация, както следва:
 - а) площите с лозови насаждения, класифицирани като сортове за производството на вино съгласно член 19, параграф 1 на територията на съответната държава-членка;
 - б) съответните сортове;
 - в) съвкупността от съществуващите права за засаждане;
 - г) национални или регионални разпоредби, приети в съответствие с настоящия дял

2. Дадена държава-членка може да предвиди описа да се изготвя по региони. В този случай обаче регионалните описи трябва да бъдат готови до 31 декември 2003 г. Съгласно разпоредбите на настоящия регламент, ако даден регион не успее да състави своя опис, то това няма да препятства прилагането на настоящия дял в други региони на същата държава-членка.

Член 17

1. Комисията може да прави оценка на:
 - а) производството на лозаро-винарския сектор;
 - б) промишлената употреба на лозови продукти;
 - в) тенденциите за потребление на вино и други продукти на лозаро-винарския сектор, които подлежат на консумация без допълнителна преработка;
 - г) всеки един елемент, който трябва да бъде известен за целите на управлението на пазара или с режима за приважване в съответствие на предлагането.
2. При правенето на тези оценки Комисията може да използва и чужда помощ.
3. Комисията осигурява средства за провеждане на независимо изследване на интерспецифичните сортове. На база това изследване тя трябва да представи до 31 декември 2003 г. доклад на Европейския парламент и Съвета, който по целесъобразност да бъде съпроводен с предложения.

Член 18

1. Производителите на грозде за производството на вино и производителите на гроздова мъст и вино трябва да декларират всяка година количествата, получени от последната реколта. Държавите-членки могат също така да задължат търговците на грозде, предназначено за винопроизводство, да декларират всяка година пласираните на пазара количества от последната реколта.
2. Производителите на мъст и вино и търговците, различни от търговците на дребно, трябва да декларират всяка година наличните количества от гроздова мъст и вино, били те от сегашната реколта или от предходни години. Внесените количества гроздова мъст и вино от трети страни се обявяват по отделно.

Член 19

1. Държавите-членки трябва да класифицират лозовите сортове за производство на вино. Всички класифицирани сортове трябва да принадлежат към вида „Vitis vinifera” или да произхождат от кръстоска на този вид с други видове от рода „Vitis”. Сортове, които не могат да бъдат включени в класификацията са, както следва:

- Noah,
- Othello,
- sabel,

- Jacquez,
- Clinton,
- Herbemont.

2. В своя класификатор държавите-членки трябва да посочат сортовете лози, годни за производството на всяко от качествените вина произведени в определен район, произведени на територията им. Тези сортове трябва да бъдат от вида „Vitis vinifera”.
3. Единствено посочени в класификацията сортове лози, могат да бъдат засадени, презасадени или присадени в рамките на Общността за целите на винопроизводството. Това ограничение не се прилага за лозовите насаждения, използвани за научни изследвания и експерименти.
4. Площите, засадени със сортове лози за целите на винопроизводството, но не вписани в класификатора, трябва да бъдат изкоренени, освен в случаите когато продукцията от тези площи е предназначена изключително за собствена консумация на винопроизводителя. държава-членка трябва да предприемат необходимите мерки с цел наблюдение на това изключение.
5. В случаите когато дадени сортове биват изключени от класификатора, изкореняването се осъществява в рамките на 15 години от изключването им.

Член 20

Правилата, управляващи лозарския регистър на Общността, са тези, определени в Регламент (ЕИО) №2392/86.

Член 21

Глави I и II от настоящия дял не се прилагат в държава-членка, където винопроизводството не надвишава 25 000 хектолитра на гроздоберна кампания, като производството се изчислява на база средна продукция за последните 5 гроздоберни кампании.

Член 22

Държавите-членки могат да приемат и по-рестриктивни национални правилници по отношение на новото засаждане или презасаждане или присаждане. Те могат да изискат молбите или информацията, предвидени в настоящия дял, да бъдат допълнени с друга информация, необходима за наблюдение развитието на производствения потенциал.

Член 23

1. Подробни правила за прилагане на настоящата глава следва да бъдат приети в съответствие с процедурата, определена в член 75.
Те могат да се отнасят по-специално до:

- а) начина и степента на детайлизиране на информацията необходима за съставяне на опис, посочен в член 16;
 - б) управлението на класифицирането на лозовите сортове, посочени в член 19;
 - в) предназначението на продуктите от сортовете грозде, които не фигурират в класификатора.
- 2. Разпоредбите за придружаващ документ за лозови материали вегетативно-размножаване и подробни правила за прилагането му, особено по отношение на контрола, могат да бъдат приети съгласно процедурата, предвидена в член 75.
 - 3. Регламент (ЕИО) №2392/86 може да бъде изменен или отменен съгласно процедурата, предвидена в член 75.
 - 4. Съгласно процедурата, предвидена в член 75 се взема решение дали дадена държава-членка е съставила опис, посочен в член 16 и дали това решение трябва да бъде анулирано при подходящи условия, в това число и в случаите, когато държавата-членка не е успяла да актуализира опис.

ДЯЛ III

ПАЗАРНИ МЕХАНИЗМИ

Глава I

ПОМОЩ ЗА ЧАСТНО СЪХРАНЕНИЕ

Член 24

- 1. За производителите се въвежда режим на помощ за частното съхранение на:
 - а) трапезно вино;
 - б) гроздова мъст, концентрирана гроздова мъст и пречистена гроздова мъст.
- 2. Отпускането на помощи става след сключване на дългосрочен договор за съхранение с интервенционните агенции между 16 декември и 15 февруари следващата година и при условия, които следва да бъдат определени.
- 3. Дългосрочните договори за съхранение се сключват за период, който приключва, както следва:
 - а) за трапезните вина най-рано на 1 септември след датата на сключване и за гроздовата мъст, концентрираната гроздова мъст и пречистена гроздова мъст - на 1 август след датата на сключване; и
 - б) най-късно на 30 ноември след датата на сключване.

Член 25

- 1. Сключването на договорите за съхранение подлежи на условия, които се отнасят преди всичко до качеството на съответните продукти.
- 2. За трапезните вина - договорите за съхранение формулират условия за прекратяване на плащанията по помощта, а също така и съответните задължения на производителя за всичките или част от количествата на съхранение, ако

пазарните цени на съответния тип трапезно вино надхвърлят допустимия праг, който следва да се определи.

3. Размерът на помощта за частно съхранение може да покрие единствено разходите по техническото съхранение и лихвите, като и двете бъдат фиксирани в стандартен размер.
4. За концентрираната гроздова мъст – размерът на помощта може да бъде коригиран с коефициент, който да съответства на степента на концентрация.

Член 26

1. Подробни правила за прилагането на настоящата глава се приемат съгласно процедурата, предвидена в член 75.

Тези правила могат да уреждат преди всичко:

- фиксирането на максималния праг, размера и коефициента, посочени в член 25;
 - дългосрочните договори за съхранение на трапезни вина могат да бъдат сключвани само за определени трапезни вина;
 - гроздовата мъст, обект на дългосрочни договори за съхранение, може да бъде трансформирана изцяло или частично в концентрирана гроздова мъст или ректифицирана концентрирана гроздова мъст през времетраенето на договора;
 - правилата относно прилагането на клаузата за прекратяване на плащанията по помощта, посочени в член 25, параграф 2;
 - гроздовата мъст и концентрираната гроздова мъст, предназначени за производството на гроздов сок, могат да не бъдат предмет на дългосрочен договор за съхранение;
 - ефективното времетраене на договорите.
2. Съгласно процедурата, предвидена в член 75, могат да се определят разпоредби за:
 - прекратяване прилагането на режима за подпомагане на частното съхранение, пазарната ситуация показва, че този режим не е оправдан;
 - прекратяване възможността за сключване на други дългосрочни договори за съхранение по всяко време, ако това прекратяване е оправдано от пазарната ситуация и по-специално от ритъма, с който са сключвани договорите.

Глава II

ДЕСТИЛАЦИЯ

Член 27

1. Свръхпресоването на грозде, смачкано или не, и пресоването на винена утайка се забранява, както и повторната ферментация на гроздови джибри за други цели освен за дестилация.
2. Филтрирането и центрофугирането на винената утайка не се смятат за пресоване, когато:

- а) получените продукти са здрави, естествени и с търговско качество;
- б) така обработената винена утайка не е приведена в сухо състояние.

3. Всяко физическо или юридическо лице или група от лица с изключение на лицата и групите, посочени в параграф 7, произвели вино, се задължават да доставят за дестилация всички вторични продукти, извлечени от това винопроизводство.
4. Количеството алкохол, което се съдържа във вторичните продукти, трябва да се равнява най-малко на 10 % по отношение на алкохолния обем, в произведеното вино, ако виното е получено чрез пряка винификация на гроздето. Освен при изключенията, предвидени за оправданите от техническа гледна точка случаи, количеството алкохол не може да бъде по-малко от 5 %, когато виното е получено чрез винификация на гроздова мъст, частично ферментирала гроздова мъст или млади вина в процес на ферментация. В случай че съответните проценти не бъдат достигнат, подлежащия на това задължение производител трябва да достави количество вино от собствената си продукция, за да се гарантира спазването на тези проценти.

Допускат се дерогации от параграф 3 и първата алинея от настоящия параграф за категории производители, които следва да бъдат определени, за някои производствени райони, както и вината, подлежащи на дестилация, посочени в член 28.

5. Задължението за доставка, предвидено в параграф 3, може да бъде изпълнено чрез доставка на вино на производители на оцет.
6. Всяко физическо или юридическо лице или групи от лица, с изключение на лицата и групите, посочени в параграф 7, които притежават вторичните продукти, получени при всяка друга преработка на гроздето, различна от винификацията, се задължават да ги предоставят за дестилация.
7. Всяко физическо или юридическо лице или групи от лица, които преработват грозде, добито в лозарска зона А или в германската част на лозарска зона В или от лозарски райони в Австрия, се задължават да изтеглят под контрол и при условия, които следва да се определят, вторичните продукти, получени от тази преработка.
8. Лицата или групите, субекти на задълженията, посочени в параграф 3, или на това, посочено в параграф 6, могат да се освободят от това задължение чрез изтегляне на вторичните продукти от винопроизводството под контрол и при условия, които следва да се определят.
9. Изкупната цена на винените джибри, винената утайка и на виното, доставени за дестилация в изпълнение на настоящия член, е равна на 0,995 EUR за об. %алкохол на хектолитър.
10. Цената за заплащане от дестилатора не може да бъде по-ниска от изкупната цена.
11. Дестилаторът може:

- а) да получи помощ за продукта, който подлежи на дестилация, при условие че получения чрез дестилация продукт има алкохолно съдържание от най-малко 52 об. %,

или

- б) да достави продукта, получен чрез дестилация на интервенционна агенция, при условие че има алкохолно съдържание минимум 92 об. %.

Ако виното е било преработено в подсилено вино за дестилация преди то да бъде доставено на дестилаторът, то помощта, посочена в буква а), се изплаща на производителя на подсиленото вино, а продуктът, предназначен за дестилация, не може да бъде доставен на интервенционната агенция.

12. Може да се вземе решение доставката на алкохол за интервенционна агенция да бъде заменена с доставка до оператор, който е представил оферта в рамките на продажбите, организирани за реализация на продуктите за дестилация и съгласно процедурите, посочени в член 31, параграф 1.
13. Параграфи 1 - 12 не се прилагат нито за гроздовия сок и концентрирания гроздов сок, нито за гроздовата мъст и концентрираната гроздова мъст, предназначени за производството на гроздов сок.

Член 28

1. Вината, произведени от сортове грозде, включени в класификатора за една и съща административна единица едновременно като сортове винено грозде и сортове с друго предназначение, в повече от нормалните количества и също така не се изнасят през съответната гроздоберна кампания, подлежат на дестилация до датата, която следва да се определи. Освен по изключение, те могат единствено да се движат по направление дестилация.
2. За определяне на нормалните количества произведено вино, по-специално се вземат предвид:
 - а) количествата, произведени през референтния период, който следва да се определи;
 - б) количествата вино, запазени за традиционна употреба.
3. Изкупната цена на виното, доставяно за дестилация, съгласно настоящия член е равна на 1,34 EUR за об. %или на хектолитър; тя може да варира през време на гроздоберната кампания, ако средната за цена тази гроздоберна кампания остане 1,34 EUR за обемен процент.
4. Цената, платена от дестилатора не може да бъде по-ниска от изкупната цена.
5. Дестилаторът може:
 - а) да получи помощ за продукта, който подлежи на дестилация, при условие че продуктът, получен чрез дестилация, има алкохолно съдържание от най-малко 52об. %или;
 - б) да достави на интервенционна агенция продукта, получен чрез дестилация, ако той има действително алкохолно съдържание от най-малко 92 об. %.

Ако виното е било преработено в подсилено вино преди да бъде доставено на дестилатора, то помощта, посочена в буква а), следва да се изплати на производителя на подсилено вино, а продуктът, предназначен за дестилация, не може да бъде доставен на интервенционната агенция.
6. Може да се вземе решение доставката на алкохол за интервенционна агенция да бъде заменена с доставка до оператор, който е представил оферта в рамките на продажбите, организирани за реализация на продуктите за дестилация и съгласно процедурите, посочени в член 31, параграф 1.
7. Настоящият член се прилага независимо от силата на член 1, параграф 2.

Член 29

1. Общността може да подпомага дестилацията на трапезни вина или вина подходящи за производството на вина, за да поддържа лозаро-винарския пазар в резултат да улесни непрекъснатостта в предлагането на винени дестилати за тези

части от сектора на алкохолни напитки, които по традиция използват този алкохол.

2. Подкрепата се осигурява под формата на първична и вторична помощ, отпускана на дестилаторите.
3. Първичната помощ се отпуска въз основа на обема трапезни вина и вино, годно за производството на трапезно вино, подлежащо на дестилация.
4. Първична помощ се разпределя въз основа на система от договори, сключени между дестилаторите и производителите. Определя се минимална цена, която дестилаторите трябва да заплатят на винопроизводителите; тя може да варира през дадена гроздоберна кампания, ако средната за тази кампания цена е равна най-малко на 2,488 EUR за обемен процент.
5. Размерът на първичната помощ трябва да отразява:
 - а) необходимостта минималната средна цена, която дестилаторите следва да заплатят на производителите през дадена гроздоберна кампания, да съблюдава равнището, посочено в параграф 4;
 - б) необходимостта да се поддържа предлагането за традиционните канали за на годните за консумация алкохолни напитки на конкурентни цени.
6. Вторичната помощ се отпуска под формата на изплащане за покриване на допустимите разходи за съхранение на крайния продукт. Тя е предназначена за улесняване действието на режима на първичната помощ.

Член 30

1. Може да се наложи установяването на мярка за кризисна дестилация, ако налице са крайни случаи на пазарни диспропорции, предизвикани от сериозни количества излишъци и/или проблеми, свързани с качеството.
2. Мярката цели:
 - а) елиминиране на специфични излишъци
 - и
 - б) осигуряване непрекъснатостта на предлагането между две реколти.
3. Мярката е доброволна по своя характер и се прилага от производителите.
4. Мярката може да бъде ограничена до определени категории вина или производствени зони. Тя може да се прилага и за качествените вина произведени в определен район единствено по молба на съответната държава– членка.
5. Един от критериите за въвеждането на мярката може да бъде явното влошаване с течение на времето на пазарната цена на дадена категория вино или вина от определени производствени зони.
6. В случай че Общността прилага тази мярка три поредни години за определен тип вино (за определен регион), Комисията трябва да изготви доклад до Европейския парламент и Съвета относно продължаващата криза, който включва и предложения, ако е целесъобразно.

Член 31

1. Алкохолът, изкупен от интервенционната агенция, се реализира чрез публични търгове или чрез обществена поръчка. При реализирането на такъв алкохол, компетентните органи се стремят във възможно най-голяма степен да не оказат неблагоприятно влияние на пазарните канали за реализирането на алкохол, който

традиционно зависи от съществуването на такива канали. Той може да не бъде пласиран в сектора на алкохол, предназначен за консумация.

2. Може обаче да се вземе решение, че ако предлагането за части от този сектор, където е задължителна употребата на винения алкохол, не е гарантирано от прилагането на членове 27, 28 и 29, този алкохол може да се пласира в същия сектор.

Член 32

1. За вината, произведени от производители, които са увеличили алкохолното им съдържание чрез добавяне на захароза или мъст и които са се възползвали от помощта, посочена в член 34, фиксираната изкупна цена за всяка отделна дестилация – с изключение на случаите, посочени в член 27- се редуцира в рамките на всеки лозаро-винарски регион чрез еднаква за всеки еднократна сума, изчислена на база размера на помощта, посочена в член 34 и увеличение на алкохолното съдържание, предвидено за съответната лозаро-винарски зона.
2. По молба на съответния производител гореспоменатото намаление се прилага единствено в рамките на количествата, за които е било увеличено алкохолното съдържание, както е указано в параграф 1.

Член 33

1. Подробни правила за прилагането на настоящата глава следва да се приемат в съответствие с процедурата, предвидена в член 75.

Тези правила могат да включват по-специално:

- а) изключенията, предвидени в настоящата глава;
 - б) по отношение на членове 27 и 28 – условията, при които се осъществява дестилацията, изчисляването на обема алкохол в произведеното вино, условията, при които може да се извърши доставката на продуктите до интервенционната агенция и изкупните цени на продуктите, предназначени за дестилация, които могат да се изкупят от интервенционната агенция или критериите за фиксиране на тези цени;
 - в) минималните норми, които трябва да се спазват за джибрите и утайката;
 - г) условията, при които може да се осъществи изтеглянето под контрол, посочено в член 27, параграф 7;
 - д) нормалните количества за произведено вино, посочени в член 28, параграф 2;
 - е) подробни правила за прилагане на мярката, посочена в член 30, включително и продуктите, за които се отнася и производството на продуктите от дестилация с оглед най-вече да се избегне всяко нарушаване на пазара за алкохол и спиртни напитки;
 - ж) възможността за промяна на изкупната цена, посочена в член 28, параграф 3;
 - з) определяне на минималната цена, посочена в член 29, параграф 4.
2. Размерът на помощите, посочени в членове 27 и 28, които ще способстват за реализацията на получените продукти, размерът на помощите, определен в член 29 и правилата, които дефинират условията, които могат да доведат до прилагане на мярката, посочена в член 30, както и обхвата и формата на финансова помощ от страна на Общността за същата мярка ще бъдат определени съгласно процедурата, предвидена в член 75.

Глава III

ПОМОЩ ЗА ОПРЕДЕЛЕНИ СЛУЧАИ НА УПОТРЕБА

Член 34

1. Въведена е помощ за използването на:
 - а) концентрирана гроздова мъст;
 - б) ректифицирана концентрирана гроздова мъст, произведени в Общността, когато те се използват за засилване на действителното алкохолното съдържание на винените продукти, за които подобно увеличение е разрешено по смисъла на настоящия регламент.
2. Отпускането на помощ може да бъде запазено за продукти, произхождащи от лозаро-винарска зона С III, в случаите когато при липса на такава мярка, би било невъзможно запазването на начините на търговия с мъст и купажни вина.
3. Размерът на помощта е фиксиран в евро за об. %потенциално алкохолно съдържание и на хектолитър концентрирана гроздова мъст или ректифицирана концентрирана гроздова мъст, като се взема предвид разликата в разходите по обогатяването чрез тези продукти и чрез захароза.

Член 35

- 1 Въвежда се помощ за използването на:
 - а) гроздова мъст и концентрирана гроздова мъст, произведена на територията на Общността, за производството на гроздов сок или други хранителни продукти от този гроздов сок;
 - б) за гроздова мъст и концентрирана гроздова мъст, произведени в зона С III за целите на производството в Обединеното кралство и Ирландия на продукти позиция с код по КН 220600, по отношение на които съгласно приложение VII, параграф 2 от буква В, използването на съставно наименование, включващо в думата „вино”, може да бъде разрешено от съответните държава-членка;
 - в) концентрирана гроздова мъст, произведена на територията на Общността, като основен елемент от група продукти, пласирани в Обединеното кралство и Ирландия, с ясни инструкции за потребителите за приготвяне от него на напитка подобна на виното (домашно приготвено вино).
2. Чрез дерогация от разпоредбите на параграф 1, буква б) в случаите, когато географското ограничение за производството на гроздова мъст и концентрирана гроздова мъст, посочено в настоящата алинея, стане причина за нарушаване на конкуренцията, може да се вземе решение за разширяване отпускането на помощ за гроздова мъст и концентрирана гроздова мъст, произведени в други райони на Общността, различни от зона С III.
3. Помощите, посочени в параграф 1 са запазени за, когато се използват продукти, произхождащи от лозови сортове, класифицирани или предимно като сортове винено грозде, или както като сортове винено грозде и сортове, предназначени за

друга употреба; те могат също така да се отпускат и за грозде от същите сортове, произхождащо от Общността.

4. Размерите на помощите трябва да бъде фиксирани така че разходите по предлагането на гроздова мъст и концентрирана гроздова мъст, произхождащи от Общността, че те да могат да запазят традиционните си пазарни канали.
5. Една част от помощта, предвидена в параграф 1, буква а), която следва да се определи, е заделена за организиране на кампании за търговско представяне, насърчаващи консумацията на гроздов сок. За организиране на кампаниите помощта може да бъде фиксирана на по-високо ниво от това, произтичащо от прилагането на параграф 4.

Член 36

Подробни правила за прилагане на настоящата глава следва да се приемат в съответствие с процедурата, предвидена предвидена в член 75.

Правилата следва да обхващат преди всичко:

- а) условията за отпускане на помощта, посочена в член 34, параграф 1;
- б) мерките необходими за осигуряване на контрол над използването на продуктите, посочени в член 35, параграф 1;
- в) размера на помощта, посочена в член 34 и 35, който трябва да се фиксира преди започването на всяка гроздоберна кампания;
- г) решението, посочено в член 35, параграф 2.

Глава IV

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 37

Производителите, субекти на задълженията, посочени в член 27 и 28, могат да ползват интервенционните мерки, предвидени в настоящия дял, при условие че са спазили горепосочените задължения за референтен период от време, който следва да се определи. Този период заедно с подробните правила за прилагане на настоящия член са приети съгласно процедурата, предвидена в член 75.

Член 38

1. В случай че на пазара на Общността се наблюдават прекалено високи цени за даден тип вино и има вероятност тази ситуация да продължи, като по този начин води до деформации, Комисията може да предприеме необходими мерки.
2. Интервенционни мерки могат да бъдат предприети за изброените в член 1, параграф 2, б) продукти, различни от трапезните вина, в степента, необходима да се подкрепи пазара на трапезни вина и в съответствие с процедурата, предвидена в член 75.

ДЯЛ IV

ОРГАНИЗАЦИИ НА ПРОИЗВОДИТЕЛИТЕ И СЕКТОРНИ ОРГАНИЗАЦИИ

Глава I

ОРГАНИЗАЦИИ НА ПРОИЗВОДИТЕЛИТЕ

Член 39

1. Под „организация на производителите”, по смисъла на настоящия регламент, се разбира всяко юридическо лице, което:
 - а) е образувано по инициатива на производителите на продукти, обхванати от настоящия регламент;
 - б) което цели за членовете си:
 - да гарантира, предварително планиране и адаптиране на производството към търсенето, преди всичко по отношение на качеството и ефективността;
 - да насърчава концентрацията на предлагането и пазарната реализация на продуктите, ;
 - да редуцира производствените разходи и регулира цените на производител;
 - да насърчава използването на екологични начини на обработка на земята, производствени технологии и управление на отпадъчните продукти с цел съхраняване и подобряване качеството на водите, почвата и природата и подържането и стимулирането на биологичното разнообразие.
2. Организациите на производители, признати съгласно настоящия регламент, трябва да могат да налагат съответните санкции на своите членове при неспазване на задълженията, залегнали в устава на организацията.
3. Държавите-членки могат да признаят като организация на производителите всички групи от производители, подали документи за признаване, при условие че:
 - а) отговарят на изискванията, поставени в параграф 1 и 2 и предоставят за целта наред с другите уточнения и доказателство, че притежават минимален брой членска маса и произвеждат минимално количество продукция, годна за продажба;
 - б) предлагат достатъчна гаранция за правилното осъществяване, продължителността и ефективността на своята дейност;
 - в) помагат ефективно на своите членове за получаването на техническа помощ при използването на екологично чисти начини на обработка на земята.

Член 40

1. Държавите-членки:
 - а) вземат решение за признаване на дадена организация на производителите в срок от три месеца от подаването на молба за признаване и съпътстващите я документи;
 - б) извършват периодични проверки по отношение спазването изискванията за признаване от страна на организациите на производителите, налагат съответните санкции, предвидени за тези организации, в случай на неспазване на изискванията и при необходимост да вземат решение за отказ да се признае дадена организация;
 - в) да уведомят Комисията в срок от два месеца за всяко взето решение за признаване или отказ.

2. Комисията се уверява по отношение спазването на член 39 и параграф 1, буква б), от настоящия член като извършва проверки след които може да изиска от държавите-членки, в краен случай, оттегляне на даденото признаване.

Глава II

СЕКТОРНИ ОРГАНИЗАЦИИ

Член 41

1. С цел подобряване функционирането на пазара на качествени вина произведени в определен район и трапезни вина с географско указание, държавите-членки-производители – преди всичко в изпълнение решенията на секторните организации, могат да дефинират правила на маркетинг, които регулират предлагането при първа продажба, при условие че тези правила се отнасят до задържането и/или поетапното пускане на продукцията на пазара и изключването на каквото и да било друго съгласувано действие като:
 - фиксиране на цените дори и като ориентир или препоръка;
 - отказ да се издадат атестации на национално ниво и/или на ниво Общност, необходими за обръщението и маркетинга на винени продукти, при условия че маркетингът е в съответствие с тези правила.
2. Правилата, посочени в параграф 1, трябва да се доведат изцяло до знанието на икономическите субекти чрез публикации в официално издание на съответната държава-членка.
3. Всяка година държавите-членки, които са се възползвали от възможностите, регламентирани в параграф 1, изготвят доклад до Комисията относно решенията, приети през предходната година, по силата на предоставените възможности. Комисията проучва тяхната съгласуваност с правото на Общността по-специално с правилата за свободното движение (член 28 – 31 от Договора), конкуренцията (член 81 – 86 от Договора) и принципа за недискриминация (член 34, параграф 3 от Договора).
4. Организациите, посочени в параграф 1, провеждат някои от следните мерки в един или повече региона на Общността, като вземат под внимание интересите на потребителите:
 - i) усъвършенстване на познанието и прозрачността за продукцията и пазара;
 - ii) способстване за по-доброто координиране на начините за реализация на продуктите чрез проучване и изследване на пазара;
 - iii) изготвяне на типови договори в съответствие с правилата на Общността;
 - iv) по-пълно оползотворяване на производствения потенциал;
 - v) осигуряване на информация и провеждане на проучвания, необходими за привеждане в съответствие с ориентирането на производството към продукти, които в по-голяма степен са адаптирани към пазарните изисквания, потребителския вкус и очаквания – най-вече по отношение качеството на продуктите и опазването на околната среда;
 - vi) търсене на начини за ограничаване употребата на фитосанитарни продукти, и други входящи материали и суровини с цел да се гарантира качеството на продуктите и опазването на водите и почвите;

- vii) разработване на методи и похвати за подобряване качеството на продуктите на всички етапи от производството, винификацията и маркетинга;
- viii) запазване на биологичното земеделие, както и означенията за произход, етикетите за качество и географските наименования;
- ix) насърчаване на интегрираното производство и други екологично чисти методи на производство.

ДЯЛ V

ЕНОЛОГИЧНИ ПРАКТИКИ И ПРЕРАБОТКИ, ОПИСАНИЕ, ОБОЗНАЧЕНИЕ, ПРЕДСТАВЯНЕ И ЗАЩИТА

Глава I

ЕНОЛОГИЧНИ ПРАКТИКИ И ПРЕРАБОТКИ

Член 42

1. Разрешените енологични практики и преработки в Общността са утвърдени за производството на продукти, произтичащи от настоящия регламент, различни от гроздовия сок и концентрирания гроздов сок, гроздова мъст и концентрирана гроздова мъст, предназначени за подготовката на гроздов сок.
2. Разрешените енологични практики и преработки могат да се използват единствено за осигуряване на правилната винификация, правилното запазване и пречистване на даден продукт.
3. Разрешените енологични практики и преработки изключват добавянето на вода, освен когато това се налага от специфична техническа потребност, а също така и на алкохол с изключение на прясната гроздова мъст в процес на ферментация, забавена от добавката на алкохол, ликьорни вина, пенливи вина, вина, подсилени за дестилация, в условия, които следва да се определят, и полупенливи вина.
4. Що се отнася до енологичните практики и преработки, държавите-членки могат да наложат по-строги условия с цел да осигурят запазването на основните характеристики на качествените вина произведени в определен район, трапезните вина, с географско указание и са произвеждани на тяхната територия, искрящите вина и ликьорните вина. Държавите-членки уведомяват Комисията за тези условия, която от своя страна трябва да ги доведе до знанието на другите държави-членки.
5. Освен ако не се вземе друго решение, единствено сортовете грозде, фигуриращи в класификатора, направен в съответствие с член 19 като винени сортове грозде, или продукти, извлечени от тях, могат да бъдат използвани в Общността за производството на:
 - а) гроздова мъст в процес на ферментация, забавено от добавката на алкохол;
 - б) концентрирана гроздова мъст;
 - в) пречистена концентрирана гроздова мъст;

- г) вино, подходящо за производството на трапезно вино;
 - д) трапезно вино;
 - е) качествено вино произведено в определен район;
 - ж) ликьорно вино;
 - з) частично ферментирала гроздова мъст екстрахирана от сухо грозде;
 - и) вино от презряло грозде.
6. Купажът на вино, годно за производството на бяло трапезно вино, или на бяло трапезно вино с вино, годно за производството на червено трапезно вино, или с червено трапезно вино не може да доведе до получаването на трапезно вино.

Тази разпоредба обаче не може да възпрепятства в някои определени случаи, които следва да се регламентират, купажа на вино, посочен в параграф първа, ако крайният продукт носи характеристиките на червено трапезно вино.

Като изключение от параграф първа, подобни случаи на купаж се разрешават до 31 юли 2005 г. за областите, където тази практика е традиционна, и в съответствие с подробни правила, които следва да се определят.

Член 43

1. Разрешените енологични практики и преработки се определят в приложения IV и V.
2. В частност:
 - разрешените енологични практики и преработки, засягащи обогатяването, асидификацията, деасидификацията и подсладяването, и правилата за съдържанието на серен двуокис и максималното съдържание на летлива киселина са определени в приложение V, точки А-Ж;
 - разрешените енологични практики и преработки и правила, засягащи производството на пенливи вина и качествени пенливи вина, са определени в приложение V, точки З-И;
 - разрешените енологични практики и преработки и правила, засягащи производството на ликьорно вино са определени в буква К на приложение V.

Член 44

1. От всички продукти, обхванати от позиции с код по КН 220410, 220421 и 220429, единствено ликьорните вина, искрящите вина, газираните искрящи вина, полу-искрящите вина, газираните полуискрящи вина качествените вина произведени в определен район, трапезните вина и където това е целесъобразно, независимо от член 45, законно внесените вина могат да бъдат предлагани и доставяни за пряка консумация на територията на Общността.
2. С изключение на бутилираното вино, за което има данни, че бутилирането е станало преди 1 септември 1971 г., вина, различни от качествените вина произведени в определени райони, получени от лозовите сортове, посочени в член 42, параграф 5, но неотговарящи на определенията, съдържащи се в точки 12-18 от приложение I, могат да бъдат използвани единствено за консумация от семействата на винопроизводителите, за производството на винен оцет или за дестилация.

3. Може да се вземе решение за години с неблагоприятни климатични условия продуктите от лозаро-винарските зони А и В които не притежават минималното естествено обемно алкохолно съдържание, определено за съответната лозаро-винарска зона, да се използват в рамките на Общността за производството на искрящи вина и газирани искрящи вина, ако такива вина имат действително обемно алкохолно съдържание от не по-малко от 8,5 обемни % или за производството на газирано полуискрящо вино. В този случай те се обогатяват до пределните степени, определени в параграф 5 на буква Г от приложение V.
4. Без да се нарушават по-рестриктивните разпоредби, които държавите -членки прилагат по отношение на този подготовка на тяхната територия за продукти, необхванати от тарифни позиции с код по КН 220410, 220421 и 220429, прясната гроздова мъст в процес на ферментация, забавена от добавката на алкохол, може да бъде единствено използвана в подготовката на такива продукти.
5. Гроздов сок и концентриран гроздов сок, произхождащ от Общността, не подлежи на винификация или добавяне към виното. Тези продукти се подлагат на контрол по отношение на тяхното използване. Те не могат да претърпят алкохолна ферментация на територията на Общността.
6. Условията на параграф 4 и 5 не се прилагат за продукти, предназначени за производството – в Обединеното кралство и Ирландия – на продукти, обхванати с код по КН 220600, за които в съответствие с приложение VII, параграф 2 от буква В, държавите-членки могат да разрешат използването на съставно наименование, включващо думата „вино”.
7. Виното, годно за получаване на трапезно вино, което няма минималното действително обемно алкохолно съдържание за трапезното вино, може да се разпространява единствено за производството на пенливо вино, или за оцет и дестилация, или за други промишлени цели. Обогащаването на това вино и купажът на същото с трапезно вино, за увеличаване действително алкохолно съдържание до нивата, определени за едно трапезно вино, може да се извърши единствено в помещенията на винопроизводителя за негова сметка.
8. Нито виното нито, която и да било друга напитка, предназначена за пряка консумация на потребителите, могат да бъдат получени от винена утайка или гроздови джибри с изключение на алкохола, спиртните напитки и пикета.
9. Нискокачественото вино, производството му е разрешено от съответната държава-членка, може да бъде единствено използвано за целите на дестилация или за лична консумация от семействата на винопроизводителите и
10. Подсиленото за дестилация вино може да бъде използвано единствено за целите на дестилацията.
11. Гроздовата мъст в процес на ферментация, екстрахирана от изсушено стафидно грозде, може да бъде пусната на пазара единствено за производството на ликьорни вина и то само в лозаро-винарските региони, където нейното използване е било традиционно до 1 януари 1985 г., а също така и за получаването на вино от презряло грозде.
12. Прясно грозде, гроздова мъст, гроздова мъст в процес на ферментация, концентрирана гроздова мъст, ректифицирана концентрирана гроздова мъст, гроздова мъст в процес на ферментация, забавена от добавянето на алкохол,

произхождащи от трети страни, не могат да бъдат трансформирани във вино или добавяни към вино на територията на Общността.

13. Продуктите, посочени в параграф 12, могат и да не претърпят алкохолна ферментация на територията на Общността. Настоящата разпоредба не се прилага за продукти, предназначени за производството – в Обединеното кралство и Ирландия – на продуктите, обхванати с код по КН 220600, за които съгласно приложение VII, параграф 2 от буква В, държавите-членки могат да разрешат използването на съставно наименование, съдържащо думата „вино”.
14. Купажът на вино, произхождащо от трета страна, с вино, произведено в Общността, и купажът на географската територия на Общността между вина, произхождащи от трети страни, се забранява.
15. Съветът може да допусне дерогация от параграф 12, първото изречение от параграф 13 и параграф 14 в съответствие с международните задължения на Общността.

Член 45

1. Освен като изключение, следните продукти не могат да бъдат предлагани или пласирани на пазара за пряка консумация от човека:
 - а) продуктите, обхванати от тарифни позиции с код по КН 22043010, 220421, 220429 и 220410, внесени или не, които са били обект на енологични практики, неразрешени от Общността, в случаите когато те се допускат съгласно националните правила;
 - б) продуктите, посочени в член 1, параграф 2, букви б) и в), които не притежават качество и вид, годни за продажба;
 - в) продуктите, посочени в член 1, параграф 2, които не съответстват на определенията, посочени в приложение 1.
2. Дерогациите, посочени в параграф 1 за вносни продукти, следва да се приемат в съответствие с процедурата, предвидена в член 133 от Договора.

Член 46

1. Подробни правила за прилагането на настоящата глава и приложения IV и V следва да се приемат в съответствие с процедурата, предвидена в член 75.
Тези правила трябва да предвиждат:
 - а) по отношение на буква А от приложение V, преходните разпоредби, касаещи вината, произведени преди 1 септември 1986 г. и измененията на списъците за вината в параграф 2;
 - б) по отношение на приложения IV и V границите и някои условия на използване на енологичните практики и преработки, посочени в тях, с изключение на пределите и условията, определени в тези приложения;
 - в) решенията, изключенията, дерогациите, условията и списъците, посочени в настоящата глава и приложение V;
 - г) прилагането на букви В - Ж от приложение V за продукти, отгледани в дадени региони на Общността, но не включени в лозаро-винарските зони, определени в приложение III;

д) по отношение на буква Й от приложение V, списъците, посочени в параграф 2, буква б) и параграф 6 от нея, изключенията, посочени в параграф 4, буква б), а също така и процедурата за деклариране и регистрация, упомената в параграф 6.

2. Следните правила трябва да се приемат в съответствие в процедурата, предвидена в член 75:

а) правилата за сравнение между определени енологични практики и преработки, прилагани в трети страни, и тези, посочени в член 43, параграф 1 и приложение IV;

б) разпоредбите, уреждащи смесването и купажа на мъст и вино;

в) спецификациите за чистотата и за идентичността на веществата, използвани в енологичните практики;

г) административните правила за осъществяване на разрешените енологични практики и преработки; тези правила могат да предвидят определени енологични практики и процеси да се осъществяват единствено под наблюдението на лице, признато от държавата-членка, което притежава достатъчно познания и опит да гарантира качеството, хигиената и здравословността на съответния продукт;

д) условията за притежаване и разпространяване, за предназначение на продуктите, посочени в член 45 и списъците от продукти с изключение на изискванията на настоящия член и уточняването на критерии за предотвратяване на прекалената строгост в отделни случаи, условията, при които държавите-членки могат да разрешат притежаването, разпространяването, както и предназначението на продукти, несъответстващи на разпоредбите на настоящия регламент, различни от тези посочени в член 45, параграф 1, и разпоредбите, приети в съответствие с настоящия регламент;

е) общите правила за експериментална употреба на иначе неразрешени енологични практики и преработки.

3. Методите на анализ за определяне състава на продуктите, обхванати от настоящия регламент, и правилата, по които може да се установи дали тези продукти са претърпели преработка, противоречаща на разрешените енологични практики, следва да се приемат в съответствие с процедурата, предвидена в член 75.

Като се използва същата процедура, трябва да се приемат при необходимост и максимални стойности за веществата, чието присъствие свидетелства, че определена енологична практика е била използвана, а също така и таблици за сравнителен анализ.

В случаите обаче когато не са предвидени посочените параграф 1 методи на анализ и правила в Общността, за установяване и количествена оценка на веществата в даден продукт, методите на анализ, които следва да се използват, са тези:

а) признати от Общото събрание на Международната служба по лозарство и винарство (МСЛВ) и публикувани от нея;

или

б) в случаите че съответния метод за анализ не фигурира сред тези, посочени в буква (а), се използва метод на анализ, съответстващ на стандартите), препоръчани от Международната организация по стандартизация (МОС);

или

- в) при отсъствието на един от двата метода, посочени в буква а) и б) и с оглед точността, повторяемостта и възпроизводимостта:
- i) метод, разрешен от съответната държава-членка;
или
- ii) при необходимост всеки друг подходящ метод за анализ.

Автоматизирани методи за анализ, използвани вместо метод на Общността се считат за еднакви на методите за анализ на Общността, посочени в параграф 1 при условие, че за тях е установено съгласно процедурата, предвидена в член 75, че получените резултати по отношение на тяхната точност, повторяемост и възпроизводимост, са поне равни на резултатите, получени при прилагането на съответния метод на Общността.

Глава II

ОБОЗНАЧЕНИЕ, ОПИСАНИЕ, ПРЕДСТАВЯНЕ И ЗАЩИТА НА ОПРЕДЕЛЕНИ ПРОДУКТИ

Член 47

1. Правилата относно описанието, обозначението и представянето на някои продукти, обхванати от настоящия регламент, както тези за защитата на някои особености и понятия фигурират в настоящата глава и приложения VI и VII. Тези правила вземат под внимание следните цели:
 - а) защита на законните интереси на потребителите;
 - б) защита на законните интереси на производителите;
 - в) плавното функциониране на вътрешния пазар;
 - г) стимулиране производството на качествени продукти.
2. Посочените в параграф 1 правила трябва да включват преди всичко разпоредби:
 - а) за въвеждане задължителната употреба на някои понятия;
 - б) за разрешаване употребата на някои понятия в зависимост от условията;
 - в) за разрешаване употребата на други понятия, включително и полезна за потребителите информация;
 - г) за управление условията за защита и контрол на определени понятия;
 - д) за управление употребата на географските обозначения и традиционните понятия;
 - е) за етикетирането на вносни продукти или в случай на разрешение съгласно настоящия регламент, на производни на тези продукти, с което да се гарантира, че потребителите са информирани за същността на съответния продукт и че на последния не е поставен етикет за продукт на Общността или продукт на държава-членка.
3. Правилата, посочени в параграф 1, се прилагат за описанието на продуктите, обозначен, както следва:
 - а) на етикетите;
 - б) в регистрите и придружаващите ги документи и други документи, предвидени наредбите на Общността, (наричани по-долу „официални документи”), с изключение на митническите документи;
 - в) в търговските документи, преди всичко фактури и бюлетини за доставка;

- г) в рекламни материали доколкото регламентът предвижда специална разпоредба за целта.
4. Правилата, посочени в параграф 1, се отнасят за представянето на продуктите, обозначено по отношение на:
- а) съдове, включително затварящия механизъм;
 - б) етикетването;
 - в) пакетирането.
5. Правилата, посочени в параграф 1, се прилагат за продукти, предназначени за продажба и продукти, пласирани на пазара.

Член 48

Описанието и представянето на продуктите, посочени в настоящия регламент, както и която и да било друга форма на реклама на тези продукти не трябва да бъдат неточни или да предизвикват объркване или подвеждат лицата, за които те са предназначени по отношение най-вече на:

- информацията, предвидена в член 47. Тази разпоредба се прилага дори когато информацията която се използва е в превод или когато препращат към действителното място на произход или още когато към тях са добавени думи като „вид”, „тип”, „стил”, „имитация”, „марка” и други подобни;
 - характеристиките на продуктите, и по-специално, тяхното естество, състав действително алкохолно съдържание на обем, цвят, произход или потекло, качество, лозов сорт, гроздоберна кампания или номинален обем на контейнерите,
- самоличността и статута на физическите или юридическите лица или сдружение от лица, които са участвали в продажбата и разпространението на въпросния продукт, по специално бутилиращото предприятие.

Член 49

1. Продукти, чието описание или представяне не е съобразено с разпоредбите на настоящия регламент или с подробните правила, приети за неговото прилагане не могат да бъдат складирани с цел продажба или предложени на пазара в Общността или изнасяни.

В случаите обаче когато продуктите са предназначени за износ, изключения от разпоредбите на настоящия регламент могат да бъдат:

- разрешавани от държавите-членки, ако тава е изискване на законодателството на трета страна-вносителка;
 - предвидени в подробните правила за прилагане за случаите, неуредени в първото тире.
2. Държава-членка, на територията на която се намира продукт, чието описание и представяне не са съобразени с разпоредбите, посочени в параграф 1, трябва да

предприеме необходимите мерки за налагане на санкции според сериозността на извършените нарушения.

3. Държавата-членка обаче може да даде разрешение за задържане на продукта за продажба, пускането му на пазара на Общността или износ, при положение че неговото описание или представяне е променено по начин, който изпълнява разпоредбите, предвидени в параграф 1.

Член 50

1. Държавите-членки предприемат всички необходими мерки, позволяващи на заинтересованите страни да предотвратят при условията, определени в член 23 и член 24 на Споразумението относно търговските аспекти на правата за интелектуална собственост, употребата на територията на Общността на географско указание за продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква б), за продукти, които не произхождат от мястото, посочено с географско указание дори в случаите, когато е посочен истинския произход на стоките или географското указание се използва в превод или е придружено от понятия като „вид”, „тип”, „стил”, „имитация” или други подобни.
2. За целите на настоящия член под „географски указания” следва да се разбира указания, които определят даден продукт като произхождащ на територията на трета страна, която е член на Световната търговска организация или от регион или местност на тази територия, когато определено качество, репутация или други характерни особености на продукта могат да се припишат основно на мястото на географския му произход.
3. Параграфи 1 и 2 се прилагат независимо от другите специфични разпоредби на законодателството на Общността като създават правила за означението и представянето на продуктите, обхванати от настоящия регламент.

Член 51

1. С цел прилагане на настоящия дял под „наименование на географска единица по-малка от държава-членка” да се разбира името на:
 - малка местност или група от такива местности;
 - местна административна област или част от нея;
 - лозаро-винарски подрегион или част от него;
 - регион, различен от определения район.
2. Използването на географско указание за обозначаването на трапезни вина, получени от купаж на вина, произведени от грозде, добито в различни производствени зони се приема, ако минимум 85 % от трапезното вино, получено от купаж, са от производствената зона, чието име носи.
За обозначаването на бели трапезни вина, обаче използването на географско указание, което се отнася до производствена зона, разположена в лозаро-винарска зона А или лозаро-винарска зона Б, се позволява единствено при условие, че

продуктите, съставляващи купажа произхождат от зона А и от трапезни вина от лозаро-винарска зона Б.

3. Държавите-членки могат да подчинят използването на географското указание за произход при обозначаване на трапезно вино единствено при условие, че е произведено изцяло от определен сорт грозде, ясно обозначено и произхождащо предимно от територия с точно очертани граници и чието наименование носи.

Член 52

1. Ако една държава-членка даде наименованието на определен район на качествено вино произведено в определен район, както и, в краен случай, на вино, предназначено за превръщането му в качествено вино произведено в определен район, то това наименование не може да се използва за обозначаване на продукти от лозаро-винарския сектор, които не произхождат от този район и/или за които това име не е дадено, съгласно действащия правилник на Общността и националния правилник. Същото се отнася и в случая, когато една държава-членка дава наименованието на част от местна административна област или на малка местност единствено за един вид качествено вино произведено в определен район, както и, в краен случай за вино, предназначено за превръщането му този вид качествено вино произведено в определен район. Без да се нарушават разпоредбите на Общността относно специално определените типове качествени вина произведени в определен район, държавите-членки могат да приемат, съобразно посочените производствени условия, името на определения район да се съчетае с уточнение относно технологичните правила на изработка или типа продукт, или с наименованието на лозов сорт, или негов синоним.

Независимо от първата параграф, Съветът, като се произнася с квалифицирано мнозинство относно предложението на Комисията, може да реши до 31 август 2001 да разреши някои традиционно използвани географски наименования за обозначаване на трапезно вино и станали наименование на определен район, да продължат да се използват и за обозначаване на трапезни вина в продължение на максимум три гроздоберни кампании.

2. Следните наименования и термини:

- наименованието на лозов сорт,
- специфичния традиционен термин, посочен в четвъртото подтире на буква А 2 в) от приложение VII или във второ тире, на буква Г 2 в) на приложение VIII или
- допълнителен традиционен термин посочен в приложение VII, буква В 1 б), пето тире, доколкото този термин е даден от държавата-членка за обозначаването на вино, съобразно с разпоредбите на Общността, то те могат да бъдат използвани за обозначаването, представянето и рекламата на друга, различна от вино, напитка или гроздова мъст при условие, че е изключен всеки риск за объркване по отношение на естеството, произхода или потеклото и съдържанието на тази напитка.

3. Използването на наименование или термин, посочени в точка 2 или думи като „Hock”, „Claret”, „Liebfrauenmilch” и „Liebfraumilch”, дори да се придружават от понятия като „род”, „тип”, „начин”, „имитация”, или от друг аналогичен израз, се забранява при обозначение и представяне на:
 - търговска стока, посочена в код по КН 2206, освен ако тази стока действително произхожда от така обозначеното място,
 - търговска стока, реализирана с явни инструкции с цел да се получи при потребителя напитка, която наподобява виното; наименованието на лозовия сорт обаче, може да се използва, ако съответната търговска стока действително произхожда от този сорт, освен ако това наименование внася смесване с наименованието на друг определен географски район или географска единица, използвана за обозначение на качествено вино произведено в определен район
4. Наименованията на:
 - определен район,
 - географска единица по-малка от определения район, доколкото това наименование се дава от държавата-членка за обозначение на вино, в съответствие с разпоредбите на Общността, могат да се използват за обозначение, представяне и реклама на различна от вино или гроздова мъст напитка при условие, че:
 - а) за продуктите, попадащи в позиции с код по КН 2009, 2202, 2205, 2206, 2207, 2208 и 2209, както и за продуктите, изготвени от винени суровини, чиито имена и понятия, цитирани по-горе, са признати от държавата-членка, от която произхожда продукта и че това признаване е в съответствие със правото на Общността;
 - б) за напитки, различни от тези, посочени в буква а), рискът от объркване по отношение на естеството, потеклото или произхода и състава на тази напитка, се изключва.

Все пак, дори ако признаването, посочено в буква а), не е осъществено, тези наименования могат да се използват до 31 декември 2000, при условие че се спазва буква б).

Член 53

1. Подробните правила за приложение на настоящата глава и приложения VII и VIII са приети съгласно процедурата, предвидена в член 75. Тези правила се отнасят предимно за изключенията, условията и разрешенията, предвидени в посочените приложения.
2. Съгласно процедурата, предвидена в член 75, са приети разпоредбите, както следва
 - а) указания, знаци и други означения, посочени в приложение VII, уводна част или в приложение VIII, буква А параграф 2;
 - б) списъкът с традиционните специфични термини, посочени в приложение VII, буква А параграф 2 в), второ тире, четвърто под-тире или посочени в приложение VIII, буква В 2 в), второ тире ;
 - в) условията за използване на географски указания, посочени в приложение VII, буква В 1 и в рамките на употреба на индикациите, посочени в приложение VII, буква А 4;

- г) условията за използване на географски указания, посочени в приложение VII, буква А 4;
- д) условията за използване на географски указания, посочени в приложение VII, буква В 1 и в рамките на употреба на географските указания, посочени в приложение VII, буква В 3;
- е) индикациите, посочени в приложение VII, буква В 2 и условията, при които се използват;
- ж) мярката и условията, при които разпоредбите на приложение VII се прилагат за продуктите, обхванати от настоящия регламент, които не са посочени в приложение VII, буква А 1 или в приложение VIII, по-специално гроздовата мъст, частично ферментиралата гроздова мъст, концентрираната гроздова мъст, младите вина в процес на ферментация и вината от презряло грозде, произвеждани в Общността;
- з) условията за настаняване и превоз на продуктите в съдове, както и тяхното използване и маркиране, включително съдовете за приготвяне и съхранение на пенливи вина;
- и) в краен случай, даването на наименования на географски единици, посочени в приложение VIII, съответно буква Е 1, второ тире;
- й) задължителните и допълнителните условия, които трябва да фигурират в регистрите за официалните документи и за търговските документи
- к) подробните правила, посочени в приложение VIII, съответно в буква Ж, параграф 2 и буква Ж, параграф 5;
- л) подробните правила и изключителните разпоредби, посочени в приложение VIII, буква И, параграф 6.

ДЯЛ VI

КАЧЕСТВЕНИ ВИНАПРОИЗВЕДЕНИ В ОПРЕДЕЛЕН РАЙОН

Член 54

1. Под „качествени вина произведени в определен район (качествени вина произведени в определен район) се разбират вина, които отговарят на разпоредбите на настоящия дял и разпоредбите на Общността и националните разпоредби, приети в тази връзка.
2. „Качествените вина произведени в определен район обхващат категориите, както следва:”
 - а) „качествените ликьорни вина, произведени в определени райони, (качествени ликьорни вина п.о. р), които отговарят на определението за ликьорно вино;
 - б) „качествените пенливи вина, произведени в определени райони, които отговарят на определението за пенливо вино, включително и качествени пенливи вина произведени в определен район от ароматен тип;
 - в) „качествени искрящи вина, произведени в определени райони, (качествени искрящи вина.п.о.р.), които отговарят на определението за искрящо вино;

- г) качествени вина п.о.р., различни от вината, посочени в букви а), б) и в).
3. Продуктите, годни за производството на качествено вино произведено в определен район, са, както следва:
- а) прясно грозде;
 - б) гроздова мъст;
 - в) гроздова мъст в процес на ферментация;
 - г) ново/младо вино все още в процес на ферментация;
 - д) вино.
4. Държавите-членки предоставят на Комисията списъка на признатите от тях качествени вина произведени в определен район, като посочват за всяко от тези качествени вина произведени в определен район, препратка към националните разпоредби, които управляват производството на тези вина.
5. Комисията публикува гореспоменатия списък в част В на *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 55

1. Разпоредбите, относно производството на качествените вина произведени в определен район, освен националните правила, приети съгласно член 57, параграф 1, предвид традиционните условия за производството им в степен, която не противоречи на политиката за качество и плавното функциониране на вътрешния пазар, трябва да се основават на следните елементи:
- а) очертаване границите на производствената зона;
 - б) засаждане на сортове лози;
 - в) методи на обработка на земята;
 - г) методи на винопроизводство;
 - д) минимално естествено алкохолно съдържание на обем;
 - е) добив за хектар;
 - ж) анализ и оценка на органолептичните характеристики.
2. Разпоредбите, посочени в параграф 1, са определени в точки А до К на приложение VI,
3. Разпоредбите, на буква К от приложение VI, се прилагат единствено за качествените пенливи вина произведени в определен район. Разпоредбите на буква Л от приложение VI се прилагат единствено за качествените ликьорни вина произведени в определен район.

Член 56

1. Държавите-членки създават правилата, съгласно които на етап производство:
- а) даден производител може:
 - и) да не изиска класификация за качествено вино произведено в определен район за даден продукт, фигуриращ в неговата реколтна или производствена декларация, като продукт, годен за производството на качествено вино произведено в определен район;

или

- ii) да понижи категорията на качествено вино произведено в определен район до трапезно вино;
- б) компетентният орган, определен от тях, може да определи дадено качествено вино произведено в определен район в по-ниска категория.
- 2. Понижаването на дадено качествено вино произведено в определен район в по-ниска категория на етап маркетинг се осъществява:
 - а) от компетентния орган на държава-членка, на чиято територия се намира виното в случаите, когато:
 - i) виното произхожда от същата държава-членка;
 - или
 - ii) става въпрос за малки количества, които следва да се определят;
 - б) от компетентния орган на държава-членка, от където произхожда виното в случаите, които не са е посочени в буква а).
- 3. Понижаването в по-ниска категория, посочено в параграф 2, се решава в случаите, когато компетентният орган е установил, че:
 - а) виното е претърпяло промяна по време на съхранението или превозването, което е довело до влошаване или промяна на свойствата на даденото качествено вино произведено в определен район;
 - б) виното е било третирано със забранени вещества или неговото описание като качествено вино произведено в определен район противоречи на закона.

Член 57

- 1. В допълнение към елементите, посочени в член 55, държавите-членки производителки могат, предвид установените лоялни и традиционни практики на производство, да определят всички условия на производство и допълнителни характеристики на които трябва да отговарят качествените вина произведени в определен район.
- 2. В допълнение към другите разпоредби, предвидени в настоящия регламент, държавите-членки- производители могат, предвид лоялните и традиционни практики на производство, да регламентират допълнителни или по-строги характеристики или условия на приготвяне, производство и движение по отношение на качествените вина произведени в определен район, произведени на тяхната територия.

Член 58

Подробни правила за прилагането на настоящия дял и приложение VI следва да бъдат приети съгласно процедурата, предвидена в член 75.

Тези правила могат да включват:

- а) решенията, изключенията, дерогациите и списъците, посочени в настоящия дял и приложение VI;
- б) определяне границите на областите в непосредствена близост до определен район, преди всичко предвид географското им разположение и административните структури;

- в) обозначаването на понижените в ниска категория качествени вина произведени в определен район и условията, уреждащи тяхната употреба;
- г) необходимите разпоредби, свързани със систематичното и обобщено използване на органолептични тестове, а също така и с използването на вина, които не отговарят на изискванията на тези тестове и условията на употреба;
- д) определянето на понятието „малки количества”, посочено в член 56, параграф 2, буква а), ii).

ДЯЛ VII

РЕЖИМ НА ТЪРГОВСКИ ОБМЕН С ТРЕТИ СТРАНИ

Член 59

1. Всеки внос на продукти, посочени в член 1, параграф 2, букви а) и б) на територията на Общността, подлежи на представяне на разрешително за внос. За всеки внос и износ на други продукти, посочени в член 1, параграф 2 може да се изисква разрешително за внос или износ.
2. Разрешително се дава от държавите-членки на заинтересованото лице, което е внесло молба за това, независимо от местоположението му в Общността, без да се нарушават разпоредбите за прилагане на членове 62 и 63.
Разрешителното е валидно на територията на цялата Общност.
Издаването на разрешителното е с цел гарантиране изпълнението на задължението за внос или износ за периода на валидност на разрешителното и, освен в краен случай, остава придобито изцяло или от части, ако дейността не се е реализирала в този срок или е реализирана частично.
3. Според процедурата, предвидена в член 75 се приемат:
 - а) списъка на продуктите, за които се изискват разрешителни за внос или износ;
 - б) периода на валидност на разрешителните и други подробни правила за прилагане на настоящия член.

Член 60

1. Освен ако в настоящия регламент е предвидено друго, ставките на митата в Общата митническа тарифа се прилагат за продуктите, посочени в член 1, параграф 2.
2. За соковете и гроздовата мъст от код по КН 2009 60 и 2204 30, за които прилагането на единната митническа тарифа зависи от вносната цена на внесения продукт, реалната стойност на тази цена се сверява или на база контрола тираж по тираж, или с помощта на договорена стойност за вноса, изчислявана от Комисията на база цените на тези продукти в страната, от която произхождат.

В случая, когато заявената начална цена на съответния тираж надвишава договорената цена за вноса, покачена с граница, приета съгласно параграф 3 и не може да надвишава договорената стойност с повече от 10 %, необходимо е

депозиране на гаранция, която се равнява на митото за внос, определен на база договорена стойност на вноса.

Доколкото, в посочения във втори параграф случай, началната цена на съответния тираж не е заявена, прилагането на единната митническа тарифа зависи от договорената стойност за вноса или от прилагането на съответните разпоредби на митническото законодателство при условия, които трябва да се определят съгласно параграф 3.

3. Когато изключенията, предвидени в член 44, параграф 15, са прилагани за вносни продукти, вносителите депозират гаранция за тези продукти пред митническите власти, определени в момента на свободно движение на стоки. Тази гаранция е в размер, който предстои да се определи. Тя се възстановява при представяне от страна на вносителя на доказателство, прието от митническите власти на държавата-членка в момента на поставянето им на свободна практика, че мъстта, преобразувана в гроздов сок е използвана в други продукти извън винарския сектор или, ако е употребена за производството на вино, то задължително се етикетира.
4. Подробните правила за прилагане на настоящия член са приети съгласно процедурата, предвидена в член 75. Тези правила се отнасят по-специално за фиксирането на критерии за определяне на действащ контролен режим и елементите, които трябва да се вземат предвид при изчисляването на договорените стойности за вноса, равнището на гаранцията, посочена в параграф 3 и правилата, които управляват възстановяването на тази гаранция.

Член 61

- За да се избегнат или предотвратят отрицателни въздействия върху пазара на Общността при вноса на някои продукти, посочени в член 1, параграф 2, вносът, с размер на митническата такса предвиден в единната митническа тарифа, на един или повече от тези продукти подлежи на плащане на допълнително мито за внос, ако са изпълнени условията, произтичащи от член 5 от Споразумението за селското стопанство, сключено по силата на член 300 от договора в рамките на многостранните търговски преговори от Уругвайския кръг, освен когато вноса не рискува да смути пазара на Общността или ефектите да са диспропорционални по отношение на крайната цел.
3. Праговите цени, под които може да се наложи допълнително мито за внос, са тези които се прехвърлят от Общността на Световната търговска организация. При положение, че размерите на праговите цени трябва да са надхвърлени, за да се наложи допълнително обмитяване на вноса, се определят предимно на база вноса в Общността за трите предходни години преди тази, през която се появяват или е възможно да се появят смушаващите ефекти, посочени в параграф 1.

Вносните цени, които се вземат предвид за допълнителното мито за внос се определят на база цените за внос cif на съответната пратка.

За тази цел цените за вноса cif се сверяват на база характерните цени на съответния продукт на световния пазар или на пазара за внос в Общността.

4. Комисията приема подробните правила за прилагане на настоящия член съгласно процедурата, предвидена в член 75. Тези правила се отнасят главно за:
- а) продукти, за които допълнителните мита за внос са прилагани съгласно член 5 от Споразумението за селското стопанство.;
 - б) други необходими критерии за гарантиране прилагането на параграф 1 съгласно член 5 от посоченото споразумение.

Член 62

1. Тарифните квоти за продуктите в обхвата на настоящия регламент, произтичащи от сключените споразумения съгласно член 300 на договора или друг акт на Съвета, са отворени и управлявани от Комисията съгласно приетите подробни правила съгласно процедурата, предвидена в член 75.
2. Управлението на квотите може да се извършва чрез прилагане на един или смес от методите, както следва:
 - а) метод, основан на хронологичният ред на заявленията(на принципа „първи пристигнал, първи обслужен”);
 - б) Метод за пропорционално разпределяне на исканите количества при подаване на заявлението(по метода на „съпътстващ анализ”);
 - в) метод, основан на вземане под внимание на традиционните обменни курсове (на метода „традиционни”).Могат да бъдат създадени други съответстващи методи. Те трябва да избягват всяка дискриминация между заинтересованите оператори.
3. Създадения метод на управление се съобразява, в краен случай, с нуждите за задоволяване на пазара на Общността и с необходимостта от запазване пазарното равновесие, като същевременно може да се ползва от прилаганите в миналото методи по отношение на квотите, които отговарят на посочените в параграф 1, без да се нарушават правата, които произтичат от споразуменията, сключени в рамките на търговските преговори от Уругвайския кръг г. Подробните правила, посочени в параграф 1 предвиждат годишно отваряне на квотите и при необходимост поетапно, определят метода на управление и включват по целесъобразност, както следва:
 - а) разпоредбите, които гарантират естеството, потеклото и произхода на продукта;
 - б) разпоредбите, които се отнасят до признаването на документа, позволяващ сверяването на гаранциите, посочени в буква а);
 - в) условията за издаване и валидност на разрешителните за внос.

Член 63

1. Доколкото е необходимо, за да се позволи износа на:
 - а) продуктите, посочени в член 1, параграф 2, букви а), б) и в);
 - б) захарта от позиция с код по КН 1701, глюкозата и сироп от глюкоза от позиция с код по КН 2009 60 11, 2009 60 71, 2009 60 79 и 2204 30 99,

на база цените на тези продукти в международната търговия и в границите, които произтичат от сключените споразумения, съгласно член 300 от Договора, разликата между тези цени и цените в Общността може да бъде покрита чрез възстановяване за износа.

2. За предоставянето на количества, които могат да бъдат изнасяни с възстановяване е установен следния метод:
- а) най-адаптирания към естеството на продукта и съответната пазарна ситуация, като позволява възможно най-ефикасно наличните ресурси и с оглед ефикасността на структурата на износа на Общността, без обаче да създава дискриминация между малките и големите оператори;
 - б) от административна гледна буква, възможно най-лекия за операторите предвид управленските задължения;
 - в) който избягва всяка възможна дискриминация между заинтересованите потребители.
3. Възстановяването е еднакво за цялата Общност. То може да бъде диференцирано по предназначения, когато международната търговска ситуация или специфичните изисквания на някои пазари го изискват. Възстановяванията, посочени в параграф 1, буква а), са определени съгласно процедурата, предвидена в член 75. Определянето се прави периодично. Периодично определяните възстановявания могат, при необходимост, да бъдат изменени в интервала от Комисията по молба на държавата-членка или по инициатива на Комисията. Разпоредбите на член 64, които се отнасят за посочените в тях продукти, се прилагат като допълнение.
4. Възстановяването се дава единствено при подадено заявление и представяне на съответното разрешение за износ.
5. Размерът на възстановяването в сила при износ на продукти, посочени в член 1, е валидно в деня на подаване заявление за разрешително и, при даването на диференцирано възстановяване, в сила същия ден:
- а) с предназначение, посочено в разрешителното или
 - б) по целесъобразност, с реално предназначение, в случай че е различно от посоченото на разрешителното.
- В този случай размера, който се прилага, не надхвърля размера в сила на посоченото в разрешителното предназначение.
- За да се избегне злоупотреба с използването на гъвкавостта, предвидена в настоящия параграф, могат да се предприемат нужните мерки.
6. Параграфи 4 и 5 може да не се прилагат за продуктите, посочени в член 1 за които са изплатени възстановявания в рамките на дейностите за хранителни помощ съгласно процедурата, предвидена в член 75.
7. Спазването на обемните ограничения, които произтичат от сключените споразумения съгласно член 300 от Договора, е гарантирано на база разрешителни за износ, давани с предвидени референтни периоди, прилагани за съответните продукти.
- Относно спазването на задълженията по споразуменията, сключени в рамките на търговските преговори от Уругвайския кръг, валидността на разрешителните за износ, няма отбелязан край на референтния период.

8. Подробните правила за прилагане на настоящия член, включително разпоредбите относно преразпределянето на износните количества, които не са разпределени или не са използвани, се приемат съгласно процедурата, предвидена в член 75.

Член 64

1. Настоящия член се прилага за възстановяванията, посочени в член 63, параграф 1.
2. Размерът на възстановяванията за продуктите, посочени в член 63, параграф 1, буква б), се равнява:
 - а) за непреработената захар и бялата захар - на размера на възстановяването за износа на тези продукти в състояние съгласно член 17 от Регламента(ЕИО) № 1785/81 на Съвета от 30 юни 1981, който се отнася до общата организация на пазарите в захарния сектор⁵³ и разпоредбите по прилагането му.
 - б) за глюкозата и сироп от глюкоза – на размера на възстановяването за износа на тези продукти в състояние съгласно член 13 от Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета от 30 юни 1992, който включва общата организация на пазарите в сектор зърнени култури⁵⁴ и разпоредбите по прилагането му.За да ползват правото на възстановяване, преработените продукти трябва да се придружават по време на износа от декларация на заявителя, където се посочват количествата непреработена захар, бяла захар, глюкоза или сироп от глюкоза, употребени в производството.

Точността на тази декларация се контролира от компетентните органи на съответната държава-членка.
3. Възстановяванията са фиксирани предвид елементите, както следва:
 - а) ситуацията и перспективите за развитие:
 - (i) на пазара на Общността, по отношение на цените на продуктите, посочени в член 63, параграф 1 и наличните продукти;
 - (ii) в международната търговия по отношение на цените на тези продукти;
 - б) възможно най-благоприятните разходи по търговията и превоза от пазарите на Общността до пристанища или други места за износ на територията на Общността, както и разходите за пристигане в страните по предназначение.
 - в) целите на общата организация на пазара на вино, които да гарантират на пазара стабилно положение и естествено развитие по отношение на цените и обмена;
 - г) границите, които произтичат от сключените съгласно член 300 от Договора споразумения;
 - д) необходимостта да се избегнат смущения в пазара на Общността;
 - е) Икономическия аспект на предвидения износ.
4. Цените на пазара на Общността, посочени в член 63, параграф 1, са установени съобразно практикуваните цени, които са по-благоприятни за износа.

Цените в международната търговия, посочени в член 63, параграф 1, са установени съобразно:

 - а) курсовете, които се наблюдават на пазарите на трети страни;

⁵³ ОВ L 177, 1.7.1981 г., стр. 4. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) №1148/98(ОВ L 159, 3.6.1998 г., стр. 38.)

⁵⁴ ОВ L 181, 1.7.1992 г., стр. 21. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) №1253/199 (ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 18.)

- б) най-благоприятните цени за вноса от трети страни и прилагани по направление в трети страни;
 - в) цени на производството, наблюдавани в трети страни – износители предвид, в краен случай, отпусканите от тези страни субсидии;
 - г) цени на предлагането извън границите на Общността.
5. Без да се нарушава член 63, параграф 3, трета алинея, периодичността, по която се определя списъка с продуктите, за които действително е отпуснато възстановяване, както и размера на това възстановяване, се приемат съгласно процедурата, предвидена в член 75.
6. Възстановяването се изплаща, когато се предостави доказателството, че продуктите:
- а) произхождат от Общността;
 - б) са изнасяни извън Общността
- и
- в) в случай на диференцирано възстановяване са постигнали посоченото в разрешителното предназначение или друго предназначение, за което е определено възстановяването без да се нарушава член 63, параграф 5, буква б). Изключения от това правило, обаче, могат да се предвидят, съгласно процедурата, определена в член 75 при условия, които трябва да се определят и да предлагат съответни гаранции. Допълнителни разпоредби могат да се приемат съгласно процедурата, предвидена в член 75.
7. Без да се нарушава параграф 6, буква а), при липса на разрешено изключение съгласно процедурата, предвидена в член 75, не се дава възстановяване при износ на внасяни от трети страни и реекспортирани към трети страни стоки.

Член 65

1. Доколкото е необходимо, за доброто функциониране на общата организация на пазара за лозарство и производство на вина, Съветът като се произнесе с квалифицирано мнозинство по предложението на Комисията, може при определени случаи да изключи напълно или частично ползването на режима за активно подобряване на посочените в член 1 продукти.
2. Чрез дерогация от параграф 1, ако ситуацията, посочена в параграф 1, придобива особена спешност и пазара на Общността е нарушен или рискува да бъде от режима за активно или пасивно усъвършенстване, Комисията, по искане на дадена държава-членка или по собствена инициатива, решава за вземането на необходими мерки, които се съобщават на Съвета и на държавите-членки, като валидността им не може да превишава шест месеца и се прилагат незабавно. Ако Комисията се свика по молба на държава-членка, тя взема решение в срок една седмица от получаване на молбата.
3. Всяка държава-членка да възлага на Съвета решението на Комисията в срок от една седмица от деня на съобщаването. Съветът, като се произнася с квалифицирано мнозинство, може да потвърди, промени или отмени решението на Комисията. Ако Съвета не е взел решение в срок от три месеца, решението на Комисията се смята за отменено.

Член 66

1. Общите правила за тълкуването на комбинираната номенклатура и специалните правила за нейното прилагане се използват при класифицирането на продуктите, обхванати от настоящия регламент; тарифната номенклатура като резултат от прилагането на настоящия регламент отново се използва в единната митническа тарифа.
2. Единствено разпоредбите, които противоречат на настоящия регламент или са приети в съответствие с разпоредбата на същия, се забраняват:
 - а) събирането на такса с равностоеен ефект на мито;
 - б) прилагането на всякакво количествено ограничение или мярка с равностоеен ефект.

Член 67

1. Забранява се вноса на посочени в настоящия регламент продукти, претърпели добавяне на алкохол, с изключение на тези, които съответстват на продуктите произхождащи от Общността, за които е прието добавянето на алкохол.
2. Подробните правила за прилагането на настоящия член и по-специално условията за сходство на продуктите, както и изключенията на параграф 1, се приемат съгласно процедурата, предвидена в член 75.

Член 68

1. Продуктите, посочени в член 1, параграф 2, букви а) и б), могат да се внасят единствено когато са изпълнени условията, както следва:
 - а) по отношение на всички продукти:
 - i) ако съответстват на разпоредбите, на които се подчиняват производството, пласмента и, в краен случай, доставката за пряка консумация от човека в трети страни, от които произхождат, доказателството за изпълнението на това условие, като се представя удостоверение, издадено от дадена институция/орган в третата страна, от която произхожда продукта и е в списъка, който предстои да се приеме;
 - (ii) в случай, когато са предназначени за пряка консумация от човека, ако се придружават от бюлетин за анализа, изготвен от орган или отдел, определен от третата страна, от която произхожда продукта;
 - (iii)
 - б) по отношение на вината, предназначени за пряка консумация от човека, различни от ликьорните вина и пенливите вина:
 - i) ако имат придобито действително алкохолно съдържание не по-малко от 9 об. % и общо действително алкохолно съдържание не повече от 15 об. % ;
 - ii) ако имат обща киселинна устойчивост, която се изразява в винена киселина не по-малко от 3,5 g на литър или 46,6 хиляди еднакви на литър.
2. Съгласно процедурата, определена в член 75, може да се предвиди:

- а) дефинирането на характеристиките, които трябва да покажат/на които трябва да отговарят ликьорните вина и пенливите вина, както и изключенията на разпоредбите на параграф 1, буква б);
 - б) че някои продукти, посочени в параграф 1, превозвани в ограничени количества и обособени в малки съдове, се освобождават от задължението да представят удостоверение и бюлетин за анализа, предвидени в параграф 1, буква а);
 - в) че някои вина, придружавани от разрешително с гарантирано наименование за произход или от сертификат за произход, се освобождават частично или напълно от изискването да отговарят на елементите, посочени в удостоверението или в бюлетина за анализа, предвидени в параграф 1, буква а).
3. Подробните правила за прилагането на настоящия член се приемат съгласно процедурата, предвидена в член 75.

Член 69

1. Ако в Общността пазарът на един или повече продукти, посочени в член 1, параграф 2, претърпи или е заплашен да претърпи, под влияние на вноса и износа, сериозни смущения, които могат да се окажат пагубни за целите на член 33 от Договора, следва да се прилагат съответните мерки при обмена с трети страни, докато диспропорцията или заплахата от диспропорция изчезне.
За да се прецени дали ситуацията оправдава прилагането на тези мерки се взема предвид по-специално:
- а) количествата, за които се издават или се искат сертификатите за внос и ситуацията на пазара на вина в Общността ;
 - б) в краен случай, значението на намесата.
- Съветът, като се произнесе с квалифицирано мнозинство по предложение на Комисията, приема общите правила относно прилагането на настоящият параграф и определя случаите и границите, при които държавите-членки могат да вземат консервационни мерки.
2. Ако се възникне ситуацията, посочена в параграф 1, Комисията, по искане на държавата-членка или по собствена инициатива, решава по отношение на необходимите мерки, които се съобщават на държавите-членки и се прилагат незабавно. Ако Комисията е получи молба от държава-членка, тя взема решение в рамките на три работни дни от получаването на молбата.
3. Всяка държава-членка може да представи на вниманието на Съвета мярката, приета от Комисията в срок от три работни дни от деня на съобщаването ѝ. Съветът се събира незабавно. Той може с квалифицирано мнозинство да измени или анулира съответната мярка.
4. Разпоредбите на настоящия член се прилагат като се вземат предвид задълженията, които произтичат от международните споразумения, сключени съгласно член 300, параграф 2 от Договора.

ДЯЛ VIII

ОБЩИ, ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 70

1. Продуктите, обхванати от настоящия регламент, могат да бъдат пуснати в обращение на територията на Общността единствено с официално проверен придружителен документ.
2. Физическите или юридически лица или група от такива лица, които притежават подобни продукти поради естеството на извършваната от тях търговия, преди всичко производители, бутилиращи лица и преработватели, както и търговците, които следва да се определят, се задължават да водят точена отчетност на вътрешните и външни регистри по отношение на тези продукти.
3. Подробните правила за прилагане на настоящия член, преди всичко правилата, относно естеството и формата на документа, посочен в параграф 1, както и изключенията от настоящия член, следва да бъдат приети в съответствие с процедурата, предвидена в член 75.

Член 71

1. Освен ако не е предвидено друго в настоящия регламент, членове 87, 88 и 89 от Договора се прилагат за производството и търговията с продуктите, обхванати от настоящия регламент.
2. Глава II на дял II не трябва да възпрепятства отпускането на национална помощ, определена за постигането на цели, сходни с тези, формулирани в същата глава. Въпреки това за тези помощи се прилага параграф 1.

Член 72

1. Държавите-членки следва да определят един или повече органи, които да отговарят за гарантиране на съответствието с правилата на Общността в лозаро-винарския сектор. Те трябва още да определят лабораториите, упълномощени да провеждат официални проверки и анализи в сектор вино.
2. Държавите-членки се задължават да съобщят на Комисията имената и адресите на съответните власти и лаборатории. Комисията предава тази информация на другите държави-членки.
3. Комисията създава орган, съставен от длъжностни лица, който да съдейства на компетентните власти на държавите-членки в извършването на проверки на място, с което да се осигури еднакво прилагане на правилата в лозаро-винарския сектор.
4. Подробните правила за прилагането на настоящия член се приемат в съответствие с процедурата, предвидена в член 75.

Тези правила могат да включват преди всичко разпоредби относно:

- а) еднакво прилагане на разпоредбите на Общността за лозаро-винарския сектор, в частност разпоредбите относно проверките и контрола;
- б) връзката между определените органи и власти;
- в) специфичните финансови процедури за подобряване на контрола и проверките;
- г) административните санкции; и
- д) правомощията и задълженията на инспекторите.

Член 73

Държавите-членки и Комисията обменят помежду си необходимата информация за необходима за прилагане на настоящия регламент. Подробните правила за съобщаване на информацията, включително и съдържание и формата на данните, крайните срокове за съобщаването и разпространяването на събраните данни, се приемат в съответствие с процедурата, предвидена в член 75.

Член 74

Създава се Управителен комитет по вината, оттук нататък наричан „Комитетът”, който се състои от представители на държавите-членки и председателстван от представител на Комисията.

Член 75

1. Когато се следва процедурата, определена в настоящия член, комитетът се свиква от председателя или по негова инициатива, или по искане на представител на държава-членка.
2. Представителят на Комисията представя на комитета проект на мерките, които следва да се предприемат. Комитетът излага своето становище по проекта в срок, който може да бъде определен от председателя, в зависимост от спешността на въпроса. Становището се излага от мнозинството, както е предвидено в член 205, параграф 2 от Договора в случай на решения, които Съветът е приканен да приеме по предложенията на Комисията. По време на гласуването, гласовете на представителите на държавите-членки в рамките на Комитета се претеглят по начина, определен в предходния член. Председателят на комитета не гласува.

Комисията приема мерки, които се прилагат незабавно. Все пак, когато приетите мерки се разминават със становището на комитета, Съветът следва да бъде незабавно уведомен от Комисията. В този случай Комисията може да вземе решение да отложи прилагането на съответните мерки за срок от не повече от 1 месец от датата на уведомяване.

Съветът от своя страна, чрез квалифицирано мнозинство, може да вземе различно решение в рамките на периода, посочен в параграф 2.

Член 76

Комитетът може да разглежда всеки друг въпрос, повдигнат от неговия председател, било по негова собствена инициатива или по искане на представителите на държава-членка.

Член 77

1. Настоящият регламент се прилага, като се вземат под внимание паралелно и индивидуално целите, определени в членове 33 и 131 от Договора.
2. Настоящият регламент се прилага, като вземат предвид задълженията, произтичащи от международните споразумения, сключени в съответствие с член 300, параграф 2 от Договора.

Член 78

1. Регламент (ЕО) № 1258/1999 и разпоредбите, приети за неговото прилагане се отнасят за продуктите, обхванати от настоящия регламент.

2. Премията, посочена в глава II на дял II, подкрепата, упомената в глава II от настоящия дял, помощта, регламентирана в глава I на дял III, механизмите за изкупуване и подкрепа, посочени в глава II от настоящия дял, помощите и субсидиите, посочени съответно в глава III от настоящия дял и дял VII, следва да се приемат за интервенция с цел стабилизиране на земеделските пазари по смисъла на член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) №1258/1999.

3. Независимо от съществуването на други по-рестриктивни разпоредби, помощта на Общността, която се дава съгласно разпоредбите на дял III и възстановяванията, които се предоставят съгласно дял VII единствено по отношение на продуктите, произведени на територията на Общността от грозде, добито в Общността.

Член 79

С оглед предотвратяване появата на излишъци от трапезни вина и вина, годни за производството на трапезни вина, държавите-членки могат да приемат граница за земеделските добиви, която се изразява в хектолитри на хектар и надвишаването води до невъзможността за производителите да получат помощи, съгласно настоящия регламент.

Член 80

В съответствие с процедурата, предвидена в член 75, се приемат мерки за:

а) улесняване прехода от разпоредбите, предвидени в регламентите, цитирани в член 81, и условията на настоящия регламент;

и

б) при необходимост за решаване на специфични въпроси от практически характер. Подобни мерки, ако са оправдани, могат да бъдат предприети и като изключение от определи разпоредби на настоящия регламент.

Член 81

Регламенти (ЕИО) №(ЕИО)346/79; (ЕИО)351/79; (ЕИО)460/79; (ЕИО)456/80; (ЕИО)457/80; (ЕИО)458/80; (ЕИО)1873/84; (ЕИО)895/85; (ЕИО) 822/87; (ЕИО), (ЕИО)823/87, 1442/88; (ЕИО)3877/88; (ЕИО)4252/88; (ЕИО)2046/89; (ЕИО)2048/89; (ЕИО)2389/89; (ЕИО)2390/89; (ЕИО)2391/89; (ЕИО)2392/89; (ЕИО)3677/89; (ЕИО) 3895/91; (ЕИО)2332/92 и (ЕИО)2333/92 се отменят.

Член 82

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден от публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящия регламент се прилага от 1 август 2000 г.

Настоящия регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 май 1999 година.

За Съвета:
Председател
K.-H. FUNKE

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПРОДУКТИТЕ

Следните определения се отнасят към:

- продуктите, произведени в Общността от грозде, добито в Общността, включително вината, посочени в точка 15, шесто тире и
- продуктите, различни от тези, посочени в параграфи 3, 4, 5, 6, 7, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 и 24, когато:
- произхождат от трети страни, или
- продукти, произведени в Общността от грозде, добито извън Общността, дотолкова доколкото тяхното производство се подчинява на настоящия регламент.

Определенията на лозаро-винарските продукти, за които не се прилага настоящото приложение, се приемат при нужда в съответствие с настоящия регламент, съгласно процедурата, предвидена в член 75.

1. *Прясно грозде*: плодът от лозата, използван за производство на вино, зряло или презряло, годно за мачкане и пресоване с обичайни средства и годно за внезапно започване на процес на алкохолна ферментация.
2. *Гроздова мъст*: течният продукт, получен по естествен път или от прясно грозде посредством физични процеси. Прието е придобитото от гроздова мъст алкохолно съдържание да не е повече от 1 обемен процент.
3. *Частично ферментирала гроздова мъст*: продукт, получен от ферментацията на гроздова мъст с придобито алкохолно съдържание по-високо от 1 об. % и по-ниско от три пети от общото алкохолно съдържание; обаче, някои качествени вина от п.о.р с придобито действително алкохолно съдържание по-ниско от три пети от общото им алкохолно съдържание, без да е по-ниско от 4,5 об. %, не се смятат за частично ферментирала гроздова мъст.
4. *Частично ферментирала гроздова мъст, получена от пресовано грозде*, чието общо захарно съдържание преди ферментация е поне 272 g на литър и е естествено и придобито алкохолно съдържание, което да не е по-малко от 8 об. %. Въпреки това, някои вина, които отговарят на тези изисквания не се приемат за частично ферментирала гроздова мъст от презряло грозде.
5. *Прясно спиртована гроздова мъст е продуктът*:
 - с действително алкохолно съдържание равно или по-високо от 12 об. % и по-ниско от 15 об. %, иполучено чрез добавяне на неферментирала гроздова мъст, при естествено алкохолно съдържание не по-ниско от 8,5 об. % и получено предимно от лозови сортове, посочени в член 42, параграф 5:
- или от неутрален алкохол с винен произход, включително алкохол, получен от дестилацията на изсушено грозде с придобито действително алкохолно съдържание не по-ниско от 95 об. %,
 - или от неректифициран продукт, получен от дестилация на вино с действително алкохолно съдържание не по-ниско от 52 об. % и не по-високо от 80 об. %.

6. Концентрирана гроздова мъст: гроздова мъст без карамел:
- получена от частична дехидратация на гроздова мъст, извършена по всяко разрешено технологично правило, различно от пряк огън, така че цифровата указание/индикация, подадена от рефрактометъра, използван при метод, съответстващ на метода, който се прилага при температура от 20°C, да не е по-малка от 50,9 %.
 - Получена предимно от лозови сортове, посочени в член 42, параграф 5,
 - Произведено от гроздова мъст с минимално естествено алкохолно съдържание, фиксирано за лозарската зона, където е добито гроздето.
- Прието е действителното алкохолно съдържание, придобито от концентрирана, гроздова мъст да не надвишава 1 об. %.
7. Ректифицираната концентрирана гроздова мъст е течният продукт без карамел:
- получен от частична дехидратация на гроздова мъст, извършена по всяко разрешено технологично правило, различно от пряк огън, така че цифровата индикация, подадена от рефрактометъра, използван при метод, съответстващ на метода, който се прилага при температура от 20°C, да не е по-малка от 61,7 %.
 - претърпяла разрешени преработки за премахване на киселинното съдържание и различни от захар съставки,
 - като представя характеристиките, както следва:
 - рН не по-високо от 5 до 25° Brix
 - с оптична гъстота от 425 нанометра при плътност от 1 сантиметър, не по-висока от 0,100 при концентрирана гроздова мъст с 25° Brix
 - съдържание на неоткриваема захароза според метода на анализа, който предстои да се определи,
 - признака Folin-Ciocalteu не по-висок от 6 до 25° Brix,
 - киселинност с титрация не по-висока от 15 meq на килограм от общата захарност,
 - специфична проводимост от 25° Brix и при 20°C не по-висока от 120 микро-Сименса на сантиметър,
 - съдържание на хидроксиметилфурфурал не по-високо от 25 mg на килограм от общата захар,
 - наличие на мезоинозитол,
 - получени предимно от лозови сортове, посочени в член 42, параграф 5,
 - добити от гроздова мъст с поне с минимално естествено алкохолно съдържание, фиксирано за лозарската зона където е добито гроздето.
- Прието е действително алкохолно съдържание, придобито от концентрирана ректифицирана гроздова мъст, да не надвишава 1 об. %
8. Гроздов сок: течен неферментирал, но годен за ферментация продукт, получен от пригодени за целта обработки, така че да се консумира директно; получава се от:
- а) прясно грозде или гроздова мъст или
- б) чрез възпроизвеждане на:
- концентрирана гроздова мъст или
 - концентриран гроздов сок.
- Прието е действителното алкохолно съдържание, придобито от гроздов сок да не надвишава 1 об. %.
9. Концентриран гроздов сок: гроздов сок без карамел, получен чрез частична дехидратация на гроздов сок, извършена по всяко разрешено технологично правило, различно от пряк огън, така че цифровата индикация, подадена от
- 31999R1493 – ЦПР – редактиран

рефрактометъра, използван при метод, съответстващ на метода, който се прилага при температура от 20°C, да не е по-малка от 50,9 %.

Прието е действителното алкохолно съдържание, придобито от концентриран гроздов сок, да не надвишава 1 об. %.

10. Вино: продукт, получен предимно чрез ферментация: виното, пълна или частична от прясно, смачкано или не грозде, на гроздова мъст.
11. Младо вино още в процес на ферментация: виното, чиято алкохолна ферментация все още не е приключила и все още не се е утаило от винената утайка.
12. Вино, годно за производство на трапезно вино е виното:
 - получено предимно от лозови сортове, посочени в член 42, параграф 5;
 - произведено в Общността;
 - поне с минимално алкохолно съдържание, фиксирано за лозарската зона, където е произведено виното.
13. Трапезно вино: виното различно от к.в.п.о.р.:
 - получено предимно от лозови сортове, посочени в член 42, параграф 5,
 - произведено в Общността;
 - което, след евентуалните операции, упоменати в буква Д от приложение V, е с придобито алкохолно съдържание не по-ниско от 8,5 об. %, за да бъде това вино предимно добито от грозде от лозарски зони А и В, и не по-малко от 9 об. % за останалите лозарски зони, както и придобито общо алкохолно съдържание не по-високо от 15 об. %,
 - което, при това, предвид изключенията, които могат да бъдат приети, има общо киселинно съдържание не по-ниско от 3,5 g на литър, изразено във винена киселина или в 46,6 meq на литър.

Въпреки това, за вината, произведени на някои лозарски площи, които трябва да се определят, получени без обогатяване, максималната граница на общото действително алкохолно съдържание може да достигне до 20 об. %.

Трапезното вино, наречено резина е трапезно вино, произвеждано единствено на географската територия на Гърция от гроздова мъст, обработена със смола от Алепов бор. Използването на смола от Алепов бор се позволява само за получаване на трапезното вино резина при условията, определени от действащото гръцко законодателство.

14. Ликьорното вино е продукт:

А. Който има:

- действително обемно алкохолно съдържание не по-ниско от 15 об. % и не по-високо от 22 об. %;
- обемно алкохолно съдържание не по-ниско от 17,5 об. % с изключение на някои качествени ликьорни вина, произведени в определени райони (качествени ликьорни вина произведени в определен район), в списъка, който следва да бъде изготвен;

Б. получено:

а) от:

- частично ферментирала гроздова мъст ;
- или от вино;
- или от смес от горецитираните продукти;

или при определени качествени ликьорни вина произведени в определен район, които следва да бъдат определени, от гроздова мъст или смес на последната с вино, всичките преди цитирани продукти за ликьорните вина и к.в.п.о.р.;

да бъдат получени от лозови сортове, избрани от сортовете, посочени в член 42, параграф 5; и

- да имат, с изключение на определени качествени ликьорни вина произведени в определен район, фигуриращи в списъка, които следва да се изготви, първоначално естествено алкохолно съдържание не по-малко от 12 об. %;

б) и чрез добавката на:

i) самостоятелно или в смес на:

- неутрален алкохол от лозов произход, включително и алкохол, произведен чрез дестилацията на сухо грозде, с обемно алкохолно съдържание не по-ниско от 96 об. %,

- винен дестилат или дестилат на сухо грозде с обемно алкохолно съдържание не по-малко от 52 об. % и не по-високо от 86 об. %;

ii) както и при необходимост заедно с един или повече от с продуктите, както следва:

- концентрирана гроздова мъст,

- смес от един от посочените в буква И продукти с гроздова мъст, посочена в буква а), първо и четвърто тирета.

iii) за някои качествени ликьорни вина произведени в определен район, които фигурират в списъка, който предсто да се приеме:

- или продуктите, посочени в точка i), сами или в смес,

- или с един или повече от продуктите, както следва:

- винен алкохол или сухо грозде или от сухо грозде, с придобито алкохолно съдържание не по-ниско от 95 об. % и не по-високо от 96 об. %,

- ракия от вино или от гроздови джибри с придобито алкохолно съдържание не по-ниско от 52 об. % и не по-ниско от 94,5 об. %,

- както и, по целесъобразност, на един или повече от продуктите, както следва:

- частично ферментирала гроздова мъст от пресовано грозде,

- концентрирана гроздова мъст, получена от пряк огън, която, като се изключи тази операция, отговаря на определението за концентрирана гроздова мъст,

- концентрирана гроздова мъст,

- смес от посочени във второ тире продукти с гроздова мъст, посочена в буква а), първо и четвърто тире.

15. Пенливо вино: освен изключението, посочено в член 44, параграф 3, е полученият продукт от първична или вторична алкохолна ферментация:

- прясно грозде,

- гроздова мъст,

- вино,

годни за производство на трапезно вино,

- трапезно вино,

- качествено вино произведено в определен район,

- вносно вино, описани в списъка, който предстои да се приеме, получено от лозови сортове и от лозарски райони, които гарантират характеристики, които да го отличават от вината на територията на Общността, с характерно, при отварянето на съда, отделяне на карбонатен анхидрид, предимно в

резултат от ферментацията и съхранявано при температура от 20°C в затворени съдове, под влияние на разтворения въглеродния двуокис, показва свръхналягане не по-ниско от 3 бара.

16. Газирано пенливо вино е продуктът:

- получен от трапезно вино,
- с характерно, при отварянето на съда, отделяне на карбонатен анхидрид, в резултат от добавянето на този газ и
- съхранявано при температура от 20°C в затворени съдове, под влияние на разтворения въглеродния двуокис, показва свръхналягане не по-ниско от 3 бара.

17. Искрящо вино е продуктът:

- получен от трапезно вино, от к.в.п.о.р. или от продукти, годни за производството на трапезно вино или к.в.п.о.р., доколкото тези вина или продукти са с общо алкохолно съдържание не по-ниско от 9 об. %,
- с придобито алкохолно съдържание не по-ниско от 7 об. %,
- съхранявано при температура от 20°C в затворени съдове, под влияние на разтворения ендегенен въглеродния двуокис, показва свръхналягане не по-ниско от 1 бар и не по-високо от 2,5 бара.
- предлагано в съдове от 60 или по-малко литра.

18. Газирано искрящо вино е продуктът:

- получен от трапезно вино, от к.в.п.о.р. или от продукти, годни за производството на трапезно вино или к.в.п.о.р.,
- с придобито алкохолно съдържание не по-ниско от 7 об. %с и с общо алкохолно съдържание не по-ниско от 9 об. %,
- съхранявано при температура от 20°C в затворени съдове, под влияние на добавения пълно или частично разтворен въглероден двуокис, показва свръхналягане не по-ниско от 1 бар и не по-високо от 2,5 бара,
- предлагано в съдове от 60 или по-малко литра.

19. Винен оцет е:

- получен главно от оцетна ферментация на виното и
- с общо киселинно съдържание не по-ниско от 60 g на литър, под формата на оцетна киселина.

20. Винена утайка е

- остатъчен материал, който се отделя в съдовете с вино след ферментацията или по време на съхранение, или след разрешена обработка;
- остатъчен материал получен при филтриране или центрофугиране на този продукт.

21. Гроздови джибри са вторичен продукт от изстискване прясно, ферментирало или не грозде.

22. Пикет е продуктът, получен от

- ферментация на джибри от младо грозде, смачкано във вода или
- воден извлек на ферментирали гроздови джибри.

23. Винено вино е продуктът:

- с придобито алкохолно съдържание не по-ниско от 18 об. %с и не по-високо от 24 об. %,

- получено главно от добавяне на неректифициран продукт, получен от дестилация на вино с придобито максимално алкохолно съдържание от 86 об. % към вино, което няма остатъчна захар и
- максимална летлива киселина от 1,5 g на литър под формата на оцетна киселина.

24. Вино от презряло грозде е продуктът:

- произведен в Общността, без обогатяване, от грозде, добито в Общността от посочените в член 42, параграф 5 лозови сортове, които са описани в списъка, който предстои да се приеме;
- с естествено алкохолно съдържание над 15 об. %;
- с общо алкохолно съдържание не по-ниско от 16 об % и придобито алкохолно съдържание не по-ниско от 12 об. %
- Държавите-членки следва да предвидят период за стареене на този продукт.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

АЛКОХОЛНО СЪДЪРЖАНИЕ

1. Действително алкохолно съдържание: означава броя на обемните части чист алкохол при температура от 20 °C, които се съдържат в 100 обемни части от съответния продукт при тази температура.
2. Възможно алкохолно съдържание: означава броя на обемните части чист алкохол при температура от 20 °C, които могат да се получат чрез пълна ферментация на захарите в 100 обемни части от съответния продукт при тази температура.
3. Общо алкохолно съдържание: съвкупността от придобито и възможно алкохолно съдържание.
4. Естествено алкохолно съдържание: общото алкохолно съдържание на съответния продукт преди обогатяването.
5. Придобита маса алкохолно съдържание: броя на килограмите чист алкохол, съдържими в 100 kg от продукта.
6. Възможна маса алкохолно съдържание: килограмите чист алкохол, които могат да се произведат при пълна ферментация на захарите, съдържими в 100 kg от продукта.
7. Обща възможна маса алкохолно съдържание: съвкупността от възможна и придобита маса алкохолно съдържание.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ЛОЗАРСКИ ЗОНИ

1. Лозарска зона А включва:
 - а) в Германия: площите с лозови насаждения различни от тези в лозарска зона В;
 - б) в Люксембург: лозарски Люксембургски район ;
 - в) в Белгия, Нидерландия, Дания, Ирландия, Швеция и Обединеното кралство: лозарския район на тези страни.
2. Лозарска зона В включва:
 - а) в Германия, площите с лозови насаждения в определения район Баден;
 - б) във Франция, площите с лозови насаждения в департаментите, които не са посочени в настоящия приложение, както и в департаментите, както следва:
 - за Алзас: Bas-Rhin, Haut-Rhin
 - за Лорен: Meurthe-et-Moselle, Meuse, Moselle, Vosges,
 - за Шампан: Aisne, Aube, Marne, Haute-Marne, Seine-et-Marne,
 - за Юра: Ain, Doubs, Jura, Haute-Saone,;
 - за Савоа: Savoie, Haute-Savoie, Isere (Commune de Chapareillan);
 - за Вал дьо Лоар: Cher, Deux-Sevres, Indre, Indre-et-Loire, Loir-et-Cher, Loire-Atlantique, Loiret, Maine-et-Loire, Sarthe, Vendee, както и площите с лозови насаждения в района на Cosne-sur-Loire в департамент Nièvre;
 - в) в Австрия: австрийска лозарска зона.
3. Лозарска зона В I а) включва:
 - а) във Франция, площите засадени с лози:
 - в департаментите, както следва Allier, Alpes-de-Haute-Provence, Hautes-Alpes, Alpes-Maritimes, Ariège, Aveyron, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Corrèze, Côte-d'Or, Dordogne, Haute-Garonne, Gers, Gironde, Isère (за wyjątkiem okręgu administracyjnego Chapareillan), Landes, Loire, Haute-Loire, Lot, Lot-et-Garonne, Lozère, Nièvre (за wyjątkiem okręgu Cosne-sur-Loire), Puy-de-Dôme, Pyrénées-Atlantiques, Hautes-Pyrénées, Rhône, Saône-et-Loire, Tarn, Tarn-et-Garonne, Haute-Vienne, Yonne
 - б) в Испания, площите засадени с лози в провинциите Asturia, Cantabria, Guipuzcoa, La Coruña i Vizcaya;
 - в) в Португалия, в тази част от регион Norte, която отговаря на винарската зона обозначена като „Vino Verde” както и Concelhos de Bombarral, Laurinha, Mafra e Torres Vedras (с изключение на 'Freguesias da Carvoeira e Doris Portos, принадлежащи към Região vitícola da Extremadura”.
4. Лозарска зона В I б) включва в Италия площите засадени с лозови насаждения в регион Valle d'Aosta, както и в Sondrio, Bolzano, Trento i Belluno.
5. Лозарска зона В II включва:
 - а) във Франция, площите с лозови насаждения:
 - в департаментите, както следва: Aude, Bouches-du-Rhône, Gard, Hérault, Pyrénées-Orientales, с изключение на кантоните Olette i Arles-sur-Tech), Vaucluse.
 - в частта от департамент Var, с очертани на юг граници от северните граници на общините Evenos, le Beausset, Solliès-Toucas, Cuers, Puget-Ville, Collobrières, La Garde-Freinet, Plaud-de-la-Tour i Sainte-Maxime.

- в околностите на Nyons и кантоните Dieulefit, Loiról, Marsanne i Montelimar в департамент Drome
- в административните единици на департамента Ardecbe, които не са включени в точка 3 а);

б) в Италия, площите с лозови насаждения в районите, както следва:

Abruzzi, Campagnia, Emilia-Romagna, Friuli-Venezia, Giulia, Lazio, Liguria, Lombardy с изключение на провинция Sondrio, Marche, Molise, Piedmont, Tuscany, Umbria Veneto с изключение на провинция Belluno, включително островите принадлежащи към тези региони, както Elba oraz inne wyspy archipelagu Tuscan, wyspy Pronziane, Capri i Ischia;

в) в Испания, площите с лозови насаждения:

в следните провинции:

- Lugo, Orense, Ponteверда
- Avilla (с изключение на общините които отговарят на обозначеното вино „comarca” от Cebreros), Burgoa, Leon, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Valladolid, Zamora,
- La Rioja,
- Alava,
- Navarra,
- Huesca,
- Barcelona, Gerona, Lerida;

6. Лозарска зона С III а) включва, в Гърция, площите с лозови насаждения в следните териториални единици: Florina, Imathia, Kilkis, Grevena, Larisa, Ioannina, Levkas, Achaca, Messinia, Arkadia, Korinthia, Iraklio, Krania, Rethimni, Samos, Lasithi и остров Thiara (Santorini).

7. Лозарска зона С III б) включва:

а) във Франция, площите с лозови насаждения:

- в департамента Корсика,
- в частта от департамента Var, разположен между морето и границата на административните единици (включително и самите области) Evenos, Le Beausset, Sollies-Toucas, Cuers, Puget-Ville, Collobrieres, La Grande-Freinet, Plan-de-la-Tour и Sainte Maxime;
- в кантоните Olette и Arles-sur-Tech в департамент Pyrenees-Orientales

б) в Италия, площите с лозови насаждения в следните райони: Calabria, Basilicata, Apulia, Sardinia и Sicily, включително и островите принадлежащи към тези райони Pantelleria i Lipari, Egadi и остров Pelegian;

в) в Гърция, площите с лозови насаждения, които не са включени в точка 6;

г) в Испания, площите с лозови насаждения, които не са посочени в точка 3, б) нито в точка 5, в);

д) в Португалия, площите с лозови насаждения в районите, които не влизат в лозарска зона С I а).

8. Очертаването на границите на териториите, на които са разположени посочените административни единици в настоящия приложение и очертаването на границите, което произтича от националните разпоредби, в сила от 15 декември 1981 г., както и по отношение на Испания, националните разпоредби, в сила от 1 март

1986 г. и по отношение на Португалия, националните разпоредби в сила от 1 март 1998 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

СПИСЪК НА РАЗРЕШЕНИТЕ ЕНОЛОГИЧНИ ПРАКТИКИ И ОБРАБОТКИ

1. Енологични практики и преработки, които могат да се използват за пряното грозде, гроздовата мъст, частично ферментиралата гроздова мъст, частично ферментиралата гроздова мъст, получена от презряло грозде, концентрирана гроздова мъст, младо вино в процес на ферментация:
 - а) аериране или добавяне на кислород;
 - б) термични обработки;
 - в) центрофугиране и филтриране със или без спомагателен инертен материал за инертно филтриране, при условие че неговата употреба не оставя нежелателни остатъчни елементи в така обработения продукт;
 - г) използване на въглероден двуокис, наричан още карбонатен диоксид или използване на аргон или азот, по отделно или в комбинация помежду им, с цел да се създаде инертна атмосфера и продуктът да се обработва, за да се предпази от въздух;
 - д) използване на дрожди за винификация;
 - е) за да се благоприятства развитието на дрождите, прилагане на една от следните практики:
 - добавяне на диамониев сулфат или амониев сулфат в определени граници;
 - добавяне на амониев сулфат или амониев бисулфат в определени граници;
 - добавяне на тиаминов дихлорхидрат в определени граници;
 - ж) използване на серен анхидрид, наричан още серен диоксид, калиев бисулфит или калиев метабисулфит, наричан още калиев дисулфит или калиев пиросулфит;
 - з) десулфитиране чрез физически методи;
 - и) обработване на бялата мъст и младите бели вина в процес на ферментация с активен въглен за енологични употреба в определени гранични стойности;
 - й) бистрене с една или повече от следните субстанции за енологична употреба:
 - желатин за хранителни цели;
 - рибен клей,
 - казеин и калиев казеинат,
 - млечен албумин,
 - бентонит,
 - силициев диоксид под формата на гел или на колоиден разтвор,
 - каолин,
 - танин;
 - пектолитични ензими;
 - ензимни препарати от бетаглюконаза при условия, които трябва да се определят;
 - к) използване на сорбинова киселина или на калиев сорбат;
 - л) използване на винена киселина за повишаване на киселинността при условията, посочени в приложение IV а, точки Д и Е;
 - м) за намаляване на киселинността при условията на приложение IV а, точки Д и Е, използване на една или повече от следните субстанции:
 - неутрален калиев тартрат;
 - калиев бикарбонат;

- калциев карбонат, съдържащ евентуално малки количества двойнакалциева сол на L(+) винена киселина и на L(-) ябълчна киселина;
 - калциев тартрат,
 - винена киселина при условия, които трябва да се определят;
 - хомогенен препарат от винената киселина и калциевия карбонат в еднакви и фино пулверизирани пропорции
- н) използване на смола от Алепов бор при условия, които трябва да се определят;
- о) използване на препарати от дрождови обвивки в границите на 40 g на хектолитър;
- п) използване на поливинил-полипиролidon в границите на 80 g на хектолитър и при условия, които трябва да се определят;
- р) използване на поливинил-полипиролidon в граници и условия, които трябва да се определят;
- с) използване на винена суспензия от млечнокисели бактерии при условия, които трябва да се определят;
- т) добавяне на лизозим в граници и условия, които трябва да се определят;
2. Енологични практики и обработки, които могат да се използват за произвеждане на ректифицирана концентрирана гроздова мъст:
- а) аериране;
- б) термични обработки;
- в) центрофугиране и аериране със или без спомагателен инертен материал при условие, че неговата употреба не оставя нежелателни отпадъци в обработения продукт;
- г) използване на серен анхидрид, наричан още серен двуокис, калиев бисулфат или калиев метаисулфат, наричан още калиев дисулфат или калиев пиросулфат;
- д) десулфитиране чрез физични процеси;
- е) обработка с активен въглен за енологични употреба в определени гранични стойности;
- ж) използване на калциев карбонат, съдържащ евентуално малки количества двойнакалциева сол на L(+) винена киселина и на L(-) ябълчна киселина;
- калциев тартрат,
- з) използване на йонообменни смоли при условия, които трябва да се определят
3. Енологични практики и обработки, които могат да се използват за произвеждане на частично ферментирала гроздова мъст за пряка консумация от човека, вино, годно за производството на трапезно вино, трапезно вино, пенливо вино, газирано пенливо вино, шумящо газирано вино, ликьорни вина и к.в.п.о.р.:
- а) Използване при тези вина на закваска в количества, непо-големи от 5 % от прясна, здрава и неразредена винена утайка, която съдържа дрожди, получена при скорошната винификация на сухите вина;
- б) аериране или барботаж с помощта на аргон или азот;
- в) термични обработки;
- г) центрофугиране и аериране със или без спомагателен инертен материал при условие, че неговата употреба не оставя нежелателни отпадъци в обработения продукт;
- д) употреба на въглероден двуокис или на азот сами или смес от тях с цел да се създаде инертна атмосфера и да се обработва продукта, за да се предпази от въздух;
- е) добавяне на въглероден двуокис при определени гранични стойности;

- ж) използване, при предвидените в настоящия регламент условия, на серен анхидрид, наричан още серен двуокис, калиев бисулфит или калиев метабисулфит, наричан още калиев дисулфит или калиев пиросулфит;
- з) добавка на сорбинова киселина или на калиев сорбат при условие, че крайното съдържание на сорбинова киселина в обработвания продукт, предназначен за пряка консумация от човека, не надвишава 200 mg на литър;
- и) добавка на L-аскорбинова киселина в определени гранични стойности;
- й) добавка на лимонена киселина в определени гранични стойности с цел стабилизация на виното;
- к) използване на винена киселина за подкисляване, при условията посочени в приложение V, точки Д и Е;
- л) използване за откисляване, при условията посочени в приложение V, точки Д и Е на една или повече от следните субстанции:
- неутрален калиев тартрат;
 - калиев бикарбонат;
 - калиев карбонат, съдържащ евентуално малки количества двойна калциева сол на L(+) винена киселина и на L(-) ябълчна киселина;
 - калциев тартрат;
 - винена киселина при условия, които трябва да се определят,
 - хомогенен продукт на винена киселина и калциев карбонат в еднакви и фино пулверизирани пропорции;
- м) бистрене с една или повече от следните субстанции за енологична употреба:
- желатин за хранителни цели
 - рибен клей,
 - калиев казеин и калиев казеинат,
 - млечен белтък,
 - бентонит,
 - силициев диоксид под формата на гел или колоиден разтвор,
 - каолин,
 - ензимен препарат от бетаглюконаза при условия, които трябва да се определят
- н) добавка на танин;
- о) обработка на белите вина с активен въглен за енологична употреба в определени гранични стойности;
- п) обработка при условия, които трябва да се определят:
- на частично ферментирала гроздова мъст, предназначена за пряка консумация от човека, на бели и розови вина с жълта кръвна сол;
 - на червените вина с жълта кръвна сол или с калциев фитат;
- р) добавка на метавинена киселина в определени гранични стойности;
- с) използване на арабска гума;
- т) използване, при условия, които трябва да се определят на ДЛ-винена киселина, наричана още винена киселина, или на нейна неутрална калиева сол с цел утаяване на излишния калций;
- у) използване при производството на пенливи вина, получени чрез ферментация в бутилки и за които сепарацията на утайката е извършена чрез дегоржаж на:
- калциев алгинат
 - или
 - калиев алгинат;

- уа) използване на дрождени обвивки за винификация, сухи или във винена суспензия за производството на пенливи вина;
- уб) добавяне, за производството на пенливи вина, на тиамин и на амониеви соли във основното вино, с цел подобряване развитието на дрождите при следните условия:
- за хранителните соли, диамониевия фосфат или амониевия сулфат, в определени гранични стойности,
 - за факторите на растежа, витамин В₁ под формата на тиаминова солна киселина, в определени гранични стойности,
- ф) използване на пити чист парафин, напоени с алилов изотиоцианат за създаване на стерилна атмосфера, единствено в държавите-членки, където е утвърдено, доколкото не се забранява и от националното законодателство, при условие че не се произвежда в съдове с вместимост повече от 20 литра и че няма следи от алилов изотиоцианат във виното;
- х) добавяне, с цел утаяване на винения камък, на:
- калиев битартрат,
 - калциев тартрат при гранични стойности и условия, които трябва да се определят;
- ц) използване на меден сулфат в определени гранични стойности за отстраняване на недостатъци във вкуса или в миризмата на виното;
- ч) използване на продукти от дрождови обвивки в определени граници;
- ш) използване на поливинил-полипирилодон в определени гранични стойности и условия, които трябва да се определят;
- щ) използване на винена суспензия от млечнокисели бактерии при условия, които трябва да се определят
- ща) добавяне на карамел, по смисъла на Директива (ЕО) 94/36 на Парламента и на Съвета от 30 юни 1994 относно оцветителите, предназначени за употреба при хранителните продукти⁽¹⁾, с цел подсилване цвета на ликьорните вина и качествените ликьорни вина произведени в определен район;
- щб) добавяне на лизозим в гранични стойности и условия, които трябва да се определят.
4. Енологични практики и обработки, които могат да се използват за продуктите, посочени в уводното изречение на параграф 3, единствено в рамките на условията за използване, които трябва да се определят:
- а) приток на кислород;
 - б) обработка с електродиализа за стабилизиране на винената киселина във виното;
 - в) използване на уреаза за намаляване на нивото на уреята във вината.

⁽¹⁾ ОВ L 237, 10.9.1994 г., стр. 13.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ГРАНИЧНИ СТОЙНОСТИ И УСЛОВИЯ ЗА ОПРЕДЕЛЕНИ ЕНОЛОГИЧНИ ПРАКТИКИ

A. Съдържание на серен анхидрид

1. Общо съдържание на серен анхидрид във вината, различни от пенливи вина и ликьорните вина, при тяхната пряка консумация от човека, не може да надхвърля:

- а) 160 mg на литър за червените вина;
- б) 210 mg на литър за белите и розовите вина.

2. Независимо от параграф 1 букви а) и б), по отношение на вината със съдържание на остатъчна захар, изразена в инвертна захар равна или по-висока от 5 g. на литър, максималната гранична стойност на съдържанието на серен анхидрид достига до:

- а) 210 mg на литър за червените вина и 260 mg на литър за белите и розовите вина;
- б) 300 mg на литър за:

- вината, които притежават правото за обозначението „Spätlese”, съгласно разпоредбите на Общността,

- белите качествени вина произведени в определен район, които притежават правото за контролирано наименование за произход Bordeaux superieur, Graves de Vayres, Cotes de Bordeaux, St Macaire, Premiere Côtes de Bordeaux, Ste-Foy Bordeaux, Cotes de Bergerac (независимо дали имат или не обозначение „Cotes de Saussignac”), Haut Montravel, Côtes de Motravel или Rosette;

- качествени вина произведени в определен район, имащи право на наименование за произход Allela, La Mancha, Navarra, Penedés, Rioja, Rueda, Tarragona and Valencia;

- бели качествени вина п.о.р., с произход от Обединеното кралство и представени съгласно британското законодателство с термините „botrytis” или с други еднакви на този термини като „noble harvest”, „noble late harvested” или „special late harvested”;

в) 350 mg на литър за вина, които притежават правото на означение „Auslese”, съгласно разпоредбите на Общността и за белите вина, които ползват означението „висококачествено вино с наименование за произход”, в съответствие с румънското законодателство и което има право на едно от следните наименования: Murfatlar, Cotnari, Tirnave, Pietroasele, Valea Calugareasca;

г) 400 mg на литър за вина, които притежават правото на означенията Beerenauslese”, „Ausbruch”, „Ausbruchwein” и „Troockenbeerenauslese” и „Eiswein”, в съответствие с разпоредбите на Общността и за белите вина, които притежават правото на гарантирано и контролирано наименование за произход: Sauternes, Barsac, Cadillac, Cereons, Loupiac, Sainte-Croix-du-Mont, Monbazillac, Bonnezeaux, Quarts de Chaume, Coteaux du Layon, Coteaux de l’Aubance, Graves Superieures и Jurancon

3. Когато спецификата на климата го налага, може да се вземе решение в определени лозарски зони на Общността съответните държави-членки, да разрешават за вината, произведени на територията на Общността, максималното

съдържание на серния анхидрид под 300 mg на литър, съгласно настоящата точка, да се увеличат максимум с 40 mg на литър.

4. Държавите-членки могат да прилагат по-ограничителни разпоредби за вината, произвеждани на територията им.

Б. Съдържание на летлива киселина

- а) 18 meq на литър за частично ферментиралата гроздова мъст;
- б) 18 meq на литър за белите и розовите вина, както и до 31 декември 1989 г. най-късно, за продуктите, получени от купаж на бяло вино с червено вино на испанска територия или
- в) 20 meq на литър за червените вина.

2. Нивата, посочени в параграф 1 се прилагат за:

- продуктите, получени от грозде добито в Общността по време на производството му и при всички етапи на продажбата,
- за частично ферментиралата гроздова мъст и вината, които произхождат от трети страни, на всички етапи, още с влизането им на географската територия на Общността.

3. Може да се приеме разпоредба за изключения от параграф 1 по отношение на:

- а) някои к.в.п.о.р. и някои трапезни вина, обозначени посредством географско указание:
 - ако са преминали период на стареене поне в продължение на две години или
 - са произведени при специални методи;
- б) вина с общо алкохолно съдържание равно или повече от 13 об. %.

В. Гранични стойности на обогатяването

1. Когато климатичните условия го налагат за някои лозарски зони от Общността, съответните държави-членки могат да разрешат повишаването на естественото алкохолно съдържание за пряното грозде, гроздовата мъст, частично ферментиралата гроздова мъст и младото вино в процес на ферментация, получени от лозови сортове, посочени в член 42, параграф 5, както и за виното, годно за производството на трапезно вино.

2. Продуктите, посочени в точка 1 не подлежат на увеличаване на естественото алкохолно съдържание, освен ако минималното им естествено алкохолно съдържание е:

- а) 5 об. % в лозарска зона А;
- б) 6 об. % в лозарска зона В;
- в) 7,5 об. % в лозарска зона С I а);
- г) 8 об. % в лозарска зона С I б);
- д) 8,5 об. % в лозарска зона С II ;
- е) 9 об. % в лозарска зона С III;

3. Повишаването на естественото алкохолно съдържание се осъществява посредством посочените в буква Г и не може да надхвърли граничните стойности, както следва:

- а) 3,5 об. % за лозарска зона А;
- б) 2,5 об. % за лозарска зона В;
- в) 2 об. % за лозарска зона С;

4. Годишите, през които климатичните условия са били крайно неблагоприятни, повишаването на действителното алкохолно съдържание, посочено в точка 3 може да достигне до граничните стойности, както следва:

- а) 4,5 об. % за лозарска зона А;

б) 3,5 об. % за лозарска зона В;

Г. Операции за обогатяване

1. Повишаването на естественото алкохолно съдържание, посочено в буква В не може да се получи:
 - а) за пряното грозде, частично ферментиралата гроздова мъст и младото вино в процес на ферментация, само с добавяне на захароза, концентрирана гроздова мъст или ректифицирана концентрирана гроздова мъст;
 - б) по отношение на гроздовата мъст, само посредством добавяне на захароза, концентрирана гроздова мъст или ректифицирана концентрирана гроздова мъст, или чрез частична концентрация, включително чрез обратна осмоза;
 - в) по отношение на виното, годно за производството на трапезно вино и трапезно вино, единствено посредством частична концентрация чрез изстудяване.
2. Всяка от посочените в точка 2 операции изключва прибавянето до останалите
3. Добавянето на захароза, посочено в параграф 1 а) и 1 б) може да се осъществи единствено със сухо подсладяване със захар и само в лозарските райони, където практикува по традиция или по изключение, съгласно съществуващото от 8 май 1970 г. законодателство.
4. Добавянето на концентрирана гроздова мъст или на ректифицирана концентрирана гроздова мъст не може да доведе до повишаване на първоначалния обем на мачканото грозде, на гроздовата мъст, частично ферментиралата гроздова мъст или на младото вино в процес на ферментация, с не повече от 11 % в лозарска зона А, с 8 % - в лозарска зона В и с 6,5 % в лозарски зони С.
5. При прилагането параграф 4 на буква В граничните стойности за повишаването на обема са съответно 15 % в лозарска зона А и 11 % в лозарска зона В.
6. Концентрацията не може да намали с повече от 20 % първоначалния обем, нито пък в никакъв случай да увеличи с повече от 2 об. % естественото алкохолно съдържание на гроздовата мъст, на виното, годно за получаване на трапезно вино или трапезното вино, които са предмет на тази операция.
7. В никакъв случай посочените по-горе операции не могат да дадат повече от 11,5 об. % общо алкохолно съдържание в лозарска зона А, 12 об. % - в лозарска зона В, 12,5 об. % в зони С I а) и С I б), 13 об. % в лозарска зона С II и 13,5 об. % в лозарска зона С III по отношение на пряното грозде, гроздовата мъст, частично ферментиралата гроздова мъст, младото вино в процес на ферментация, виното, годно за производство на трапезно вино или трапезното вино, които са предмет на тези операции.
8. Въпреки това, за червеното вино, общото алкохолно съдържание на продуктите, посочени в параграф 7, може да достигне до 12 об. % в лозарска зона А и до 12,5 об. % в лозарска зона В.
9. Виното, годно за производството на трапезно вино и трапезното вино не могат да бъдат концентрирани, когато продуктите, от които те са получени самите те са били обект на посочените в параграф 1 букви а) и б) операции.

Д. Подкисляване и откисляване

1. Пряното грозде, гроздовата мъст, частично ферментиралата гроздова мъст, младото вино в процес на ферментация и виното могат да са предмет на:
 - а) частично откисляване в лозарски зони А, В, С I а) и С I б);
 - б) подкисляване и откисляване, въпреки точка 3, в лозарски зони С II и С III а).

2. Подкисляването на различни от вино продукти, посочени в точка 1, може да бъде извършено единствено максимална гранична стойност от 1,50 g на литър, изразена като винена киселина, или това са 20 meq на литър.
3. Подкисляването на вината може единствено да се осъществи в максимална граница на стойността от 2,50 g на литър, изразено във винена киселина, представлява 33,3 meq на литър.
4. Откисляването на вината може да се извърши при максимална гранична стойност от 1 грам на литър, изразено в винена киселина, прави 13,3 милиеквивалентти на литър.
5. Въпреки това, гроздовата мъст, която подлежи на концентрация, може също да претърпи частично откисляване.
6. Годините, през които климатичните условия са били изключителни, държавите-членки могат да разрешат подкисляването на продукти, посочени в параграф 1 за лозарските зони С Ia) и CI б), съгласно условията посочени в параграф 1 относно лозарски зони С II, зона CIII а) и С III б).
7. Подкисляването и обогатяването, освен ако се приеме изключение за всеки случай по отделно, както и ако подкисляването и откисляването се изключват взаимно.

Е. Подсладяване

1. Подсладяването на трапезното вино се разрешава единствено с:
 - а) гроздова мъст, която има максимум същото общо алкохолно съдържание като съответното трапезно вино, когато пряното грозде, гроздовата мъст, частично ферментиралата гроздова мъст, младото вино в процес на ферментация, виното, годно за производство на трапезно вино или самото трапезно вино са били предмет на една от посочените в буква Г, параграф 1 операции.
 - б) помощта на концентрирана гроздова мъст или гроздова мъст ректифицирана концентрирана гроздова мъст, при условие че общото алкохолно съдържание на съответното трапезно вино не е повишено с 2 об. % и продуктите, посочени в буква а) не са били предмет на операциите, посочени в буква Г.
2. Подслаждането на вносните вина, предназначени за пряка консумация от човека и обозначени с географско наименование, се забранява на територията на Общността.
3. Подслаждането на вносните вина, различни от тези посочени в параграф 2 се подчинява на правилата, които трябва да се определят.

Ж. Обработки

1. Всяка от посочените в точки Г и Е операции, с изключение на подкисляването и откисляването на вина, не се разрешава освен ако се осъществява при условия, които трябва да се определят по време на превръщането на пряното грозде, гроздовата мъст, частично ферментиралата гроздова мъст или младото вино в процес на ферментация във вино, годно за производството на трапезно вино, в трапезно вино или в друга напитка, предназначена за пряка консумация от човека, посочена в член 1, параграф 2, различна от пенливото вино или пенливото газирано вино в лозарската зона, където е добито ползваното в производствения процес грозде.
2. Това е валидно и за концентрацията, за подкисляването и за откисляването на вината, годни за производство на трапезно вино.
3. Концентрацията на трапезни вина трябва да се провежда в лозарската зона, където е добито ползваното в производствения процес пряно грозде.

4. Подкисляването и откисляването на вината могат да се извършват единствено в предприятието за производство на вино, както и в лозарската зона, където е добито ползваното в производствения процес прясно грозде.
5. Всяка операция, посочена в параграфи 1 и 4 подлежи на деклариране пред компетентните органи. Същото е валидно за количествата захароза, концентрираната гроздова мъст или наличните количества концентрирана гроздова мъст или ректифицирана концентрирана гроздова мъст, предмет на дейност на физически и юридически лица или групи лица, по-специално на производителите, ботилиращите, преработващите и търговците, които трябва да се определят, по същото време и на същото място, където се произвежда гроздовата мъст, частично ферментиралата гроздова мъст или виното без специална опаковка. Декларирането на тези количества може да бъде заменено с вписването им в регистъра за входящи стоки и складово съхранение.
6. Всяка от посочените в буква Д в придружителния документ, с който се движат посочените продукти.
7. Тези операции, предвид изключенията породени от крайни климатични условия, могат да се извършват единствено при:
 - а) преди 1 януари в лозарски зони С,
 - б) преди 16 март в лозарски зони А и В,само за продуктите от гроздоберната кампания, непосредствено преди тези дати.
8. Въпреки това, концентрацията чрез охлаждане, както и подкисляването и откисляването на вината могат да се практикуват през цялата година.

3. Пенливи вина

1. За целите на настоящата буква, както и на буква И от настоящото приложение и буква Л от приложение VI:
 - а) кювета означава
 - гроздовата мъст,
 - виното,
 - резултатът от комбинацията на гроздова мъст и/или вина с различни характеристики, предназначени за производство на определен тип пенливи вина;
 - б) „тиражен ликьор“:
 - е продуктът предназначен за добавяне към кювета за отнемане на пяната;
 - в) „експедиционен ликьор“:
 - е продуктът, който е предназначен за добавяне към пенливи вина за придаване на особени вкусови характеристики.
2. Експедиционния ликьор може да се състои единствено от:
 - захароза,
 - гроздова мъст,
 - частично ферментирала гроздова мъст,
 - концентрирана гроздова мъст,
 - ректифицирана концентрирана гроздова мъст,
 - вино или
 - комбинация от тях,при евентуалното им добавяне към винения дестилат.
3. Без да се нарушава разрешеното обогатяване в съответствие с настоящия регламент за съставките на ферментационната смес, забранява се всяко обогатяване на ферментационна смес.

4. Въпреки това, всяка държава-членка, по отношение на районите и лозовите насаждения, за които е оправдано от техническа гледна точка, всяка държава-членка да може да разрешава обогатяването на ферментационната смес на местата, където се произвежда пенливо вино при условия, които трябва да се определят. Това обогатяване може да се осъществи посредством добавяне на захароза, концентрирана гроздова мъст или ректифицирана концентрирана гроздова мъст. Това може да се осъществи чрез добавяне на захароза или на концентрирана гроздова мъст, когато този метод е прилаган или традиционно, или при изключителни случаи в съответната държава-членка, съгласно правната уредба към 24 ноември 1974 г. Въпреки това държавите-членки могат да изключат употребата на концентрирана гроздова мъст.
5. Добавянето на тиражен ликьор и експедиционен ликьор не се смятат нито за обогатяване, нито за подсладяване. Добавянето на тиражен ликьор не може да доведе до повишаване на общото алкохолно съдържание на ферментационната смес с повече от 1,5 об. %. Това повишаване се измерва чрез изчисляване на разликата между общото алкохолно съдържание на ферментационната смес и общото алкохолно съдържание на пенливото вино преди евентуалното добавяне на експедиционния ликьор.
6. Добавянето на експедиционен ликьор се осъществява по начин, при който не се повишава с повече от 0,5 об. % придобитото алкохолно съдържание на алкохолното съдържание на пенливи вина.
7. Забранява се подсладяването на ферментационната смес и нейните съставки.
8. Освен възможното подкисляване и откисляване практикувани съгласно другите разпоредби на настоящото приложение относно съставките, ферментационната смес може да бъде предмет на подкисляване и откисляване. Подкисляването и откисляването на ферментационната смес взаимно се изключват. Подкисляването може да се осъществи единствено при гранична стойност от 1,50 g на литър, изразено като винена киселина при 20 meq на литър.
9. През годините с изключителни климатичните условия максималната гранична стойност от 1,50 g на литър или 20 meq на литър, може да достигне до 2,50 g на литър или 34 meq на литър, при положение че естествената киселинност на продуктите не е по-ниска от 3 g на литър, изразено във винена киселина - 40 meq на литър.
10. Въглеродния анхидрид, който се съдържа в пенливото вино може да се получава вследствие ферментацията на ферментационна смес в бъчвата, от която е получено съответното вино.

Тази ферментация, освен ако не се отнася за тази, която е предназначена за пряко трансформиране на гроздето, гроздовата мъст, частично ферментиралата гроздова мъст във пенливо вино, може единствено да се получи при добавянето на тиражен ликьор. Тя може да се осъществява единствено в бутилки или в затворена бъчва.

Използването на въглероден двуокис при метод на преливане от един съд в друг чрез противоналягане е разрешено, под контрола и при условие, че налягането на въглеродния двуокис в пенливото вино не е повишено.
11. Относно пенливите вина, различни от качествените пенливи вина и качествените пенливи вина произведени в определен район:
 - а) общото алкохолно съдържание на ферментационна смес бъчвата, предназначено за производството им, не трябва да е по-ниско от 8,5 об. %;

- б) тиражния ликьор, предназначен за тяхното производство може единствено да се състои от:
- гроздова мъст,
 - частично ферментирала гроздова мъст,
 - концентрирана гроздова мъст,
 - ректифицирана концентрирана гроздова мъст или
 - захароза и вино;
- в) без да се нарушава член 44, параграф 3, придобитото алкохолно съдържание, включително съдържанието на алкохол в експедиционния ликьор, който може да се добави, е минимум 9,5 об. %;
- г) без да се нарушават ограничителните разпоредби, които могат прилагат държавите-членки по отношение на пенливите вина, произвеждани на тяхната територия, общото им съдържание на серен двуокис не може да надвишава 235 mg на литър;
- д) когато климатичните условия го налагат, в някои лозарски зони на Общността, съответните държави-членки могат да разрешат за вината, посочени в параграф 1, които се произвеждат на тяхната територия, максималното общо съдържание на серен двуокис да се повиши с максимум 40 mg на литър, при положение че вината, които ползват разрешението, да не се изнасят извън съответните държави-членки.

И. Качествени пенливи вина

1. Общото алкохолно съдържание на ферментационната смес в бъчвата, предназначена за производството на качествени пенливи вина да е минимум 9 об. %.
2. Тиражния ликьор, предназначен за производството на качествено пенливо вино, може единствено да съдържа:
 - а) захароза,
 - б) концентрирана гроздова мъст,
 - в) ректифицирана концентрирана гроздова мъст,
 - г) гроздова мъст или частично ферментирала гроздова мъст, от която може да се произведе вино, годно за производството на трапезно вино,
 - д) вина, годни за производство на трапезни вина,
 - е) трапезни вина

или

ж) качествени вина произведени в определен район

3. Относно качествените пенливи вина от ароматен тип:

- а) освен чрез дерогация, те могат да се получат чрез използване за образуване на ферментационна смес за бъчвата, предимно от гроздова мъст или частично ферментирала гроздова мъст, които са получени от лозови сортове от списъка, който трябва да се начертае и състави.

При все това, качествените пенливи вина от ароматен тип могат да бъдат произведени чрез използване, в качеството им на елементи на ферментационната смес за бъчвата, на вина получени от грозде от винен сорт „Prosecco”, добити от районите Trentino-Alto, Adige, Veneto and Friuli-Venezia Giulia;

- б) контролирането на ферментационния процес преди и след образуването на ферментационна смес за бъчвата, за да я направи пенлива, не може да се осъществи чрез охлаждане или физични процеси;
- в) забранява се добавянето на експедиционен ликьор;

- г) чрез дерогация от буква К 4 от приложение VI, придобитото алкохолно съдържание на качествените пенливи вина от ароматен тип не може да бъде по-ниско от 6 об. %;
 - д) общото алкохолно съдържание на качествените пенливи вина от ароматен тип не може да бъде под 10 об. %;
 - е) чрез дерогация от буква К6, първи параграф на приложение VI качествените пенливи вина от ароматен тип, когато се съхраняват при температура от 20° С в затворени съдове, показват свръхналягане не по – ниско от 3 бара;
 - ж) чрез дерогация на буква К8 от приложение VI, продължителността на процеса на производство на качествени пенливи вина от ароматен тип не може да бъде по-малка от месец.
4. Държавите-членки производители могат да определят всички допълнителни или строги характеристики или условия за производство и разпространяване на качествените пенливи вина, посочени в настоящия дял и произвеждани на място.
5. Производството на качествените пенливи вина се прилагат правилата, посочени в:
- параграф от 1 до 10 на т.Н
 - в приложение VI, буква К, параграфи 4 и 6 - 9, без да се нарушава параграф 3г), е), ж) от настоящата буква.

К. Ликьорни вина

1. За производството на ликьорно вино се използват продуктите, както следва:
- частично ферментирала гроздова мъст,
 - вино,
 - смес от посочените в предните дялове продукти
 - гроздова мъст или смес от този продукт с вино за някои качествени ликьорни вина произведени в определен районот списъка, който трябва да се приеме.
2. Също така се добавят:
- а) по отношение на ликьорните вина и качествените ликьорни вина произведени в определен район, различни от тези в буква б):
 - i) следните продукти, сами или в комбинация:
 - неутрален алкохол, получен от дестилацията продукти от лозарския сектор, включително сухото грозде с действително алкохолно съдържание равно минимум на 96 об. % и което отговаря на характеристиките, предвидени в разпоредбите на Общността,
 - дестилат от вино или от сухо грозде, чието действително алкохолно съдържание е равно или по-високо от 52 об. % и е по-ниско или равно на 86 об. %, като отговаря на характеристиките, които трябва да се приемат;
 - ii) както и, при необходимост, един или повече от следните продукти:
 - концентрирана гроздова мъст,
 - продукт, получен от смес на един от посочените в точка i) продукти с гроздова мъст, посочена в параграф1, първо или четвърто тире;
 - б) по отношение на някои качествени ликьорни вина произведени в определен район в списъка, който трябва да се приеме:
 - i) или продуктите, посочени в буква а) като сами или в комбинация;
 - ii) или един или повече от следните продукти:
 - алкохол от вино или сухо грозде с действително алкохолно съдържание равно или по-високо от 95 об. % или по-ниско или равно на 96 об. %, което отговаря на характеристиките, предвидени в разпоредбите на

Общността или при липса на такива, от действащите национални разпоредби,

-ракия, получена от вино или гроздови джибри с действително алкохолно съдържание равно или по-високо от 52 об % и по-ниско от 94,5 об. %, което отговаря на характеристиките, предвидени в разпоредбите на Общността или при липса на такива, от действащите национални разпоредби;

iii) както и, при необходимост, един или повече от следните продукти:

-частично ферментирала гроздова мъст, получена от пресовано грозде,

-концентрирана гроздова мъст, получена посредством пряк огън, която отговаря, като се изключи тази операция, на определението за концентрирана гроздова мъст,

-концентрирана гроздова мъст,

-продукт, получен от комбинацията на един от продуктите, посочени в ii) с гроздова мъст, посочена в параграф 1, първо или четвърто тире.

3. Продуктите, посочени в параграф 1, които служат за производство на ликьорни вина и на качествени ликьорни вина произведени в определен район, могат, в краен случай, единствено да бъдат предмет на енологични практики, посочени в настоящия регламент.

4. Все пак:

а) повишаването на естественото алкохолно съдържание може да бъде единствено в резултат на използването на продукти, посочени в параграф 2 и

б) могат да се приемат изключения относно определени продукти с цел да се опълномощи съответната държава-членка да позволява, когато тази практика е утвърдена, използването на калциев сулфат, при положение че съдържанието на сулфат на така обработения продукт не надвишава 2,5 g на литър, изразено като калиев сулфат. Така получените вина подлежат на допълнително подкисляване с помощта на винена киселина в максимална гранична стойност от 1,5 g на литър.

5. Без да се накърняват разпоредбите от по – рестриктивен характер, които държавите-членки могат да приемат за ликьорните вина и качествените ликьорни вина произведени в определен район, произведени на тяхната територия, по отношение на тези продукти са разрешени обработките и енологичните обработки, посочени в настоящия регламент.

6. Разрешават се следните операции:

а) подсладяването, предмет на декларация и изискване за регистриране, когато използваните продукти не са подлагани на обогатяване чрез концентрирана гроздова мъст с помощта на:

-концентрирана гроздова мъст или ректифицирана концентрирана гроздова мъст, при положение че повишаването на общото алкохолно съдържание не е по-високо от 3 об. %,

-концентрирана гроздова мъст, ректифицирана концентрирана гроздова мъст или частично ферментирала гроздова мъст, получена от пресовано грозде, за продуктите в списъка, който трябва да се приеме при положение че повишаването на общото алкохолно съдържание не е по-високо от 8 об. %,

-концентрирана гроздова мъст или ректифицирана концентрирана гроздова мъст за вината в списъка, който трябва да се приеме, при

положение че повишаването на общото алкохолно съдържание не е по-високо от 8 об. %,

7. Въпреки по-строгите разпоредби, които могат да приемат държавите-членки за ликьорните вина и качествените ликьорни вина произведени в определен район, произведени на тяхната територия, общото съдържание на серен двуокис на тези вина при тяхната пряка консумация от човека не може да превишава:
 - а) 150 mg на литър, когато съдържанието на остатъчна захар е под 5 g на литър;
 - б) 200 mg на литър, когато съдържанието на остатъчна захар е над 5 g на литър.
8. Лозовите сортове, получени от продукти, посочени в параграф 1, използвани за производството на ликьорни вина и на качествени ликьорни вина произведени в определен район, се подбират измежду тези, посочени в член 42, параграф 5.
9. Естественото алкохолно съдържание на продуктите, посочени в параграф 1, използвани за производството на ликьорно вино, различно от к.л.в.п.о.р., не може да бъде под 12 об. %.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

КАЧЕСТВЕНИ ВИНА, ПРОИЗВЕДЕНИ В ОПРЕДЕЛЕН РАЙОН

А. Определени райони

1. Под „определен район” се разбира терен или съвкупност от лозарски терени, които произвеждат вина с специфични качествени характеристики и чието наименование се използва за означение на к.в.п.о.р.
2. Всеки определен район подлежи на прецизно очертаване на границите, по възможност на база участък или лозови парцели. Това очертаване, което се извършва във всяка една от държавите-членки, се съобразява с елементите, които влияят на качеството на вината, произведени в дадения район и по-специално естеството на почвения и подпочвения слоеве, климата, както и разположението на участъка или лозовите парцели.
3. Определеният район се означава с своето географско наименование.

Въпреки това наименованията:

- ”Muscadet”
- ”Blanquette”,
- ”Vino verde”
- ”Cava” по отношение на някои качествени пенливи вина произведени в определен район,
- ”Manzanilla”

се признават като наименования на съответните определени райони, които са очертани и регламентирани от съответните държави-членки преди 1 март 1986 г.

По отношение на тихите вина индикацията „Κάβα” и/ или Cava” може да се използва за означаване на гръцки трапезни вина като информация свързана с стареене на вината.

4. Географското наименование, което обозначава определен район, трябва да е достатъчно ясно свързано с производствения район, така че, предвид съществуващите ситуации, да се избегне объркването.

Б. Лозови сортове

1. Всяка държава-членка изготвя списък с лозовите сортове, посочени в член 19, годни за производството на всяко к.в.п.о.р., произвеждани на територията ѝ. Тези сортове могат да са единствено от вида *Vitis vinifera*.
2. Лозовите сортове, които не са в списъка, посочен в точка 1 се премахват от участъците или лозовите парцели, предназначени за производството на к.в.п.о.р.
3. Въпреки това, независимо от предходния параграф, може да се приеме наличието на лозов сорт който не фигурира в списъка, може да се приеме държавите-членки в рамките на три годишен период, считано от датата на влизане в сила на очертаването на определен район след 31 декември 1979, когато този лозов сорт е от вида *Vitis vinifera* и представлява не повече от 20 % от лозовите насаждения на съответния участък или лозовия парцел.
4. След изтичане на периода, посочен в параграф 3, всеки участък или лозов парцел, предназначен за производство на к.в.п.о.р. може да включва единствено лозовите сортове от списъка, посочен в параграф 1. За вината, получени от грозде, добито от този участък или лозов парцел, неспазването на тази последна разпоредба води до загуба на правото за наименование като к.в.п.о.р.

В. Земеделски практики

1. Земеделските практики, необходими за осигуряване на оптимално качество на к.в.п.о.р., са предмет на специфични за целта разпоредби, приети в съответните държави-членки.
2. В лозарската зона напояването може да се извършва единствено доколкото съответната държава-членка го разрешава. Тя може да даде разрешението ако е оправдано от екологична гледна точка.

Г. Преработвателни зони

1. К.в.п.о.р. се получават или се произвеждат единствено:
 - а) от грозде от лозови сортове в списъка, посочен в буква В 1и добито във вътрешността на определен район;
 - б) чрез преобразуване на грозде, посочено в буква а), в мъст и така получената от вино мъст, както и получаването на тези продукти от вино или пенливо вино, във вътрешността на района, от който е добито използваното грозде.
2. Независимо от параграф 1, буква а), когато се отнася до традиционна практика, уредена със специални разпоредби на държавата-членка производител, тази държава-членка може да позволи най-късно до 31 август 2003 г. под формата на разрешения и при необходим контрол, получаването на качествено пенливо вино произведено в определен район чрез поправка на основния продукт на това вино посредством добавяне на един или повече лозаро-винарски продукти, които не произхождат от определен район, чието наименование носи виното, при условие че:
 - този тип добавъчни лозаро-винарски продукти не се произвеждат в съответния определен район със същите характеристики като тези на продуктите, които не произхождат от него.
 - коригирането да бъде съобразено с енологичните практики и определения, посочени в съответните разпоредби на Общността,
 - общия обем на добавъчните лозаро-винарски продукти, които не произхождат от определен район, да е над 10 % и да не повече 15 %.

Посоченото изключение в първи параграф се прилага при условие, че преди 31 декември 1995 подобно изключение е предвидено в разпоредбите на съответната държава-членка производител.

Държавите-членки изготвят списъка с наименованията качествените пенливи вина произведени в определен район, посочени в настоящата параграф и го съобщават на Комисията, която го публикува във *Официален вестник на Европейските общности*, серия „С”.

3. Независимо от параграф 1 б), к.в.п.о.р., различно от качествено пенливо вино произведено в определен район, може да се получи или да се произведе в район в непосредствена близост до дадения определен район, когато съответната държава-членка го е предвидила чрез експресно разрешение и при определени условия.

Освен това държавите-членки могат да позволят чрез индивидуални разрешения и при съответен контрол, да се получава к.в.п.о.р. преобразуването на грозде в гроздова мъст и на мъст във вино, както и произвеждането на това вино даже в извън зоната в непосредствена близост до дадения определен район, когато се отнася до утвърдена практика, ако тази практика:

-е била прилагана преди 1 септември 1970 или, по отношение на държавите-членки присъединили се след тази дата, преди датата на влизане в сила на тяхното присъединяване,
-не е прекъсвана преди тези дати и
се отнася до количествата на съответния преработвател, които оттогава не са нараснали повече от тези, които се отнасят до общата еволюция на пазара.

4. Независимо от параграф 1 б) к.в.п.о.р. може да се произведе в зона в непосредствена близост до дадения определен район, когато съответната държава-членка го предвижда чрез експресно разрешение и при определени условия. Освен това, държавите-членки могат да позволят чрез индивидуални разрешения или експресни разрешения с продължителност под пет години и при необходим контрол, производството на качествено пенливо вино произведено в определен район дори извън района в непосредствена близост до дадения определен район, когато става дума за традиционна практика, която се прилага най-малко от 24 ноември 1974 ли по отношение на държавите-членки, присъединили се към Общността след тази дата, преди датата на влизане в сила на тяхното присъединяване;
5. Всяко физическо или юридическо лице или група от лица, които разполагат с грозде или мът, които отговарят на тези условия, изисквани за получаването на к.в.п.о.р., от една страна, и други продукти, които не отговарят на тези условия, от друга страна осигуряват отделени винификация и съхранение на, поради което полученото вино не може да бъде к.в.п.о.р.
6. Разпоредбите от настоящата буква Г, с изключение на параграф 5, се прилагат единствено за качествените ликьорни вина произведени в определен район

Д. Минимално естествено алкохолно съдържание

1. Всяка държава-членка определя минималното естествено алкохолно съдържание за всяко от к.в.п.о.р., произведени на нейната територия. За определянето на това естествено алкохолно съдържание се вземат под внимание точно стойностите на действителното алкохолно съдържание, установени през предхождащите това определяне 10 години, като се вземат предвид единствено реколтите със задоволително количество, добити на най-представителните землища на определения район.
2. Минималното естествено алкохолно съдържание, посочено в точка 1 може да се фиксира на различни нива за едно и също к.в.п.о.р. според:
 - лозаро-винарски подрегион, местна административна област или част от нея;
 - сорт или сортове лози, от които е ползваното грозде.
3. Освен при дерогация и като се изключат качествените пенливи вина произведени в определен район и качествените ликьорни вина произведени в определен район, алкохолните съдържания, посочени в параграф 1 не могат да бъдат по-ниски от:
 - а) 6,5 об. % за зона А, с изключение на определените райони Mosel-Saar-Ruwer, Ahr, Mittelehein, Sahsen, Saale-Unstrut, люксембургската част на Moselle Англия и Уелс, за които това алкохолно съдържание е фиксирано на 6 об. %;

- б) 7,5 об. % в лозарска зона В
- в) 8,5 об. % в лозарска зона С Ia);

- г) 9 об. % в лозарска зона и С I б)
- д) 10 об. % в лозарски зони С III.

Е. Методи за винификация и производство

1. Специфичните методи за винификация и производство, чрез които са получени к.в.п.о.р. са определени от държавите-членки за всяко от тези вина.
2. Когато спецификата на климатичните условия го налага в някоя от лозарските зони, посочени в буква Д, съответните държави-членки могат да разрешат повишаването на естественото алкохолно съдържание (придобито или характерно) на прясното грозде, гроздовата мъст, частично ферментиралата гроздова мъст, младото вино в процес на ферментация и виното, годно за производството на к.в.п.о.р., с изключение на продуктите, предназначени за преработката им в к.в.п.о.р. Това повишаване не може да надвишава граничните стойности, посочени в буква В 3 от приложение V. Това разрешение не нарушава вероятността от възможно сходно разрешение за трапезните вина, предвидено в упоменатата параграф.
4. Повишаването на естественото алкохолно съдържание може да се извърши единствено по методите и при условията, посочени в буква Д от приложение V, с изключение на буква Д 7. Държавите-членки, обаче, могат да изключат ползването на концентрирана гроздова мъст.
5. Общото алкохолно съдържание на к.в.п.о.р. не може да бъде под 9 об. %. Обаче, за някои бели к.в.п.о.р. от списъка, който трябва да се приеме, които не подлежат на никакво обогатяване, минималното общо алкохолно съдържание е 8,5 об. % Разпоредбите от настоящата буква не се прилагат нито за качествените пенливи вина произведени в определен район, нито за качествените ликьорни вина произведени в определен район,

Ж. Подкисляване, откисляване и подсладяване

1. Условията и границите, при които може да се пристъпи към подкисляване и откисляване на прясното грозде, гроздовата мъст, частично ферментиралата гроздова мъст, младото вино в процес на ферментация и виното, годно за производство на к.в.п.о.р., както и процедурата, според която разрешенията и изключенията могат да се приемат според тези посочени в буква Д от приложение V.
2. Подсладяването на к.в.п.о.р. може да бъде разрешено от дадена държава-членка единствено ако се извършва:
 - а) в съответствие с условията и граничните стойности, посочени в буква Е от приложение V;
 - б) във вътрешността на определен район, откъдето произхожда съответното к.в.п.о.р. или от район в непосредствена близост, с изключение, което трябва да се определи;
 - в) с помощта на един или повече от следните продукти:
 - гроздова мъст,
 - концентрирана гроздова мъст,
 - ректифицирана концентрирана гроздова мъст.
3. Гроздовата мъст и концентрираната гроздова мъст, посочени в параграф 2 в) трябва да произхождат от определен район като този на виното, за чието подслаждане са използвани.

4. Разпоредбите на настоящата точка не се прилагат за качествените пенливи вина произведени в определен район, нито за качествените ликьорни вина произведени в определен район

3. Операции за обогатяване, подкисляване и откисляване

1. Всяка от операциите за обогатяване, подкисляване и откисляване, посочени в буква Е и буква Ж 1 е разрешено единствено ако се извършва при предвидените условия в буква Ж от приложение V.
2. При спазване на разпоредбите на параграф 4, буква Г, тези операции може да се осъществят единствено в определения район, където е добито ползваното прясно грозде.

И. Добиви на хектар

1. За всяко качествено вино произведено в определен район, съответната държава-членка определя добива на хектар, изразен като количества грозде, гроздова мъст или вино.
2. За това определяне се взема предвид преди всичко добивите, получени през предходните десет години, като се вземат единствено реколтите със задоволително качество, добити в най-представителните землища на определения район.
3. Добивът на хектар може да се фиксира на различно ниво за същото к.в.п.о.р. според:
 - лозаро-винарски подрегион, местна административна област или част от нея;
 - сорт или сортове лози,от които е ползваното грозде.
4. Този добив може да подлежи на корекция от съответната държава-членка.
5. Надвишаването на добива, посочен в параграф 1 води до забрана по отношение на цялата реколта на изискваното наименование, освен при предвидени от държавите-членки изключения, в общ или част план, които в краен случай приемат съобразно производствените зони; тези условия се отнасят специално за направлението на вината или на въпросните продукти.

К. Аналитични и органолептични изследвания

1. Производителите се задължават да представят вината, за които искат наименование за к.в.п.о.р., на следните аналитични и органолептични изследвания:
 - а) аналитичното изследване трябва да обхваща минимум стойностите на характеристиките на съответното качествено вино произведено в определен район, изброени в буква З. Граничните стойности на тези характеристики се приемат от държавата-членка производител за всяко от к.в.п.о.р.
 - б) органолептичното изследване включва цвета, бистротата, миризмата и вкуса.
2. Изследванията, посочени в точка 1 могат да се извършат посредством проучвания от компетентния орган, посочен от всяка една от държавите-членки докато съответните разпоредби за систематично и обобщено прилагане се приемат.
3. Характеристиките, посочени в параграф 1 буква а) са, както следва:
 - А. Определени на база анализ за устойчивост на виното
 1. Устойчивост на въздух
 2. Устойчивост на студ
 - Б. микробиологичен анализ:
3. Устойчивост на топлина

4. Външен вид на виното и утайката
- В. определени на база физико-химичен анализ:
5. Относителна плътност получен чрез денсиметрия
6. Алкохолно съдържание в обемни проценти
7. Общ сух екстракт
8. Редуциращи захари
9. Захароза
10. Пепел
11. Алкалност на пепел
12. Обща киселинност
13. Летливи киселини
14. Постоянна киселинност
15. Ph на средата
16. Свободен серен диоксид
17. Общ серен диоксид
- Г. Фиксирани на база допълнителен анализ
18. Въглероден диоксид (за пенливи и искрящи вина при свръхналягане в бари при температура от 20°C)

Л. Качествени пенливи вина произведени в определен район

1. Общото алкохолно съдържание на ферментационната смес в бъчвата, предназначена за производството на качествени пенливи вина произведени в определен район е минимум:
 - 9,5 об. % в лозарски зони СИ,
 - 9 об. % в други лозарски зони.
2. Въпреки това, ферментационната смес в бъчвата, предназначена за производството на качествени пенливи вина произведени в определен район от списъка, който трябва да се приеме и произведени от един лозов сорт, могат да имат общо алкохолно съдържание не по-ниско от 8,5 об. %.
3. Качествени пенливи вина произведени в определен район, посочени в точка 2 са в списъка, който трябва да се приеме.
4. Придобитото алкохолно съдържание на качествени пенливи вина произведени в определен район, включително и съдържанието на алкохол в експедиционния ликьор, който може да се добави, е минимум 10 об. %
5. Тиражния ликьор за качествени пенливи вина произведени в определен район може да се състои единствено от:
 - а) захароза,
 - б) концентрирана гроздова мъст,
 - в) ректифицирана концентрирана гроздова мъст,
 - г) гроздова мъст,
 - д) частично ферментирала гроздова мъст,
 - е) вино
 - ж) к.в.п.о.р.годни за производството на същото качествено пенливо вино произведено в определен район като това, към което се добавя тиражния алкохол.
6. Независимо от точка 15 от приложение I, качествени пенливи вина произведени в определен район, показват при съхраняване в затворени съдове на температура 20°C, минимално свръхналягане от 3,5 бара.

Въпреки това, за качествени пенливи вина произведени в определен район, съхранявани в съдове с капацитет под 25 сантилитра минималното свръхналягане е 3 бара.

7. Без да се нарушават по-строгите разпоредби, които могат да се прилагат от държавите-членки по отношение на качествените пенливи вина произведени в определен район, произведени на тяхна територия, общото съдържание на сулфурен диоксид в тези пенливи вина не трябва да надвишава 18 5 милиграма за литър. Когато метеорологичните условия го изискват в определени лозаро-винарски райони на Общността, заинтересованите държави –членки могат да разрешат общо съдържание на сулфурен диоксид за качествените вина произведени в определени райони, произведени на тяхна територия да се увеличи с 40 милиграма за литър, при условие, че продуктите, получили такова разрешение не се изпращат извън въпросните държави-членки.
8. Продължителността на процеса на производство на качествените пенливи вина произведени в определен район, включително стареенето в предприятието и считано от започване на ферментацията, предназначена за превръщането им в пенливи, не може да бъде по-малка от:
 - а) шест месеца, когато ферментацията, предназначена за превръщането им в пенливи, се извършва във затворена бъчва;
 - б) девет месеца, когато ферментацията, предназначена за превръщането им в пенливи, се извършва в бутилка.
9. Продължителността на ферментацията, предназначена за превръщането на ферментационната смес в пенлива и продължителността на тази смес във винената утайка са минимум, както следва:
 - 90 дни,
 - 30 дни, в случай че ферментацията се извършва в съдове, снабдени с приспособления за разклащане.
10. По отношение на качествените пенливи вино от ароматен тип:
 - а) освен по изключение те могат да се получат единствено като за образуването на ферментационна смес се използват предимно гроздова мъст или частично ферментирала гроздова мъст, получени от лозови сортове от списъка, който трябва да се приеме и доколкото тези сортове са признати като годни за производството на качествени пенливи вина произведени в определен район в определения район, чието наименование носят качествените пенливи вина произведени в определен район;
 - б) контролът на ферментационния процес преди и след образуването на кювета, за превръщането ѝ в пенлива смес, може да се извършва единствено чрез охлаждане или чрез други физични методи;
 - в) забранява се добавянето на експедиционен алкохол;
 - г) независимо от точка 4, придобитото алкохолно съдържание на качествените пенливи вина произведени в определен район от ароматен тип не може да е под 6 об. %;
 - д) общото алкохолно съдържание на качествените пенливи вина произведени в определен район от ароматен тип не може да е под 10 об. %;
 - е) независимо от точка 6, първи параграф, съхранявани в затворени съдове на температура 20°C, показват свръхналягане не по-ниско от 3 бара;

ж) независимо от точка 8, продължителността на производствения процес на качествените пенливи вина произведени в определен район от ароматен тип не може да е по-малка от месец;

11. Правилата, определени в приложение V, точка 3 1-10 се прилагат и за качествените пенливи вина произведени в определен район

М. Качествено ликьорно вино, произведено в определени райони (разпоредби, различни от тези, предвидени в приложение V, буква 3), които обхващат специално качествените ликьорни вина произведени в определен район)

1. Предмет на дерогации, които следва да се допуснат, продуктите посочени в приложение V, буква К 1, концентрираната гроздова мъст и частично ферментиралата гроздова мъст, получени от пресовано грозде и посочени в приложение V, буква К 2, ползвани за производството на к.л.в.п.о.р., трябва да произхождат от определен район, чието наименование носят.

Въпреки това, по отношение на качествените ликьорни вина произведени в определен район Málaga” и ”Jerez-Xeres-Sherry”, концентрираната гроздова мъст и в приложение на член 44, параграф 11, частично ферментиралата гроздова мъст, получена от пресовано грозде и посочена в приложение V, буква К 2 добити от лозовия сорт Pedro Ximénez, могат да произхождат от определения район Montilla-Moriles.

2. С изключение на разпоредбите, които трябва да се приемат, операциите, посочени в приложение V, буква К3-6, предназначени за производство на качествени ликьорни вина произведени в определен район може да се извършва единствено във вътрешността на съответния определен район, посочен в точка 1. Въпреки това по отношение на качествените ликьорни п.о.р., за които наименованието „Porto” е запазено за продукта, приготвян от грозде, добито в очертания район с наименование „Douro”, допълнителното производство и процеса на стареене могат да се провеждат в горечитирания очертан район или в район на Vila Nova на Gaia-Porto

3. Въпреки по-рестриктивните разпоредби, които могат да приемат държавите-членки за качествените ликьорни вина произведени в определен район, произвеждани на тяхната територия:

а) естественото алкохолно съдържание на продуктите, ползвани за производството на к.л.в.п.о.р., посочени в приложение V, буква К 1, не може да е под 12 об. %. Въпреки това, някои качествени ликьорни вина произведени в определен район от списъка, който трябва да се приеме, могат да се получат от:

i) или от гроздова мъст с естествено алкохолно съдържание равно поне на 10 об. %, ако се отнася за качествени ликьорни вина, получени от добавянето на винена или от гроздови джибри ракия с наименование за произход и които могат да произхождат от същото стопанство;

ii) или от гроздова мъст по време на ферментацията - или в съответствие с второ тире по-долу, от вино с първоначално естествено алкохолно съдържание равно поне на:

-11 об. % за качествените ликьорни вина произведени в определен район, получени чрез добавяне на неутрален алкохол, на винен дестилат с придобито алкохолно съдържание не по-ниско от 70 об. % или от лозарска ракия,

-10,5 об. % за вината от списъка, който трябва да се приеме, получени от бяла гроздова мъст,

- 9 об. % за качествените ликьорни вина произведени в определен район с традиционно производство и употреба в съответствие с националното законодателство, което специално го предвижда;
- б) придобитото алкохолно съдържание на к.л.в.п.о.р. не може да е под 15 об. %, нито над 22 об. %;
- в) общото алкохолно съдържание на к.л.в.п.о.р. не може да е под 17,5 об. %.
4. Въпреки това общото алкохолно съдържание може да е под 17,5 об. % без да е под 15 об. % за някои качествени ликьорни вина произведени в определен район от списъка, който трябва да се приеме, когато националното законодателство, което се е прилагало по отношение на тях преди 1 януари 1985, специално го предвижда.
5. Специфичните традиционни означения οἶνος γλυκὺς φυσικός, vine dulce natural, vino dolce naturale, vinho dulce natural, трябва да се използват единствено за качествените ликьорни вина произведени в определен район:
- получени от гроздовата реколта с поне 85 % лозови сортове от списъка, който трябва да се направи,
 - получени от мъст с първоначално съдържание на захар от минимум 212 g на литър,
 - получени, с изключение на всяко друго обогатяване, с добавяне на алкохол, дестилат или ракия, посочени в приложение V, буква К 2
6. Доколкото традиционните практики на производството го налагат, държавите-членки могат по отношение на качествените ликьорни вина произведени в определен район, произведени на територията им, да предвидят специфичното традиционно означение „vin doux naturel” за запазена за качествените ликьорни вина произведени в определен район, както следва:
- директно винифицирани от производителите на реколтата, при условие че произхождат предимно от гроздовата реколта от muscats, grenache, massabeo или malvoisie; все пак може да бъде включена гроздовата реколта, добита на участъци, засадени в границата на 10 % от общия брой на растенията с лозови сортове, различни от четирите, посочени по-горе,
 - получени в границата на добива на хектар от 40хл. гроздова мъст, посочена в приложение V, буква К 1, първо и четвърто тирета, всяко надвишаване на този добив, което води до изгубване правото на ползване, за цялата реколтата, на наименованието „vin doux naturel”,
 - получени от горецитираната гроздова мъст с първоначално съдържание на захар от минимум 252 g на литър,
 - получени, с изключение на всякавако друго обогатяване, чрез добавянето на алкохол с лозарски произход, който изразен в чист алкохол отговаря на минимум 5 % от обема на ползваната горецитирана гроздова мъст и максимум на най-слабата от пропорциите, както следва:
 - или 10 % от обема на ползваната горецитирана гроздова мъст,
 - или 40 % от общото алкохолно съдържание на крайния продукт, изразено в сумата от придобитото от алкохолно съдържание и еквивалента на собственото алкохолно съдържание, изчислена на база 1об. % чист алкохол на 17,5 g остатъчна захар на литър.
7. Означенията, посочени в точки 5 и 6 не могат да се превеждат. Въпреки това:

- могат да се придружават от обяснително означение на език, който е разбираем за крайния потребител,
 - за продуктите, произведени в Гърция, съгласно параграф 6 и разпространявани на територията на тази държава-членка, „vin doux naturel” може да се придружава от означението οἶνος γλυκὺς φυσικὸς,
8. Специфичното традиционно наименование „вино дженерозо”/”vino generoso”/ се запазва единствено за сухо к.л.в.п.о.р., произведено под покривка:
- получени от бяло грозде от сортовете Palomino de Jerez, Palomino fino, Pedro Ximénez, Verdejo, Zalema и Garrido Fino,
 - предлагано за консумация след две години стареене в дъбови бурета.
 - производството под покривка, посочено в първа алинея, се приема като биологичен процес, който се появява по време на спонтанното развитие на покривката от характерни дрожди на свободната повърхност на виното след пълната алкохолна ферментация на мъстта, придава на продукта специфични аналитични и органолептични характеристики.
9. Означението в точка 8 не се превежда. Въпреки това, то може да се придружава от разяснително означение на език, който е разбираем за крайния потребител.
10. Специфичното традиционно означение „vinho generoso” се запазва за качествените ликьорни вина произведени в определен район Porto”, „Madeira”, „Moscatel de Setúbal” и „Carcavelos” в съчетание със съответното наименование за произход.
11. Специфичното традиционно означение „вино дженерозо де ликор”/”vinho generoso de licor”/ се запазва за качествените ликьорни вина произведени в определен район:
- получено от „vinho generoso”, преминало през добавяне или на частично ферментирала гроздова мъст от пресовано грозде, или от концентрирана гроздова мъст,
 - предлагано за консумация след две години стареене в дъбови бурета.
12. Означението, посочено в точка 11 не се превежда. Въпреки това, то може да се придружава от разяснително означение на език, който е разбираем за крайния потребител.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

ОБОЗНАЧЕНИЕ, НАИМЕНОВАНИЕ, ТЪРГОВСКО ПРЕДСТАВЯНЕ И ЗАЩИТА НА НЯКОИ ПРОДУКТИ, РАЗЛИЧНИ ОТ ПЕНЛИВИ ВИНА

За целите на настоящото приложение:

- „етикетиране”: означава съвкупността от характерни за продукта обозначения и други указания, знаци, илюстрации или марки, които са върху един и същи съд, включително и върху приспособлението за затваряне или върху висящото етикетче, закачено на съда. В етикетирането не влизат някои указания, знаци и други марки, които трябва да се определят;
- „опаковане”: означава защитните опаковки, такива като хартия, всякакъв вид сламени обвивки, картони и каси, ползвани за транспортиране на един или повече съдове и/или за търговското им представяне с оглед продажбата крайния потребител.

A. Задължителни указания

1. Етикетирание:

- а) трапезни вина, трапезни вина с означени с географско указание за произход и к.в.п.о.р.
- б) Вина с произход от трети страни, различни от тези посочени в буква в),
- в) ликьорни вина, искрящи вина и газирани искрящи вина, посочени в приложение I, както и тези вина с произход от трети страни, съдържа задължително следните указания:
 - търговско означение на продукта,
 - номинален обем,
 - придобито алкохолно съдържание,
 - партиден номер, съгласно Директива (ЕИО) 89/396 на Съвета от 14 юни 1989 относно означенията или марките за идентифициране на партидата, към която принадлежи съответната хранителна стока⁽¹⁾.

2. Търговското наименование се състои от:

- а) означението „трапезно вино”/”vin de table”/, както и:
 - в случай на износ за друга държава-членка или износ с означението на държавата-членка, ако гроздето се добива и се ползва за винопроизводство в тази държава;
 - с означението „комбинация от вина с произход от различни страни на Европейската общност” за вината получени от комбинация от продукти с произход от много държави-членки;
 - с означението „вино, получено през.... от грозде, добито през..”, допълнено от означението на съответните държави-членки, за вината произвеждани в държавата-членка от грозде, добито в друга държава-членка;
 - означението „retsina” или „vino tinto de mezcla” за някои трапезни вина;
- б) за трапезни вина с географско указание:
 - означението „трапезно вино”
 - наименованието на географската единица,

⁽¹⁾ ОВ L 186, 30.6.1989 г., стр. 21.

-едно от следните означения при условия, които трябва да се определят: „Landwein”, „vin de pays”, „indicazione geografica tipica”, „omolárfa jasÜ paqÜdoyg”, „oßmoy sopijüy”, „vino de la tierra”, „vinho regional” albo „regional wine”; jeżeli zostanie użyte jedno z powyższych określeń, nie jest konieczne używanie słów „wino stołowe” когато това означение се използва, означението „трапезно вино” не е задължително;

в) за качествените вина с:

- наименованието на определения район,
- с изключение на изключенията, които трябва да се определят:
- означението „вино, произведено в определен район” или „к.в.п.о.р.”, или
- означението „качествено ликьорно вино, произведено в определен район” или „к.л.в.п.о.р.”, или
- означението „качествено искрящо вино, произведено в определен район” или „качествено пенливо вино произведено в определен район”, или
- традиционно специфично означение в списъка, който трябва да се приеме или много от тези означения, когато разпоредбите на съответната държава-членка го предвиждат;

г) за вносните вина с думата „вино”, задължително допълнена с наименованието на страната, от която произхожда и когато са обозначени посредством географско указание, с наименованието на съответната географска единица;

е) за ликьорните вина с означението „ликьорно вино”;

ж) за искрящите вина с означението „искрящо вино”;

з) за газираните искрящи с означението „газирано искрящо вино”;

и) за вината, посочени в букви д) е) и ж) с произход от трети страни с означения, които трябва да се определят.

3. Етикетирание:

а) трапезни вина, трапезни вина с географско обозначение и к.в.п.о.р.,

б) вина с произход от трети страни,

съдържа задължително, освен указанията в точки 1 и 2, указаниято:

- наименованието или фирменото наименование, както и това на местната административна област в държавата-членка, на бутилиращото предприятие или, при съдовете с номинален обем над 60 l, с това на износителя;
- за вносните вина – с наименованието на вносителя или, когато бутилирането е извършено в Общността – с наименованието на бутилиращото предприятие.

5. Етиктирането на ликьорните вина, на искрящите вина, на газираните искрящи вина, както и за вината с произход от трети страни, се допълва с указанията, които трябва да се определят и съответстват на тези, посочени в точки 2 и 3.

Б. Допълнителни указания

1. Етиктирането на продуктите, произведени в Общността, може да се допълни от следните указания при условия, които трябва да се приемат:

а) за трапезните вина, за трапезните вино с географско указание и к.в.п.о.р.:

- наименованието, адреса и качеството на едно или повече лица, които са участвали в търговското разпространение,
- типа продукт,

-особен цвят, при условия и по начин, предвидени от държавата-членка производител;

б) за трапезните вина с географско наименование за произход и к.в.п.о.р.:

-реколтната година,

-наименованието на един или повече лозови сортове,

-отличие, медал или конкурс,

-указания по отношение на начина на получаване или метода на производство на продукта,

-допълнителни традиционни означения при условия и по начин, предвидени от държавата-членка производител,

-наименованието на предприятието,

-означение за бутилирането:

-в лозарското стопанство, или

-от група на лозарски стопанства, или

-в предприятие, разположено в производствения район или, по отношение на к.в.п.о.р., в непосредствена близост до него;

в) за качествените вина произведени в определен район.:

-указание на географска единица по-голяма от определения район за уточняване на к.в.п.о.р.;

-означение за датата на бутилирането в определен район, доколкото това означение е традиционно и практикувано в съответния определен район.

2. Допълнителните указания, които съответстват на посочените в точка 1, трябва да се определят за ликьорните вина, искрящите вина, газираните искрящи вина и вината с произход от трети страни.

Настоящата точка не предвижда възможността за държавите-членки да приемат разпоредби относно наименованието на тези продукти до началото на прилагане на съответните разпоредби на Общността.

3. За продуктите, посочени в буква А 1, етикетиранието може да се допълни с други указания.

4. Държавите-членки производители могат да направят задължителни някои указания, посочени в точки 1 и 2, да ги забранява или да ограничава използването им за вината, произведени на тяхната територия.

В. Използване на някои специфични понятия

1. Наименованието:

а) „вино” се запазва за продуктите, които отговарят на определението в приложение I, точка 10.

б) „трапезно вино” се запазва за продуктите, които отговарят на определението в приложение I, точка 13.

2. Независимо от разпоредбите по хармонизирането на законодателствата, точка 1 а) обаче не се отнася за възможността на държавите-членки да предвидят:

-използването на думата „вино”, придружена от наименование на плод и под формата на сложни наименования за означение на продукти, получени от ферментация на плодове, различни от грозде,

-други сложни наименования, които съдържат думата „вино”:

3. Наименованието:

а) „ликьорно вино” се запазва за продуктите, които отговарят на определението в приложение I, точка 14 или по целесъобразност, на определението, която трябва да се определи в съответствие с уводната част на това приложение;

- б) „качествено ликьорно вино, произведено в определен район” или „к.л.в.п.о.р.” се запазва за продуктите, които отговарят на определението в приложение I, точка 14, както и на специфичните разпоредби от настоящия регламент;
 - в) „искрящо вино” се запазва за продуктите, които отговарят на определението в приложение I, точка 17 или по целесъобразност на определението, която трябва да се определи в съответствие с уводната част на настоящото приложение;
 - г) „качествено искрящо вино, произведено в определен район” или „к.и.в.п.о.р.” се запазва за продуктите, които отговарят на определението в приложение I, точка 17, както и на специфичните разпоредби от настоящия регламент;
 - д) „газирано искрящо вино” се запазва за продуктите, които отговарят на определението в приложение I, точка 18 или по целесъобразност на определението, която трябва да се определи в съответствие с уводната част на настоящото приложение.
4. В случай, че се използват сложните наименования, посочени в точка 2, трябва да се изключи всяко объркване с продуктите, посочени в точка 1.

Г. Езици, които могат да се използват при етикетирането

1. Информацията върху етикетите трябва да бъде дадена на един или повече други официални езици на Общността, така че крайния потребител да може лесно да разбере всяко от тези указания.

Независимо от първия параграф:

- за наименованието на определения район,
- за наименованието на друга географска единица,
- за традиционните специфични означения и допълнителните традиционни означения,
- наименованието на лозарските стопанствата или на техните сдружения, както и означения, които посочват датата на бутилирането,

се дава единствено на един от официалните езици на държавата-членка, на чиято територия е направено производството.

За продуктите с произход от Гърция, посочените в втора алинея указания могат да се повторят на един или повече официални езици на Общността.

Указанията от втора алинея, първо и второ тирета, могат да се направят на друг официален език на Общността, когато този език е разбираем в част от територията на страната, от която произхожда и където се намира указания определен район, в случай че употребата на този език е утвърдена и се прилага в съответната държава-членка.

За продуктите, получени и разпространявани на територията им, държавите-членки могат да разрешат указанията, посочени в втора алинея, освен това да се направят на друг език, различен от официалния език на Общността, в случай че употребата на този език е традиционна и се прилага в съответната държава-членка или в част от територията ѝ.

Държавите-членки производители, също така, могат да разрешат за продуктите си указанията, посочени в втора алинея да са на друг език, когато този език е традиционен за тези указания.

2. Други изключения на разпоредбите в точка 1 могат да бъдат приети.

Д. Кодове

1. Съгласно условията и начина, които трябва да се определят, кодът се използва за указание върху етикета:

-на продукт, посочен в буква А 1, различни от посочените в следващото тире, данни, които се отнасят изцяло или отчасти до наименованието на определен район, различен от този, който може да се използва за обозначение на съответния продукт. Държавите-членки, обаче, могат да предприемат на територията им, други целесъобразни мерки с цел да се избегне объркването с дадения определен район;

-трапезните вина, посочени в буква А 2 буква а), второ и трето тирета, главното седалище на бутилиращото предприятие или на износителя и по целесъобразност мястото на бутилирането или износа.

Съгласно условията и начина, които трябва да се определят, кодът може да се използва за указание при етиктирането на продукти, посочени в настоящото приложение за указания, посочени в буква А 3 доколкото го позволява държавата-членка, на чиято територия са бутилирани продуктите. Тази употреба, при условие че се изписва с думи върху етикета, е свързана с наименованието или публично наименование на лице или група лица, различни от бутилиращото предприятие, който участва в търговското разпространение на продукта, както и местната административна област или част от нея, където е седалището на това лице или група лица.

Е. Марки

1. Когато описанието, търговското представяне и рекламата се отнасят за продуктите, посочени в настоящия регламент, са допълнени с марки, те не могат да съдържат думи, части от думи, знаци или илюстрации които по своето естество:

а) да създават объркване или да въвеждат в заблуждение лицата, към които се обръщат по смисъла на член 48, или

б) да:

-предизвикват объркване или да подвеждат лицата, за които са предназначени, по отношение на цялото наименование или част от него за трапезно вино, ликьорно вино, искрящо вино, газирано искрящо вино, к.в.п.о.р. или вносно вино, чието обозначение е уредено от разпоредбите на Общността или с обозначение на друг продукт, посочен в настоящото приложение, или

-са идентични с обозначението на този продукт без ползваните за краен продукт материали, посочени по-горе, да имат право на това обозначение или търговско представяне.

За обозначението на трапезно вино, също така, на ликьорно вино, искрящо вино, газирано искрящо вино, к.в.п.о.р. или вносно вино, не могат да се използват, при поставянето на марки върху етикетите, с думи, части от думи знаци или илюстрации, които:

а) по отношение на:

-трапезните вина, ликьорните вина, искрящите вина, газираните искрящи вина, да съдържат наименованието к.в.п.о.р.,

-к.в.п.о.р., да съдържат наименованието на трапезно вино,

-вносните вина, да съдържат наименованието на трапезно вино или на к.в.п.о.р.;

б) по отношение на трапезните вина с географско наименование за произход, к.в.п.о.р. или вноските вина, да съдържат погрешни указания тъкмо по отношение на географския произход, лозовия сорт, реколтната година или означението за високо качество;

в) по отношение на трапезните вина, различни от тези, посочени в буква б) ликьорните вина, искрящите вина и газираниите искрящи вина, да съдържат указания относно географския произход, лозовия сорт, реколтната година или означението за високо качество;

г) по отношение на вносните вина може да се получи объркване при илюстрация, характерна за трапезно вино, ликьорно вино, искрящо вино, газирано искрящо вино, к.в.п.о.р. или вносно вино, обозначено с географско указание.

2. Чрез дерогация от параграф 1, б), титулярът на регистрираната марка за вино, гроздова мъст, която е идентична с:

-наименованието на географска единица по-малка от определения

район, ползвана за обозначението на к.в.п.о.р., или

- наименованието на географска единица, ползвана за обозначението на

трапезно вино с географско наименование за произход, или

-наименованието на вносно вино, обозначено с географско указание,

може, дори да няма право на това наименование по смисъла на точка 1, параграф първи, да се продължи ползването на тази марка до 31 декември 2002, при условие че тази марка:

а) е регистрирана не по-късно от 31 декември 1985 от компетентния орган на държавата-членка, съгласно действащото право към момента на това регистриране; и

б) е използвана ефективно до 31 декември 1986 и без прекъсване от момента на регистрирането ѝ или ако последното е направено преди 1 януари 1984, поне от тази последна дата.

От друга страна, титулярът на тази общоизвестна и регистрирана марка за вино или гроздова мъст, която съдържа думи идентични с наименованието на определения район или наименованието на географска единица, по-малка от определения район, дори да няма право на това наименование съгласно точка 1, да продължи ползването на тази марка, когато тя отговаря на самоличността на оригиналния титуляр или на оригиналния доставчик на наименованието, при положение че регистрирането на марката се извършва от държавата-членка производител поне 25 години преди официалното признаване съответното географско наименование, в съответствие с постоянните разпоредби на Общността относно к.в.п.о.р. и че марката се използва без прекъсване.

Марките, които отговарят на условията от първи и втори параграф не препятстват употребата на наименования на географски единици, които се ползват за означаването на к.в.п.о.р. или на трапезно вино.

3. Съветът, като се произнесе с квалифицирано мнозинство по предложение на Комисията преди 31 декември 2002 г., решава възможно удължаване на срока, посочен в параграф 2, алинея първа.

4. Държавите-членки съобщават на Комисията марките, посочени в параграф 2 в момента в който те са уведомени.

Комисията уведомява компетентните органи на държавите-членки, натоварени с контрола по спазването на разпоредбите на Общността в лозаро-винарския сектор.

Ж. Предлагање на пазара, контрол и защита

1. В момента, в който започва предлагането на продукта в съд с номинален обем от 60л или по-малко, съдът трябва да носи етикет. Етикетирането трябва да става в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент; това се отнася и за съдовете с номинален обем над 60л, когато носят етикет.

2. Изключенията на разпоредбите на точка 1 могат да бъдат приети.
 3. Всяка държава-членка осигурява контрола и защитата на к.в.п.о.р. и на трапезните вина с географско указание, да бъдат пласирани в съответствие с настоящия регламент.
 4. Вносните вина, предназначени за пряка консумация от човека, обозначени с географско указание, могат да се допуснат с оглед търговското им разпространяване във вътрешността на Общността и тяхната реципрочност до режим за контрол и защита, посочени в точка 3.
- Изпълнението на предходния параграф се осъществява посредством споразумения със заинтересовани трети страни, обсъждани и сключени съгласно процедурата, предвидена в член 133 от Договора.

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

ОБОЗНАЧЕНИЕ, НАИМЕНОВАНИЕ, ТЪРГОВСКО ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПЕНЛИВИТЕ ВИНА

A. Определения

1. Настоящото приложение установява правилата за обозначаването и търговското представяне:

- а) пенливи вина, дефинирани в приложение I, точка 15, произведени в Общността;
- б) газирани пенливи вина, дефинирани в приложение I, точка 16, с произход от Общността;
- в) пенливи вина, дефинирани съгласно настоящия регламент в съответствие с процедурата, предвидена в член 75, с произход от трети страни;
- г) газирани пенливи вина определени в съответствие с настоящия регламент с процедурата определена в член 75, с произход от трети страни.

Пенливите вина, посочени в буква а) включват:

- ”пенливите вина”, посочени в приложение V, буква З,
- ”пенливите вина”, посочени в приложение V, буква К, и
- ”качествени пенливи вина, произведени в определен район”, (к.п.в.п.о.р.), посочени в приложение VI, буква Л.

2. За целите на настоящото приложение:

- „етикетиране”: означава съвкупността от характерни за продукта обозначения и други указания, знаци, илюстрации или марки, които са върху един и същи съд, включително и върху приспособлението за затваряне или върху висящото етикетче, закачено на съда и върху обвивката на гърлото на бутилките. В етикетирането не влизат някои указания, знаци и други марки, които трябва да се определят;
- ”опаковане”: означава защитните опаковки, такива като хартия, всякакъв вид сламени обвивки, картони и каси, ползвани за транспортиране на един или повече съдове и/или за търговското им представяне с оглед продажбата крайния потребител;
- ”производител”: означава продукт, посочен в точка 1: физическо или юридическо лице, или група лица, което произвежда или възлага производство за своя сметка;
- ”производство”: означава преобразуването на пряното грозде, гроздовата мъст и вината в продукт, посочен в точка 1.

Б. Задължителни указания

1. За продуктите, посочени в буква А 1, обозначението на етикета съдържа указания:

- а) за означение, което уточнява търговското наименование, съгласно буква Г 2 ;
- б) номиналния обем на продукта;
- в) означение, което се отнася за типа продукт, съгласно буква Г 3 ;
- г) действителното алкохолно съдържание, съгласно условията и начина, които трябва да се приемат.

2. За продуктите, посочени в буква А 1 букви а) и б), означението върху етикета съдържа освен посочените в точка 1 означения, и:

- наименованието или фирменото наименование на производителя или на продавача, установен на територията на Общността, и

-наименованието на местна административна област или на част от нея и на държавата-членка, където е седалището на съответното лице, в съответствие с Г 4 и 5.

-Държавите-членки производители, обаче, могат да въведат като задължително указание с думи на наименованието или фирменото наименование на производителя.

В случай, че върху етикета фигурира наименованието или фирменото наименование на производителя и когато производството е на територията на местна административна област или на държава-членка, различни от тези, посочени в първи параграф, второ тире, посочените там указания са допълнени с указание за наименование на местната административна област, където е извършено производството и ако се е състояло в друга държава-членка, с наименованието ѝ.

3. За продуктите, посочени в буква А 1, букви в) и г), обозначението върху етикета включва, освен указанията, посочени в точка 1, и указанието:
 - а) за наименованието или фирменото наименование на вносителя, както и на местната административна единица и държавата-членка, където е седалището;
 - б) за наименованието или фирменото наименование на производителя, както и на местната административна единица и на третата страна, където е седалището му, съгласно буква Г 4 и 5.
4. Обозначението върху етикета съдържа допълнителните указания в следните случаи:

- за продуктите, изготвени от вина с произход от трети страни, като тези, посочени в приложение I, точка 15, шесто тире, обозначението върху етикета показва, че продукта е произведен от вносни вина и уточнява третата страна, чието вино е използвано за образуването на кювета,
- за к.п.в.п.о.р. обозначението върху етикета, посочва наименованието на определения район, в който е добито ползваното в производството на продукта грозде,
- за качествените пенливи вина от ароматен тип, посочени в приложение VI, буква Л 10, обозначението на етикета съдържа или указанието на наименованието на лозовия сорт, от който са получени, или указанието „произведено от ароматни сортове грозде”.

В. Допълнителни указания

1. За продуктите, посочени в буква А 1, обозначението върху етикета може да се допълни с други указания доколкото те:
 - не създават риск от подвеждане на лицата, за които е предназначена тази информация, по-специално по отношение на задължителните указания, посочени в буква Б и допълнителните указания, посочени в буква Д,
 - по целесъобразност разпоредбите в буква Д се спазват.
2. За целите на мониторинга и контрола в сектора за пенливи вина, компетентните власти в тази област могат, с оглед спазването на общите процедурни правила, приети от всяка държава-членка, да изискват от производителя или продавача, посочени в първо тире, алинея първа, параграф 2 буква Б, доказателство за точността на информацията използвана за описание на характера, идентичността, качеството, състава, произхода или родословието на съответния продукт или на продуктите, използвани в производството му.

Когато това искане произтича от:

- компетентния орган на държавата-членка, където е установен производителя или продавача, доказателството се изисква директно от него чрез тази инстанция,
- компетентния орган на друга държава-членка дава на компетентния орган на държавата членка, на чиято територия се намира сградата на производителя или продавача, в рамките на прякото им сътрудничество, всички полезни характеристики, които позволяват изискването на това доказателство; органът, който прави искането се уведомява за по-нататъшния му развой.

Ако компетентните власти установят, че не е представено такова доказателство, съответните указания се считат за несъответстващи на настоящия регламент.

Г. Подробни правила относно задължителните указания

1. Указанията, посочени в буква Б са:

- следва да бъдат заедно във визуалното поле на съда и
- представени с ясни, четливи, неизтриваеми символи, които, да се отличават ясно от фона на които са отпечатани и от останалите писмени указания и рисунки.

Въпреки това се приема задължителните указания за вносителя да са разположени извън визуалното поле, в което фигурират другите задължителни указания.

2. Указанието за търговско представяне, посочено в буква Б, параграф 1, буква а) е направено посредством един от следните изрази:

- а) за пенливо вино, посочено в приложение V, буква З, чрез „пенливо вино”;
- б) за качествено пенливо вино, посочено в приложение V, буква И, различно от това, посочено в буква г) от настоящата точка, чрез „качествено пенливо вино” или „Sekt”

в) к.п.в.п.о.р., посочено в приложение VI, буква Л:

- ”качествено пенливо вино, произведено в определен район” или „к.п.в.п.о.р.” или Sekt bestimmer Annbaugebiete”, „Sekt bA”, или
- традиционно специфично наименование, избрано от държавата-членка, където е извършено производството измежду тези, посочени в приложение VII, буква А буква в), второ тире, четвърто подтире и които са в списъка, който трябва да се приеме, или
- от наименованията на определените райони за к.п.в.п.о.р., установени в прилагане на изключението, предвидено в приложение VII, буква А2, буква в), второ тире, или
- две от тези наименования, използвани заедно.

Държавите-членки обаче, могат да препоръчат за някои к.п.в.п.о.р., произведени на територията им, някои указания, посочени в първа алинея, да се използват поотделно или заедно;

г) за пенливо вино с произход от трети страни:

- ”пенливо вино”

или

- ”качествено пенливо вино” или „Sekt”, когато условията за производството му са признати като равни на тези, посочени в приложение V, буква И.

За тези пенливи вина търговското наименование е свързано с препратка към трета страна, в която ползваното грозде е добито, винифицирано и трансформирано в пенливо вино. Когато продуктите, ползвани за производство на вино, са получени в друга страна, различна от тази, в която е извършено производството, указанието за страната-производител в съответствие с параграф 3 буква Б трябва ясно да произтича от съвкупността от указания при етикетирането;

- д) За газираното пенливо вино с произход от Общността или от трета страна, „газирано пенливо вино”. Когато езикът, използван в указанието не показва, че е добавен въглероден двуокис, етикета се допълва от изрази „получено чрез добавяне на въглероден двуокис”, в съответствие с условията и начина, които трябва да се определят.

3. Указание, което се отнася до типа продукт, определен по съдържанието на захар, посочено в параграф 1 буква в) от буква Б, е направено посредством едно от следните понятие, разбираеми в държавата-членка или в трета страна по предназначение, където продуктът се предлага за пряка консумация от човека:

- „brut nature”, „naturherb”, „bruto natural”, „pas dosé”, „dosage zéro” или „dosaggio zero”: ако съдържанието на захар е под 3 g на литър; тези означения могат да се използват единствено за продукти, към които не е добавяна захар след появата на пяна,

- „extra brut”, „extraherb” или „extra bruto”: ако съдържанието на захар е между 0 и 6 g на литър,

- „brut”, „herb” или „bruto”: ако съдържанието на захар е под 15 g на литър,

- „extra dry”, „extra trocken” или „extra seco”: ако съдържанието на захар е в границите между 12 и 20 g на литър,

- „sec”, „trocken”, „secco” или „asciutto”, „dry”, „tór, ngqüy,

„seco”, „torr” или „kuiva”: ако съдържанието на захар е в границите между 17 и 35 g на литър,

- „demi-sec”, „halbtrocken”, „abboccato”, „medium dry”, „halvtør”, „glbngqoy

semi seco”, „meio seco”, „halvtorr” или „puolikuiva”: ако съдържанието на захар е в границите между 33 и 50 g на литър,

- „doux”, „mild”, „dolce”, „sweet”, „sød”, „cktjýy,

„dulce”, „doce”, „sct” или „makea”: ако съдържанието на захар е над 15 g на литър,

Ако съдържанието на захар в продукта оправдава употребата на две от понятията, посочени в първа алинея, производителят или вносителят може да използва само едно от тях по свой избор.

Независимо от параграф 1, буква в) от буква Б, за качествените пенливи вина от ароматен тип, посочени в приложение V, параграф 3 точка 1 и за к.п.в.п.о.р., посочени в приложение VI, параграф 10 буква К, указанието, което посочва типа продукт, посочен в алинея първа, може да се замени с указание за съдържание на захар, изразено в грамове на литър, така както го показва анализът.

За обозначаване на типа продукт, определен от съдържанието на захар, за етикетирането се приемат единствено указанията, посочени в първа и трета алинея.

4. Наименованието или фирменото наименование на производителя, както и наименованието на малката административна област или част от нея и на държавата, където е седалището, се посочват:

--или с думи,

-или, за продуктите с произход от Общността, с помощта на код, доколкото се изписват с думи наименованието или фирменото наименование на лицето или групата лица, различни от производителя, който е участвал в търговката реализация на продукта, както и този на малката административна област или част от нея, и на държавата-членка, където е седалището на това лице или група лица.

5. Когато наименованието на малката административна област или на част от нея е отбелязано на етикета, или за да посочи седалището на производителя или на друго лице, участвало в търговската реализация, или за да уточни мястото на производство и че това указание съдържа наименованието на определения район по смисъла на приложение VI, буква А, различно от това, което може да се използва за обозначаване на дадения продукт, указание на това наименование е направено с помощта на код.

Държавите-членки, обаче, могат да определят за обозначаването на продукти, произведени на тяхна територия, други пригодени мерки по-специално за размера на размера на буквите на това указание, които да са от такъв вид, че да се избегне объркването по отношение на географския произход на виното.

6. Изразите, използвани за указване на начина на производство могат да се дават в разпоредбите за прилагане.

Е. Употреба на някои специфични понятия

1. Наименованието на географска единица, различна от определения район, по-малка от държавата-членка или от трета страна, може да се използва единствено за допълване на обозначението на:

-к.п.в.п.о.р.,

-качествено пенливо вино, на което е дадено наименованието на географската единица посредством условията и на чините за приложение или

-качествено пенливо вино с произход от трета страна, чиито определени условия за производство са признати като еднакви на тези на качественото вино с наименование на географската единица и посочени в приложение V, буква И.

Използването на това указание се приема единствено ако:

- а) е съобразено с разпоредбите на държавата-членка или на третата страна, в която е извършено производството;
- б) въпросната географска единица е определена точно;
- в) гроздето, от което е произведен продукта да произхожда от тази географска единица, с изключение на продуктите, които се съдържат в тиражния ликьор или в експедиционния ликьор;
- г) по отношение на к.п.в.п.о.р. тази географска единица да е разположена във вътрешността на определения район, чието наименование носи виното;
- д) по отношение на качествените пенливи вина, за обозначаването на к.п.в.п.о.р. не се предвижда използването на наименованието на тази географска единица.

-Независимо от буква в) от алинея втора, държавите-членки могат да разрешат употребата на наименованието на географската единица, по-малка от определен район, да се допълни с обозначението на к.п.в.п.о.р., ако продуктът е получен от минимум 85 % грозде добито в тази единица.

2. Наименованието на лозов сорт може да се използва единствено за допълнение на обозначението на продукта, посочен в буква А 1:

-в буква а)

или

- в буква в), чиито определени условия за производство са признати като съответстващи на тези, посочени в приложение V, точка i) или буква К на приложение VI.

Наименованието на лозовия сорт или синоним на това наименование може да се укаже само ако:

- а) насаждението от този сорт и използването на продуктите, произведени от него са в съответствие с разпоредбите на Общността или с разпоредбите на третата страна, в която е добито ползваното грозде;
- б) този сорт е в списъка, който трябва да се приеме от държавата-членка, в която са произведени продуктите, ползвани за образуването на ферментационна смес; за к.п.в.п.о.р., този списък е съставен в съответствие с параграф 1 на буква Б или параграф 10, а) на буква К от приложение VI;
- в) наименованието на този сорт не предизвиква объркване с наименованието на определен район или с географската единица, която се ползва за обозначаването на друго вино, произведено в Общността или внесено;
- г) наименованието на този сорт не се повтаря в един израз, освен ако съществуват повече сортове с това наименование и ако то фигурира в списъка, който трябва да се приеме от държавата-членка производител. Този списък се представя на Комисията, която осведомява останалите държави-членки;
- д) продуктът да е изцяло произведен от дадения сорт, с изключение на продуктите, които се съдържат в тиражния и експедиционния ликьор и ако този сорт е определящ за характера на този продукт.
- е) продължителността на производствения процес, включително и стареенето в производственото предприятие, считано от началото на ферментацията, предназначена за постигане на пенливост на сместа, не може да бъде под 90 дни и доколкото продължителността на ферментацията, предназначена за постигане на пенливост на сместа и времетраенето на ферментационната смес във винената утайка да са:

-минимум от 60 дни,

-минимум от 30 дни, ако ферментацията е в съдове, снабдени с приспособление за разклащане.

Тази разпоредба, обаче, не се прилага за пенливите вина от ароматен тип, посочени в параграф 3, буква И на приложение V, или приложение VI, буква Л, параграф 10.

Независимо от алинея втора, държавите-членки производители могат:

- да разрешат употребата на наименованието на лозовия сорт, ако продуктът е получен поне от 85 % грозде от същия сорт, с изключение на продуктите, които се съдържат в тиражния и експедиционния ликьор и ако този сорт е определящ за характерните особености на дадения продукт.
 - да разрешат употребата на наименованието на два или три лозови сорта, в случай че законодателството на държавата-членка производител го предвижда и доколкото гроздето, от което е получен продукта, е от тези

сортове, с изключение на продуктите, които се съдържат в тиражния и експедиционния ликьор и доколкото комбинацията от тези сортове е определяща за спецификата особености на дадения продукт,
-ограничаване на наименованието на някои наименования на лозови сортове, посочени във втората алинея.

3. Изразът „ферментация в бутилка” може да се използва единствено за описанието на:

-качествено пенливо вино произведено в определен район,
-качествено пенливо вино

или

- пенливо вино с произход от трета страна, чиито условия на производство са признати за съответстващи на тези, посочени в буква И на приложение V или буква К на приложение VI.

Използването на означението, посочено в алинея първа се приема единствено, ако:

- а) използвания продукт добива пенливост при втора алкохолна ферментация в бутилка;
- б) продължителността на производствения процес, включително стареенето на виното в производственото предприятие, считано от началото на ферментацията, предназначена за постигане на пенливост на сместа, не може да бъде под 9 месеца;
- г) продължителността на ферментацията, предназначена за постигане на пенливост на сместа и престоя на ферментационната смес във винената утайка, могат да бъдат минимум 90 дни;
- д) ползвания продукт се отделя от винената утайка чрез филтриране по метода на преливане или чрез отцеждане.

4. Израза „ферментация в бутилка по традиционен метод” или „традиционен метод”, или „класически метод”, или „класически традиционен метод”, както и изразите, получени при превода на тези понятия, не може да се ползва само за описанието на:

-качествени пенливи вина произведени в определен район
-качествено пенливо вино

или

-пенливо вино с произход от трета страна, чиито производствени условия са признати за съответстващи на тези, посочени в приложение V, буква И или в приложение VI, буква К.

Използването на един от изразите, посочени в алинея първа са разрешава само ако продукта:

- а) превърнат в пенлив при втора алкохолна ферментация в бутилка;
- б) се намира без прекъсване, от момента на образуване на ферментационната смес, във винената утайка в едно и в същото предприятие;
- в) отделено от винената утайка чрез отцеждане.

5. Израз отнасящ се до метода на производство, което съдържа и наименованието на определен район или на друга географска единица, или произведен на тези наименования понятие, може да се използва единствено за описанието на:

-качествено пенливо вино произведено в определен район
-качествено пенливо вино

или

-пенливо вино с произход от трета страна, чиито производствени условия са признати за съответстващи на тези, посочени в приложение V, буква И или в приложение VI, буква К.

Тези изрази могат да се използват само за описанието на продукт, който има право на географско означение, посочено в алинея първа.

6. По отношение на качествени вина, произведени в определени райони, които отговарят на условията, предвидени в параграф 4, алинея втора:

а) означението „Winzersekt” се запазва за к.п.в.п.о.р., произведени в Германия и означението „Hauersekt” се запазва за к.п.в.п.о.р., произведени в Австрия, двете к.п.в.п.о.р., които са:

-получени от грозде, добито в същото лозарско стопанство, включително организации на производителите, където производителят, по смисъла на параграф 4, буква Г, извършва винификацията на гроздето, предназначено за производство на к.п.в.п.о.р.,

- разпространявано от производителя, посочен в първо тире и представени с етикети, които съдържат указания за лозарското стопанство, винения сорт и годината.

Съгласно приложимия режим, могат да се наложат допълнителни условия за използване на означението „Winzersekt” и използването на равностойни означения на други езици от Общността. При същия режим, държавата-членка може да бъде упълномощена да определи специален и, в частност по-ограничителен режим.

Означенията, посочени в предходните алинеи могат да се използват единствено на езика по произход;

б) означението „crémant” се запазва за к.п.в.п.о.р.:

-на които държавата-членка, където е извършено производството, е дала означението, свързано с наименованието на определения район,

-получени от мъст, добита чрез пресоване на цяло грозде при белите вина, в границата на 100 l за 150 kg добив,

-с максимално съдържание на серен двуокис от 150 mg на литър,

-със съдържание на захар под 50 g/l.

и

-получени при спазването допълнителни правила за производството и обозначението им от държавата-членка, в която е произведено.

Чрез дерогация от първо тире, за качествени пенливи вина произведени в определен район, за които държавата-членка не дава означението „crémant” съгласно тази разпоредба, производителите на тези к.п.в.п.о.р. могат да използват това означение при условие, че го използват традиционно през предходните десет години преди 1-ви юли 1996.

Съответната държава-членка съобщава на Комисията случаите, в които се прибягва до тази дерогация.

7. Реколтната година може да бъде използвана само при обозначаването на:

-к.п.в.п.о.р.,

-качествено пенливо вино

или

-пенливо вино с произход от трета страна, чиито производствени условия са признати за съответстващи на тези, посочени в приложение V, буква И или в приложение VI, буква Л.

Отнасяне към реколтната година се позволява единствено ако продуктът е получен поне от 85 % от гроздето добито през съответната година, с изключение на продуктите в тиражния или експедиционния ликьор.

Въпреки това, държавите-членки могат да предпишат за к.п.в.п.о.р., произведени на тяхна територия, указанието за реколтната година да се допуска единствено ако продуктът е получен изцяло от грозде, добито през съответната реколтна година, с изключение на продуктите, които се съдържат в тиражния или експедиционния ликьор.

8.Отнасяне към по високо качество се допуска само в случай на:

-к.п.в.п.о.р.,

-качествено пенливо вино

или

-пенливо вино с произход от трета страна, чиито производствени условия са признати за съответстващи на тези, посочени в приложение V, буква И или в приложение VI, буква К.

9. Името на държава-членка или на трета страна или на прилагателно, производно от него може да се използва в комбинация с търговското описание, посочено в параграф 2 на буква Г, освен ако продукта е произведен на територията на тази държава-членка или трета страна и е произведено изключително от грозде добито и преработено във вино на същата територия.

10.Описанието на продукта, посочено в параграф 1 на буква А може да се допълни с означение или знак за медал или награда след участие в конкурс, или на всяко друго означение, единствено при условие че те са присъдени от официален орган или са признати официално за определено количество от този продукт.

11.Означенията Premium или Reserve могат да се ползват единствено за допълнение на:

-указание качествено пенливо вино”

или

-указание на едно от означенията, посочени в буква Г, 2 параграф 2, буква в).

Указанието Réserve може, по целесъобразност, да се допълни с качественото прилагателно при условията, определени от държавата-членка производител.

12.Когато е необходимо, разпоредбите по прилагането могат да определят:

а) условия за използването на:

-израза, посочен в параграф 8

-означения за начина на производство, различни от тези, посочени в параграфи 3 - 6,

-изрази за специфичните характеристики на лозовите сортове, от които е произведен въпросния продукт;

б) списък с означенията, посочени в буква а).

Е. Езици, които могат да се използват за етикетирането

Указанията, посочени в:

-буква Б са дадени на един или повече официални езика на Общността, така че крайният потребител да може да разбере лесно всяко от тези указания,

-буква В са дадени на един или повече официални езика на Общността.

За продуктите, разпространявани на териториите им, държавите-членки могат да позволят тези указания да се изготвят, освен това, на друг език, различен от официалния език на Общността, когато употребата на този език е традиционна и се ползва в съответната държава-членка или в част от територията ѝ.

Въпреки това:

- а) за качествени пенливи вина произведени в определен район и качествени пенливи вина, се използва само официалния език на Общността на чиято територия е извършено производството:

-за наименованието на определения район, посочено в алинея втора на параграф 4 от буква Б,

-за наименованието на друга географска единица, посочена в параграф 1 на буква Д,

за гореспоменатите продукти, произведени в Гърция, тази информация може да бъде повторена на един или няколко други официални езика на Общността;

- б) за продуктите с произход от трети страни:

-използването на официалния език на третата страна, в която е извършено производството се приема при условие че указанията, посочени в буква Б, параграф 1 са изготвени и на официален език на Общността,

-преводът на един от официалните езици на Общността на някои указания, посочени в буква В, се регулира от правилата за приложение;

- в) за продуктите с произход от Общността и предназначени за износ, указанията, посочени в буква В, параграф 1, дадени на един от официалните езици на Общността, могат да се повторят на друг език.

Ж Търговско представяне

1. Продуктите, посочени в буква А, параграф 1 не могат да се запазят за продажба или да се разпространяват в стъклени бутилки които да са:

- а) затворени с:

-коркова тапа с форма на гъба или направена от друг подходящ материал, разрешен за контакт с хранителни продукти, тапата е прикрепена към бутилката с приспособление за закачване и в краен случай с плочка и е покрита с обвивка, която обхваща пълно или частично гърлото на бутилката,

-друго подходящо приспособление за затваряне, когато става дума за бутилки с номинално съдържание от 0,20 l. или по-малко, и

- б) етикетирани, съгласно настоящия регламент.

Приспособлението за затваряне, посочено в алинея първа, буква а), първо и второ тире, не може да бъде обвито в капсула или фолио, произведени на базата на олово.

При все това, за продуктите, посочени в буква А, параграф 1, които са произведени при повторна ферментация в бутилка, посочена в буква Д, параграфи 3 и 4, изключения за пенливите вина в процес на производство, временно затворени с тапа и без етикет, могат да са:

а) определени от държавата-членка производител, при условие че тези вина:

- са предназначени за превръщане в к.п.в.п.о.р.,
- се разпространяват единствено между производителите вътре в съответния определен район,
- имат придружителен документ

и

- подлежат на специфични проверки;

б) прилагани до 31 декември 2001 г., за производителите на качествени пенливи вина, които са изрично упълномощени от съответната държава-членка и които спазват определените от нея условия, по-специално по въпросите относно контрола.

Преди 30 юни 2000, съответните държави-членки да представят на Комисията доклад за прилагането на тези изключения. Комисията, по целесъобразност, представя предложението, необходимо за продължаването на тези изключения.

2. Съгласно правилата, които трябва да се определят, с оглед продажбата, разпространяването или износа, в бутилка от типа „пенливи вина” или от сходен тип, снабдени с приспособление за затваряне, посочено в параграф 1, а) единствено могат да се съхраняват:

-продуктите, посочени в буква А, параграф 1,

-напитките, за които съхраняването в бутилки е традиционно и:

-които да са в съответствие с определенията за искрящо вино или газирано искрящо вино, посочени в приложение I, точка 17 и 18,

или

-получени чрез алкохолна ферментация на плодове или други земеделски суровини, по-специално продуктите, посочени в приложение VII, буква В и продуктите, обхванати от Регламент (ЕИО)№1601/91 на Съвета от 10 юни 1991, които създават общите правила относно обозначаването и търговското представяне на ароматизирани вина, ароматизирани напитки на винена основа и ароматизирани коктейли от лозаро-винарски продукти ⁽¹⁾,

или

-с придобито алкохолно съдържание не повече от 1,2 об. %,

-продуктите, които въпреки прилагането на този вид съхранение, не създават объркване или не заблуждават консуматора относно истинската същност на продукта.

3. Доколкото правилата за етикетирането не са обхванати от настоящото приложение, те могат да се регулират с правилата за прилагане, по-специално що се отнася до:

⁽¹⁾ ОВ L 149, 14.6.1991 г., стр. 1.

- а) местоположението на етикетите върху съдовете;
 - б) минимален размер на етикетите;
 - в) разположението на буквите върху етикетите;
 - г) големината на буквите върху етикетите;
 - д) използването на знаци, илюстрации или марки.
4. Без да се нарушава параграф 5, когато опаковката на продукт, посочен в буква А, параграф 1, носи едно или повече указания за опакования продукт, то те трябва да са в съответствие с настоящия регламент.
5. Когато съдовете, които съдържат продукт, посочен в буква А, с оглед продажбата на крайния потребител са представени в опаковка, тя трябва да бъде етиктирана в съответствие с настоящия регламент.
- Приети са правила, които позволяват да се избегне прекалена строгост по отношение на специфичните опаковки съдържащи малки количества от продукти, посочени в буква А, параграф 1, сами или в съчетание с други продукти.

3. Марки

1. Когато обозначението, търговското представяне и рекламата се отнасят за продукти, посочени в буква А, параграф 1, са допълнени с марки, то те не могат да съдържат думи, части от думи, знаци или илюстрации, които да:
- а) внасят объркване или заблуда у лицата, до които са адресирани по смисъла на член 48
- или
- б) се смесват изцяло или отчасти с обозначението на трапезно вино, качествено вино, произведено в определен район, включително и с к.п.в.п.о.р. или с вино от внос, чието обозначение се регулира от разпоредбите на Общността, или с обозначаването на друг продукт, посочен в буква А, параграф 1, или да са идентични с обозначението на такъв продукт без продуктите, използвани за образуването на ферментационната смес на пенливото вино в бъчвата, да имат право на подобно обозначаване и търговско представяне.
2. Независимо от параграф 1, б) титуляра на известна и регистрирана марка, за продукт, посочен в буква А, параграф 1, която съдържа думи, идентични с наименованието на определения район или с наименованието на географска единица по-малка от определения район, дори да няма право на това наименование съгласно параграф 1, може да продължи да ползва тази марка, когато тя отговаря на самоличността на титуляра или първоначалния носител на наименованието, при условие че регистрирането на марката е направено най-малко 25 години преди официалното признаване на даденото географско наименование от съответната държава-членка производител съгласно член 54, параграф 4 за к.в.п.о.р. и тази марка да се използва ефективно и без прекъсване.

Марките, които отговарят на условията на алинея първа, не може да се противопоставят на използването на наименованията на географски единици като наименования на качествени вина, произведени в определени райони.

II. Общи разпоредби

1. Без да се нарушава параграф 1, буква Е, всяка държава-членка приема обозначението и търговското представяне на продукти, посочени в буква А,

параграф 1 с произход от други държави-членки и разпространявани на нейната територия, ако те са в съответствие с разпоредбите на Общността и са приети съгласно настоящия регламент в държавата-членка, в която е произведен продукта.

2. Обозначението, търговското представяне и рекламата на продукти, различни от тези, посочени в буква А, параграф 1, не могат да посочват, включват или подсказват, че съответния продукт е пенливо вино.
3. Търговските описания определени в параграф 2 от буква Г, се запазват за продуктите, посочени в буква А, параграф 1.

Въпреки това, държавите-членки могат да допуснат понятието „пенливо вино” да се използва под формата на сложно наименование за описание на напитка с код по КН 2206 00 91, получена чрез алкохолна ферментация на плодове или друга земеделска суровина, когато използването на тези сложни наименования е традиционно, в съответствие със съществуващото законодателство от 29 ноември 1985.

4. Сложните наименования, посочени във втора алинея на параграф 3, са указани на етикета с шрифт от същия тип, същия цвят и големина, който им позволява да се открояват от останалите указания.
5. Качествени пенливи вина, произведени в определени райони могат да се разпространяват единствено ако наименованието на определения район, на което имат право, е написано върху тапата и при условие, че бутилките имат етикет още при излизането им от мястото на производство.

Все пак по отношение на етиктирането, могат да се допускат изключения при условие, че е осигурен подходящ контрол.

6. Приемат се разпоредби за прилагането на параграф 5, както и изключения по отношение маркировката на тапата, посочена в първата алинея на параграф 5, като в случай на проверка от страна на компетентните власти, пенливото вино не се признава за качествено пенливо вино п.о.р